

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1973-1974.**

14 NOVEMBER 1973.

**Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1974.****VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
VERKEERSWEZEN EN DE P.T.T. (1)
UITGEBRACHT
DOOR DE H. VERNIMMEN.****INHOUDSTAFEL.**

	Blz.
<i>Uitzetting van de Staatssecretaris</i>	2
I. Begroting van de P.T.T.	2
II. Instellingen van openbaar nut	2
A. Regie der Posterijen	2
B. Regie van Telegrafie en Telefonie	17
<i>Bespreking</i>	28
<i>Bijlagen</i>	37

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Claes, voorzitter; Akkermans, Blancquaert, Boey, Bogaerts, Conrotte, Coucke, Delmotte, Demuyter, Guillaume, Gustin, Henckaerts, Meunier, Roelants, Schreder, Schugens, Snyers d'Attenhoven, Leo Vanackere, Vanderborght, Van Gronsveld, Versteede en Vernimmen, verslaggever.

R. A 9482*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****5-XV (Zitting 1973-1974) : Begroting.****SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1973-1974.**

14 NOVEMBRE 1973.

**Budget des Postes, Télégraphes
et Téléphones pour l'année budgétaire 1974.****RAPPORT****FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS ET DES P.T.T. (1)
PAR M. VERNIMMEN.****SOMMAIRE.**

	Pages
<i>Exposé du Secrétaire d'Etat</i>	2
I. Budget des P.T.T.	2
II. Organismes d'intérêt public	2
A. Régie des Postes	2
B. Régie des Télégraphes et des Téléphones	17
<i>Discussion</i>	28
<i>Annexes</i>	37

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Claes, président; Akkermans, Blancquaert, Boey, Bogaerts, Conrotte, Coucke, Delmotte, Demuyter, Guillaume, Gustin, Henckaerts, Meunier, Roelants, Schreder, Schugens, Snyers d'Attenhoven, Leo Vanackere, Vanderborght, Van Gronsveld, Versteede et Vernimmen, rapporteur.

R. A 9482*Voir :***Document du Sénat :****5-XV (Session de 1973-1974) : Budget.**

UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS.

I. Begroting van de P.T.T. (Gewone uitgaven van Titel I).

De kredieten voor 1974 van Titel I (Gewone uitgaven van de P.T.T.) belopen 9.243,1 miljoen, waarvan 9.227,5 miljoen voor de bedragen door de Staat aan de Regie der Posterijen te storten ten laste van de samengevoegde artikelen 32.01 en 02.02, om respectievelijk te dekken :

— de vergoeding voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen, krachtens artikel 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen	5.022,1 miljoen
— de dotatie door de Staat voor de niet of onvoldoende vergoede prestaties, overeenkomstig artikel 14, § 3, van dezelfde wet	4.205,4 miljoen
	<hr/>
	9.227,5 miljoen

Het bedrag van 9.227,5 miljoen brengt de resultatenrekening van de Regie der Posterijen, waarvan de ontwikkeling verder zal worden geanalyseerd, in evenwicht.

II. Instellingen van openbaar nut.

A. REGIE DER POSTERIJEN.

De begroting van de Regie der Posterijen voor 1974 bedraagt 20.785,8 miljoen voor de ontvangsten en 20.782,4 miljoen voor de uitgaven.

Ontvangsten.

De ontvangsten omvatten :

— de eigen ontvangsten voortkomend van de postexploitatie (frankeringen, verkoop en werken en prestaties voor derden)	10.091,1 miljoen
— de ontvangsten van financiële verrichtingen (leningen, opbrengst van tussentijdse plaatsingen, inkomsten)	1.467,2 miljoen
— de bedragen door de Staat aan de Regie te storten als vergoeding voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen en als dotatie voor de niet of onvoldoende betaalde prestaties	9.227,5 miljoen
	<hr/>
	20.785,8 miljoen

De eigen ontvangsten houden rekening met de voorziene meerwaarde van 1.529,1 miljoen voortspruitende uit de aanpassing van de tarieven sinds 1 oktober 1973 en eveneens met de aanpassing van het tarief van de dagbladen van 1 januari 1974 af.

EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT.

I. Budget des P.T.T. (Dépenses ordinaires du Titre I).

Les crédits du Titre I (Dépenses ordinaires des P.T.T.) pour 1974 totalisent 9.243,1 millions, dont 9.227,5 millions pour les montants à verser par l'Etat à la Régie des Postes à charge des articles 32.01 et 02.02 réunis et qui couvrent respectivement :

— la rémunération pour les charges du service des chèques et virements postaux, en vertu de l'article 12 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes	5.022,1 millions
— la dotation de l'Etat pour les prestations non ou insuffisamment rémunérées, conformément à l'article 14, § 3, de la même loi	4.205,4 millions
	<hr/>
	9.227,5 millions

Ce montant de 9.227,5 millions équilibre le compte de résultats de la Régie des Postes, dont l'évolution sera analysée plus loin.

II. Organismes d'intérêt public.

A. REGIE DES POSTES.

Le budget de la Régie des Postes pour 1974 s'élève à 20.785,8 millions pour les recettes et à 20.782,4 millions pour les dépenses.

Recettes.

Les recettes comportent :

— les recettes propres provenant de l'exploitation postale (affranchissements, ventes et travaux et opérations pour tiers)	10.091,1 millions
— les recettes d'opérations financières (emprunts, réalisation de placements intermédiaires, revenus)	1.467,2 millions
— les montants à verser par l'Etat à titre de rémunération pour les charges du service des chèques et virements postaux et de dotation pour les services non ou insuffisamment rémunérés	9.227,5 millions
	<hr/>
	20.785,8 millions

Les recettes propres tiennent compte d'une plus-value de 1.529,1 millions escomptée de la réforme tarifaire appliquée depuis le 1^{er} octobre 1973 et de l'adaptation du tarif des journaux à partir du 1^{er} janvier 1974

Uitgaven.

De uitgaven worden onderverdeeld in :

— lopende werkingsuitgaven	18.874,1 miljoen
— bevoorradingen en investeringen	1.113,2 miljoen
— uitgaven voor financiële verrichtingen	723,7 miljoen
— terugbetalingen op ontvangsten	71,4 miljoen
	<hr/>
	20.782,4 miljoen

Alvorens de redenen van de ingetreden evolutie in de ontvangsten en uitgaven van de Regie der Posterijen van 1973 tot 1974 in het hoofdstuk « resultatenrekening » te analyseren, zullen wij de inhoud van de voornaamste bestedingskredieten voor 1974 even commentariëren.

Personeel.

Het krediet voor de bezoldiging van het personeel bereikt 15.309,7 miljoen, d.i. 81 pct. van de lopende werkingsuitgaven.

Dat krediet houdt rekening met :

- de bezoldiging van 49.534 eenheden met volledige benutting tegenover 47.701 eenheden in 1973, d.i. 1.833 eenheden meer;
- een evolutie van de index die veel gelijkens vertoont met deze van 1973;
- de kwalitatieve aanpassingen die voortspruiten uit het nieuw kader van het personeel bekrachtigd door de koninklijke besluiten van 24 november 1972;
- een globale provisie van 806,4 miljoen voor de in onderhandeling zijnde nieuwe sociale programmatie.

Investerings.

Het vastleggingskrediet van 966,9 miljoen omvat :

— gebouwen en gronden	575,- miljoen
— meubilair, materieel en kantoor- machines	119,9 miljoen
— voertuigen	48,5 miljoen
— automatisering van de postsortering	132,3 miljoen
— inrichting van lokalen, werken en uit- rusting met zwaar materieel	91,2 miljoen
	<hr/>
	966,9 miljoen

De kredieten voor de postgebouwen, op de begroting van de Regie der Gebouwen voorzien tot 1973, werden voor 1974 op de begroting van de Regie der Posterijen ingeschreven.

Dépenses.

Les dépenses se décomposent en :

— dépenses courantes de fonctionne- ments	18.874,1 millions
— approvisionnements et investissements	1.113,2 millions
— dépenses d'opérations financières	723,7 millions
— remboursements sur recettes	71,4 millions
	<hr/>
	20.782,4 millions

Avant d'analyser, au chapitre du compte de résultats, les causes de l'évolution intervenue de 1973 à 1974 dans les recettes et les dépenses de la Régie des Postes, nous commenterons brièvement le contenu des principaux crédits de dépenses pour 1974.

Personnel.

Le crédit pour les rémunérations du personnel atteint 15.309,7 millions, soit 81 p.c. des dépenses courantes de fonctionnement.

Il tient compte :

- de la rétribution de 49.534 unités à tâche complète, contre 47.701 unités en 1973, soit 1.833 unités en plus;
- d'une évolution de l'index sensiblement analogue à celle de 1973;
- des adaptations qualitatives découlant du nouveau cadre du personnel consacré par les arrêtés royaux du 24 novembre 1972;
- d'une provision globale de 806,4 millions pour la programmation sociale nouvelle en cours de négociation.

Investissements.

Le crédit d'engagement de 966,9 millions porte sur :

— bâtiments et terrains	575,- millions
— mobilier, matériel et machine de bureau	119,9 millions
— véhicules	48,5 millions
— automatisation du tri postal	132,3 millions
— aménagement de locaux, travaux et équipements en matériel lourd	91,2 millions
	<hr/>
	966,9 millions

Les crédits pour les bâtiments postaux, prévus au budget de la Régie des Bâtiments jusqu'en 1973, ont été repris au budget de la Régie des Postes en 1974.

De voor 1974 voorziene vereffeningen op de investeringen belopen 995,8 miljoen, d.i. :

— vereffeningen in 1974 op het programma van 966,9 miljoen waarvan detail hiervoor	459,9 miljoen
— vereffeningen in 1974 op de vastleggingen van 1973	408,3 miljoen
— vereffeningen in 1974 op de vastleggingen van de jaren 1972 en vorige .	127,6 miljoen
	<hr/>
	995,8 miljoen

Resultatenrekening (voorafbeelding 1974).

Het sluiten van de resultatenrekening van de Regie veronderstelt een tegemoetkoming van de Staat voor de vergoeding van de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen en voor de dotatie waarmee aan de ontoereikendheid van sommige tarieven moet worden verholpen, overeenkomstig de wet houdende de oprichting van de Regie.

Deze tussenkomst zal voor 1974, 9.227,5 miljoen bedragen.

Voor 1973 bereikt zij volgens de goedgekeurde begroting 7.600 miljoen, cijfer waarbij een supplement van 453,7 miljoen dient gevoegd te worden voor de evolutie van de wedde-index boven coëfficiënt 110,41 en dat gedekt zal worden door een overdracht van kredieten afkomstig van de begroting van het Ministerie van Financiën.

Rekening gehouden met deze overdracht voor 1973, zal de tegemoetkoming van de Staat van 8.053,7 miljoen in 1973, op 9.227,5 miljoen gebracht worden in 1974, hetzij een toename van 1.173,8 miljoen.

Deze toename vloeit voornamelijk voort uit algemene oorzaken die vreemd zijn aan de Regie der Posterijen, te weten :

— de stijging van de wedde-index ingevolge de evolutie van de index van de consumptieprijzen	757,- miljoen
— de provisie voor de sociale programmerie	806,4 miljoen
	<hr/>
	1.563,4 miljoen

Zonder deze oorzaken zou de tegemoetkoming van de Staat teruggebracht worden van 8.053,7 miljoen in 1973, op 7.664,1 miljoen in 1974, hetzij een vermindering van 389,6 miljoen.

Bij het afzonderlijk nazicht van de ingetreden evolutie van 1973 tot 1974 in de ontvangsten en de uitgaven van de resultatenrekening — waarvan het verschil het bedrag weergeeft van de tegemoetkoming van de Staat — wordt een toename van 1.639,2 miljoen waargenomen, hetzij 19,3 pct. voor de ontvangsten en van 2.813 miljoen, hetzij 17 pct. voor de uitgaven (rekening gehouden met het supplement van 453,7 miljoen in 1973 voor de index).

De verhoging met 1.639,2 miljoen van de ontvangsten wordt voornamelijk bepaald door de reeds besproken tariefaanpassing.

Les liquidations prévues en 1974 sur les investissements s'élèvent à 995,8 millions, soit :

— liquidations en 1974 sur le programme de 966,9 millions résumé ci-avant	459,9 millions
— liquidations en 1974 sur les engagements de 1973	408,3 millions
— liquidations en 1974 sur les engagements des années 1972 et antérieures	127,6 millions
	<hr/>
	995,8 millions

Compte de résultats (préfiguration 1974).

L'équilibre du Compte de résultats de la Régie suppose une intervention de l'Etat pour la rémunération du service des chèques et virements et pour la dotation couvrant l'insuffisance de certains tarifs, conformément à la loi créant la Régie.

Cette intervention s'élèvera à 9.227,5 millions en 1974.

Pour 1973, elle se monte à 7.600 millions selon le budget voté, chiffre auquel il convient d'ajouter un supplément de 453,7 millions pour l'évolution de l'index des traitements au-delà du coefficient 110,41 et qui sera couvert par un transfert de crédit à provenir du budget du Ministère des Finances.

Compte tenu de ce transfert pour 1973, l'intervention de l'Etat passera de 8.053,7 millions en 1973 à 9.227,5 millions en 1974, soit un accroissement de 1.173,8 millions.

Cet accroissement résulte essentiellement de causes générales étrangères à la Régie des Postes, à savoir :

— la progression de l'index des traitements par suite de l'évolution de l'indice des prix à la consommation	757,- millions
— la provision pour la programmation sociale	806,4 millions
	<hr/>
	1.563,4 millions

En l'absence de ces causes, l'intervention de l'Etat aurait été ramenée de 8.053,7 millions en 1973 à 7.664,1 millions en 1974, soit une diminution de 389,6 millions.

En examinant séparément l'évolution intervenue de 1973 à 1974 dans les recettes et les dépenses du compte de résultats — dont la différence donne le montant de l'intervention de l'Etat — on relève une progression de 1.639,2 millions, soit 19,3 p.c., pour les recettes et de 2.813 millions, soit 17 p.c., pour les dépenses (compte tenu du supplément de 453,7 millions en 1973 pour l'index).

La progression de 1.639,2 millions des recettes est déterminée essentiellement par la réforme tarifaire déjà évoquée.

De verhoging met 2.813 miljoen van de uitgaven vloeit voort uit :

— de evolutie van de index	757,- miljoen
— de provisie voor de sociale programmatie	806,4 miljoen
— de aanpassing van het personeelseffectief	426,8 miljoen
— het geleidelijk invoegen stellen van het nieuw kader van het personeel, bekrachtigd door de koninklijke besluiten van 24 november 1972	118,6 miljoen
— de statutaire weddeverhogingen	59,3 miljoen
— een groter aantal gepensioneerden ten laste van de Regie	34,- miljoen
— de vermeerdering van de sociale lasten en van de dotaties aan het aflossings- en verzekeringsfonds	101,3 miljoen
— de vermeerdering van de andere exploitatielasten	509,6 miljoen
	2.813,- miljoen

**

Na dit overzicht over het budgettaire aspekt, wens ik over te gaan tot de voornaamste problemen in verband met de functionele activiteiten van de Regie der Posterijen en tevens de grote lijnen te schetsen van de toe te passen gedragslijn of hervormingen welke tot hun oplossing moeten leiden.

**

Personeel.

In artikel 20 van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen, wordt bepaald dat de statutaire bepalingen van het personeel van het Bestuur der Posterijen van toepassing blijven op het personeel van de Regie tot op het ogenblik waarop het statuut van laatstgenoemd personeel zal vastgesteld zijn.

Voor de uitvoering van die wetsbepalingen, heb ik de Regie verzocht mij daarvoor haar voorstellen te gepasten tijde voor te leggen. Een specifiek statuut voor het personeel van de Regie, zal in 1974 goedgekeurd moeten worden.

Onder de belangrijkste doelstellingen, waarnaar in het statuut moet gestreefd worden, past het een snelle en degelijke aanwerving, een oordeelkundige interne selectie en de harmonisatie van de loopbanen te vermelden.

In dezelfde gedachtengang zullen de inspanningen voor de opleiding en bij de aanvang van en gedurende de loopbaan, intenser gemaakt moeten worden.

De koninklijke besluiten van 24 november 1972 hebben de globale personeelsformatie van de Regie der Posterijen, op 1 januari 1973, op 45.026 eenheden vastgelegd.

L'accroissement de 2.813 millions pour les dépenses résulte :

— de l'évolution de l'index	757,- millions
— de la provision pour la programmation sociale	806,4 millions
— de l'adaptation de l'effectif du personnel	426,8 millions
— de la mise en application progressive du nouveau cadre du personnel consacré par les arrêtés royaux du 24 novembre 1972	118,6 millions
— des augmentations statutaires de traitement	59,3 millions
— d'un plus grand nombre d'agents pensionnés à charge de la Régie	34,- millions
— de la croissance des charges financières et des dotations au fonds d'amortissement et d'assurance	101,3 millions
— de l'accroissement des autres charges d'exploitation	509,6 millions
	2.813,- millions

**

Après cet aperçu budgétaire, j'aborderai les principaux problèmes qui se posent dans le domaine des activités fonctionnelles de la Régie des Postes, tout en esquissant les grandes lignes de la politique ou des réformes à appliquer en vue de les résoudre.

**

Personnel.

La loi du 6 juillet 1971, portant création de la Régie des Postes, prévoit en son article 20 que les dispositions statutaires concernant le personnel de l'Administration des Postes restent d'application au personnel de la Régie jusqu'au moment où celui-ci sera doté d'un statut propre.

En vue de l'exécution de ces dispositions de la loi, j'ai invité la Régie à me soumettre ses propositions dans les meilleurs délais; un statut spécifique pour le personnel de la Régie des Postes devra être adopté en 1974.

Parmi les objectifs principaux à poursuivre par ce statut, il convient de citer un recrutement rapide et de qualité, une sélection interne judicieuse et l'harmonisation des carrières.

Il faudra aussi, dans le même ordre d'idées, que soient intensifiées les actions de formation, tant au début que dans le cours de la carrière des agents.

Les arrêtés royaux du 24 novembre 1972 ont fixé à 45.026 unités le cadre global du personnel de la Régie des Postes au 1^{er} janvier 1973.

Alle daarop gerichte inspanningen betrachtingen een aanvulling van de personeelsformatie in alle trappen van de hiërarchie, maar bovendien zullen de inspanningen ertoe moeten strekken die personeelsformatie op het niveau te brengen van de effectieven, waartoe de begrotingswet machtiging verleend heeft. Die wet maakt het de Regie mogelijk om in 1973, 47.701 budgettaire eenheden te benutten en zal haar in 1974 moeten toelaten een gemiddeld budgettaire effectief voor dat jaar van 49.534 eenheden te benutten.

Het groot aantal nog toe te kennen verlof- en rustdagen kon tot nog toe niet aangezuiverd worden.

Op 31 augustus 1970 echter, bleven gemiddeld per personeelslid 21,61 rust- of vakantiedagen verleend te worden. Dit aantal is in 1971 tot 28,72, in 1972 tot 35,45 en in 1973 tot 35,52 dagen opgelopen.

Die toename van het overschot schijnt momenteel te stagneren, wat verheugend is, maar het probleem blijft zorgwekkend. Ik houd mij voor de maatregelen te treffen om de aanzuivering van het restant binnen de kortst mogelijke tijd mogelijk te maken.

In ieder geval, zullen de sedert april 1973 bevolen aanwervingen niet nalaten de reeds ingetreden verbetering, in de loop van de volgende maanden nog te accentueren. Er mag bovendien verwacht worden dat de personeelsuitbreidingen voorzien in de kredieten voor 1974, de tendens tot sanering nog zullen versterken.

Heel wat betrekkingen werden niet gesolliciteerd door de laureaten van de vergelijkende aanwervingsexamens. Dit omdat zij slechts onvolledige prestaties of slechts weinig aantrekkelijke vacatieuren met zich meebrachten en ook omwille van het feit dat de vergelijkende examens betrekkelijk weinig kandidaten telden die in de grote agglomeraties wonen waar de betrekkingen het talrijkst zijn.

Daarom is er, spijs de samengestelde reserves, moeten overgegaan worden, zoals voordien en omwille van dezelfde redenen, tot het blijven aanwerven onder kontrakt van plaatsvervangende personeelsleden.

Voor wat de sociale programmatie betreft, werden de verbintenissen van de conventie 1972-1973 uitgevoerd. Zij zullen weldra op reglementair vlak bevestigd worden.

Anderzijds ben ik reeds in het bezit gesteld van het eisenprogramma voor de komende conventie en de onderhandelingen daarover werden reeds aangevat.

Ten slotte zal het personeelsbeheer in de richting van een steeds verder gaande informatisering geleid worden.

Op 1 januari 1975 zal het geldelijk beheer van het personeel — momenteel reeds geautomatiseerd — overgebracht worden naar nieuwe toestellen die heel wat geperfectioneerder zijn dan de vorige en waarvan men kan gebruik maken om informatie te verzamelen die ruim het gebied van de vereffening van de wedden overschrijdt.

Momenteel zijn andere ontwerpen ter studie om andere aspecten van het personeelsbeheer aan de informatica over te dragen. Dit is onontbeerlijk, daar het beheer van de Posterijen en van hun personeel hoe langer hoe ingewikkelder wordt en enkel de informatica in staat zal zijn om zulk

Tous les efforts voulus sont poursuivis pour compléter ce cadre à tous les degrés de la hiérarchie, mais il faudra également s'efforcer de le porter à la hauteur des effectifs autorisés par la loi budgétaire. En effet, celle-ci permettait à la Régie des Postes d'utiliser en 1973 47.701 unités budgétaires et devra permettre l'utilisation d'un effectif budgétaire moyen de 49.534 unités pour l'année 1974.

Le solde important de jours de congé et de repos restant à accorder n'a pas encore pu être apuré.

Or, à la date du 31 août 1970, il restait à accorder en moyenne 21,61 jours de repos ou de congé par agent. Ce nombre s'est élevé à 28,72 en 1971, à 35,45 en 1972 et à 35,52 en 1973.

La progression de ce reliquat semble maintenant arrêtée, ce dont il faut se réjouir, mais le problème reste préoccupant. Je me propose de prendre des mesures afin de permettre l'apurement du solde dans les délais les plus courts.

De toute manière, le supplément d'effectifs dont le recrutement a été ordonné à partir du mois d'avril 1973 ne saurait manquer d'accentuer, d'ici quelques mois, l'amélioration qui s'amorce déjà. On peut espérer que les extensions prévues dans les crédits pour 1974 renforceront encore la tendance à l'assainissement.

De nombreux emplois n'ont pas été sollicités par les lauréats des concours de recrutement, souvent parce qu'ils ne comportent que des prestations incomplètes ou des heures de vacations peu attrayantes, et aussi parce que ces concours attirent relativement peu de candidats résidant dans les grandes agglomérations, où les emplois sont les plus nombreux.

C'est pourquoi, en dépit des réserves constituées, il a fallu, comme précédemment et pour les mêmes raisons, continuer à recruter des agents suppléants par voie de contrat.

En ce qui concerne la programmation sociale, les engagements de la convention 1972-1973 ont été exécutés et seront très prochainement confirmés sur le plan réglementaire.

D'autre part, je suis déjà saisi du programme revendicatif en vue de la prochaine convention et les négociations ont été entamées à ce sujet.

Enfin, la gestion du personnel sera orientée vers une informatisation toujours plus poussée.

Au 1^{er} janvier 1975, la gestion financière du personnel — d'ores et déjà automatisée — sera transférée à de nouveaux appareils beaucoup plus perfectionnés, que l'on pourra utiliser pour rassembler des informations dépassant largement le cadre de la liquidation des traitements.

D'autres projets sont actuellement à l'étude afin de confier à l'informatique d'autres aspects de la gestion du personnel. C'est indispensable, étant donné que la gestion des Postes et de leur personnel est de plus en plus complexe et que seule l'informatique sera en mesure de doter un organisme aussi

een uitgebreide instelling te voorzien van een modern en efficiënt beheersinstrument, dat het voeren van een vooruitziend beleid mogelijk maakt.

Informatica.

Sinds lang reeds zijn de Belgische Posterijen vastberaden de weg opgegaan van de automatisering van hun diensten; de administratieve werken op het gebied van de exploitatie, de boekhouding en het personeelsbeheer waren gemechaniseerd op het niveau van het centraal bestuur.

Vermits de oprichting van een Regie der Posterijen belangrijke problemen van beheer stelde welke niet kunnen opgelost worden door middel van de mechanisering van afzonderlijke werken, werd er beslist progressief een geïntegreerd beheer in te voeren door op intensieve wijze gebruik te maken van de mogelijkheden die de informatica biedt.

Deze integratie betreft voornamelijk de volgende diensttakken: de nijverheidsboekhouding, het beheer der fondsen, het houden van de lopende rekeningen bij het Bestuur der Postchecks en het personeelsbeheer. Deze diensttakken maken het voorwerp uit van vier afzonderlijke projecten, zeer eerzuchtig, welke trouwens alle diensten van de Regie der Posterijen omvatten.

De volledige verwezenlijking van deze zeer omvangrijke en ingewikkelde projecten eist een tijdspanne van verschillende jaren.

Ik behandel nu deze vier projecten afzonderlijk.

1. DE NIJVERHEIDSBOEKHOUDING.

Met de studie van dit project werd begonnen bij de omvorming van het Bestuur der Posterijen tot Regie; deze studie werd tot een goed einde gebracht op korte tijd, vermits haar toepassing sinds een jaar reeds operationeel is.

Uitgezonderd de aanrekening van de basisdocumenten — enig werk dat nog met de hand gebeurt — wordt de informatie zelf door ordinateuren behandeld. Deze machines leveren bovendien automatisch de verschillende rekenplichtige staten en lijsten af waaronder het journaal, de hulpdagboeken, het grootboek, de analytische rekeningen, de balans.

De ordinator berekent bovendien de kostprijs:

- van de verschillende soorten financiële bewerkingen in de postkantoren;
- per aard, van correspondentiestukken voor de brievenpost;
- van het Bestuur der Postchecks;
- van de werken die uitgevoerd worden in regie voor rekening van derden of van andere diensten van de Posterijen.

Hij onderverdeelt deze prijzen in directe elementen (handenarbeid, materieel, rekeningen van derden) en in

vaste d'un instrument moderne et efficace de gestion permettant de mener une politique prévoyante.

Informatique.

De longue date déjà, les Postes belges se sont engagées résolument dans la voie de l'automatisation de leurs services; c'est ainsi que des travaux administratifs dans le domaine de l'exploitation, de la comptabilité et de la gestion du personnel avaient été mécanisées au niveau de l'administration centrale.

La création d'une Régie des Postes posant d'importants problèmes de gestion qui ne peuvent pas être résolus par la mécanisation de travaux isolés, il a été décidé d'instaurer progressivement une gestion intégrée en utilisant les possibilités de l'informatique d'une manière intensive.

Cette intégration comporte essentiellement les quatre branches suivantes: la comptabilité industrielle, la gestion des fonds, la tenue des comptes courants de l'Office des Chèques postaux et la gestion du personnel. Elles font l'objet de quatre projets séparés, très ambitieux, qui embrassent d'ailleurs tous les services de la Régie des Postes.

La réalisation complète de ces projets, aussi vastes que complexes, exigera un délai de plusieurs années.

Je crois intéressant de vous en fournir un aperçu.

1. LA COMPTABILITE INDUSTRIELLE.

L'étude de ce projet a commencé dès la transformation de l'Administration des Postes en Régie; elle a été menée à bonne fin en peu de temps, puisque son application est déjà opérationnelle depuis un an.

A l'exception de l'imputation des documents de base — seul travail manuel qui subsiste — le traitement même des informations s'opère par des équipements d'informatique qui produisent également, de manière automatique, les diverses listes et relevés comptables, notamment le journal, les journaux auxiliaires, le grand livre, les comptes analytiques et le bilan.

L'ordinateur calcule en outre les prix de revient:

- des différentes sortes d'opérations financières effectuées dans les bureaux de poste;
- par nature des correspondances pour la poste aux lettres;
- de l'Office des Chèques postaux;
- des travaux effectués en régie pour compte de tiers ou pour d'autres services de la Poste.

Il subdivise ces prix en éléments directs (main-d'œuvre, matériel, factures de tiers) et en charges indirectes, qui sont

onrechtstreekse lasten, welke automatisch in de kostprijzen doorgerekend worden.

Op deze wijze heeft de Regie der Posterijen aan de eisen van de wettelijke bepalingen en haar eigen doeleinden beantwoord, te weten :

1° Voor de wettelijke bepalingen :

— te allen tijde de financiële toestand van de brievenpost, van de checks en overschrijvingen en van de andere diensten doen uitkomen;

— rekeningen openen met betrekking tot een hernieuwings- en afschrijvingsfonds, een verzekeringsfonds, een reservefonds;

— de interne bewegingen te onderscheiden van de budgettaire bewegingen.

2° Voor haar eigen doeleinden :

— een maximaal gebruik te maken van de mogelijkheden welke de informatica biedt;

— functionele maandelijkse kostprijzen op te stellen, en gecumuleerde kostprijzen per specifieke activiteit of per kostencentrum;

— interne maandelijkse en gecumuleerde kostprijzen op te maken;

— de werkingskosten van de postkantoren te bepalen.

Ondanks de ingewikkeldheid van de administratieve analyse, van de omlopen van de te behandelen informatie en van de te bekomen resultaten, werden de oprichting en de werking van de nijverheidsboekhouding op basis van de informatica verwezenlijkt met een uiterst beperkte personeelssterkte, indien men de belangrijkheid van dit effectief vergelijkt met het aantal personeelsleden van de nijverheidsboekhouding in andere, soortgelijke organismen. Deze toepassing gebeurt met de modernste middelen van de informatica, tegen een minimale kostprijs. Zij zal zich op een harmonieuze wijze inschakelen in het geheel van de vier projekten welke het geïntegreerd beheer vormt bij de Regie der Posterijen.

Ik durf hier bevestigen dat, op dit gebied, de Regie der Belgische Posterijen over een uitrusting beschikt waarvan de rentabiliteit optimaal is.

2. HET BEHEER DER FONDSSEN.

Een tweede projekt, ter studie, is dit van het beheer der fondsen.

Het personeel van posterijen voert financiële bewerkingen uit van diverse orde :

— bewerkingen voor rekening van de Regie der Posterijen;

— bewerkingen op postcheckrekeningen;

— bewerkingen voor rekening van derden, andere dan deze op postcheckrekeningen.

incorporées directement et automatiquement aux prix de revient.

Ainsi, la Régie des Postes a répondu aux exigences des dispositions légales et à ses propres objectifs, à savoir :

1° pour les exigences légales :

— indiquer en tout temps la situation financière du service de la poste aux lettres, des chèques et virements postaux et des autres services;

— ouvrir des comptes afférents à un fonds de renouvellement et d'amortissement, un fonds d'assurance, un fonds de réserve;

— distinguer les mouvements internes des mouvements budgétaires.

2° Pour ses propres objectifs :

— utiliser au maximum les possibilités de l'informatique;

— établir des prix de revient fonctionnels mensuels et cumulés par activité spécifique ou par centre de frais;

— établir des prix de revient internes mensuels et cumulés;

— déterminer des coûts de fonctionnement des bureaux de poste.

Nonobstant la complexité des travaux d'analyse administrative, des circuits des informations à traiter et des résultats à obtenir, l'instauration et le fonctionnement de la comptabilité industrielle sur base de l'informatique ont été réalisés avec un effectif en personnel extrêmement réduit, si l'on compare l'importance de cet effectif à celle du personnel du service de la comptabilité industrielle d'autres organismes similaires. Cette application utilise les moyens les plus modernes de l'informatique, à un prix de revient minimal : elle s'imbriquera harmonieusement dans l'ensemble des quatre projets qui constituent la gestion intégrée à la Régie des Postes.

J'ose affirmer ici que, dans ce domaine, la Régie des Postes belges dispose d'un équipement dont la rentabilité est optimale.

2. LA GESTION DES FONDS.

Un deuxième projet, en cours d'étude, est celui de la gestion des fonds.

Le personnel de la Poste effectue des opérations financières d'ordres divers :

— opérations pour compte de la Régie des Postes;

— opérations de chèques postaux;

— opérations pour compte de tiers autres que celles de chèques postaux.

Deze verschillende bewerkingen geven aanleiding tot het opmaken en het behandelen van zowat gemiddeld 1.100.000 rekenplichtige documenten — ontvangst- en uitgavestukken — per werkdag. In de huidige organisatie worden deze stukken met de hand behandeld, daar de informatica slechts tussenbeide komt voor de rekenplichtige centraliseringen.

De Regie van Posterijen — als organisme met een financieel karakter — is verplicht dit ontzaglijk volume van documenten te behandelen met een volstrekte veiligheid en aan haar cliënteel een correcte dienst te verschaffen mits aan haar verantwoordelijke beheerders de mogelijkheid te bieden nieuwe acties uit te denken en hun terzelfdertijd de nodige controlemiddelen ter beschikking te stellen.

Een oplossing voor dit probleem wordt gezocht in het op gang brengen van een geperfectioneerd, verder uitgewerkt systeem van mechanische behandeling van de financiële bewerkingen, waarbij de postkantoren betrokken worden voor wat betreft de registratie van de informatie aan de bron zelf onder een vorm die rechtstreeks door de ordinateuren kan geëxploiteerd worden.

De financiële activiteiten bij de Post zijn voor een groot deel verbonden aan de activiteit van het Bestuur der Postchecks; zij vormen ook een belangrijke en onontbeerlijke basis voor de nijverheidsboekhouding. Een nauwe verbinding tussen het systeem van mechanische behandeling der financiële verrichtingen, de automatie van de diensten voor het houden van de lopende rekeningen bij het Bestuur der Postchecks en de nijverheidsboekhouding is dus gerechtvaardigd. Het beheer der fondsen wordt in dit algemeen systeem van geïntegreerd beheer ingeschakeld.

Dit streeft een drievoudig doel na :

— de geschriften der loketbedienden en rekenplichtigen in de postkantoren vereenvoudigen;

— dagelijks de opgave van de toestand van de Regie van Posterijen op het stuk van eigen fondsen, van tegoeden bij het Bestuur der Postchecks en van fondsen van derden, welke voortkomen van financiële verrichtingen andere dan deze op de postcheckrekeningen, overmaken;

— een strenge, doorlopende controle der geschriften opleggen.

Deze drie doeleinden kunnen bereikt worden indien het geïnformatiseerd systeem dat voorzien is, de hoedanigheden bezit van snelheid, betrouwbaarheid en aanpassingsvermogen, welke verzekeren dat :

— de resultaten op het gewenste tijdstip bekomen worden;

— de aankomst van de informatie op het centrum voor het beheer der fondsen gebeurt zonder verlies of verandering van de gegevens welke aan de bron geëregistreerd werden;

— het systeem kan aangepast worden aan de evolutie van de onderneming.

Ces différentes opérations donnent lieu à la création et à la manipulation de quelque 1.100.000 documents comptables — pièces de recettes et de dépenses — en moyenne par jour ouvrable. Dans l'organisation actuelle des bureaux, ils sont traités manuellement, l'intervention de l'informatique en cette matière se limitant, en effet, à des travaux de centralisation comptable.

La Régie des Postes — organisme à caractère financier — se trouve dans l'obligation de traiter avec une sécurité absolue cet énorme volume de documents et d'apporter à ses clients un service correct, tout en permettant à ses dirigeants responsables de concevoir des actions nouvelles et de leur donner en même temps les moyens de contrôle nécessaires.

Une solution à ce problème est recherchée par la mise en œuvre d'un système de traitement mécanisé plus élaboré des opérations financières, qui associe les bureaux de poste à la récolte des informations à la source, sous une forme directement exploitable par les ordinateurs.

Les activités financières postales sont, pour une large part, liées à celle de l'Office des Chèques postaux; elles constituent aussi des informations de base importantes et indispensables à la comptabilité industrielle. Une liaison étroite se justifie donc entre le système de traitement mécanisé des opérations financières, l'automation des services de tenue des comptes à l'Office des Chèques postaux et la comptabilité industrielle. La gestion des fonds s'inscrit dans ce système général de gestion intégrée.

Celle-ci poursuit un triple objectif :

— simplifier les écritures des guichetiers et des comptables dans les bureaux de poste;

— fournir journallement la situation de la Régie des Postes en fonds propres, en avoirs à l'Office des Chèques postaux et en fonds de tiers provenant des opérations financières autres que celles en comptes de chèques postaux;

— établir un contrôle rigoureux et permanent des écritures.

Ces trois objectifs peuvent être atteints si le système d'informatique envisagé présente des qualités de rapidité, de fiabilité et d'adaptabilité qui garantissent :

— l'obtention des résultats en temps voulu;

— l'arrivée, sans perte ni altération, de toutes les données captées à la source, au centre de gestion des fonds;

— la possibilité d'adaptation à l'évolution de l'entreprise.

De studie welke ondernomen wordt, houdt met die dwingende regels rekening. De Regie der Posterijen zal zich bovendien inspannen om dit projekt met de minst mogelijke kosten te verwezenlijken.

De basisprincipes en de algemene processus voor behandeling van elk type van financiële bewerking zijn reeds vastgelegd, rekening houdend met de hiervoren opgesomde doeleinden en sommige moeilijkheden waaraan niet kan ontkomen worden.

Binnen kort zal met de functionele analyse begonnen worden. Hoewel een gedeeltelijke toepassing in de loop van 1974 kan voorzien worden, zal het systeem slechts in 1975 operationeel zijn.

3. HET BIJHOUDEN VAN DE POSTREKENINGEN BIJ HET BESTUUR DER POSTCHECKS.

— Het aantal postrekeningen bijgehouden in automatisch beheer is sedert het vorig dienstjaar niet toegenomen om twee redenen : vooreerst wegens de ontoereikendheid van de computers ingezet in het zogeheten draagmappen-systeem en anderzijds wegens de noodzakelijkheid in het Centraal Postchecksgebouw ruimte vrij te maken met het oog op de werken die er een temperatuur- en vochtigheidsregeling moeten invoeren. Thans zijn er 945.274 rekeningen bijgehouden in automatisch beheer op een totaal van 1.087.982.

— Een standardisatie van de orderformulieren werd verwezenlijkt, ingevolge het protocol betreffende de akkoorden afgesloten tussen de financiële organismen van ons land; het gebruik van nieuwe formulieren neemt gestadig toe. Dit mag thans op meer dan 45 pct. van het totaal aantal orders, inbegrepen de stortingsbulletins en overschrijvingen behandeld in de verrekenkamers, geschat worden.

Met het oog op een veralgemeend gebruik van nieuwe formulieren werden verscheidene maatregelen getroffen om ze alle te behandelen volgens een procedure die steunt op de optische lezing en zodoende het Bestuur der Postchecks in staat te stellen zich in te schakelen in een systeem dat een uitgebreide toepassing zal vinden op nationaal vlak.

Onlangs werd een studie beëindigd welke geleid heeft tot het ontwerpen van een organisatie, gebaseerd op dat nieuw systeem, die uiterlijk in 1976 de volledige automatisering van het bijhouden der postrekeningen moet realiseren.

Deze studie heeft eveneens de organisatie uitgestippeld toepasselijk op de rekeningsdiensten in de verscheidene stadia der omschakeling van het systeem der draagmappen naar het systeem met optische lezing.

In dit verband dienen vermeld : het inbrengen van de orders die niet optisch kunnen gelezen worden, het bekomen van een groter autonomie der computers voor orderbehandeling, het drukken van de adressen op de rekeninguittreksels en de automatische insluiting ervan in omslagen, de automatisering van sommige controleoperaties.

L'étude entreprise tient compte de ces impératifs. La Régie des Postes mettra, en outre, tout en œuvre pour réaliser ce projet aux moindres frais.

A présent, les principes de base et le processus général de traitement pour chaque type d'opérations financières sont arrêtés, compte tenu des objectifs énumérés ci-avant et des contraintes assignées.

Prochainement, l'analyse fonctionnelle commencera. Bien qu'une application partielle puisse être envisagée dans le courant de l'année 1974, le système ne sera opérationnel qu'en 1975.

3. LA TENUE DES COMPTES COURANTS A L'OFFICE DES CHEQUES POSTAUX.

— Le nombre de comptes tenus en système automatisé n'a pas évolué depuis l'an passé en raison, d'une part, de la capacité insuffisante des ordinateurs utilisés dans le système dit à fardes porteuses et, d'autre part, de la nécessité de libérer provisoirement certaines surfaces dans le bâtiment principal de l'Office en vue de procéder au conditionnement des locaux. Actuellement, sur un total de 1.087.982 comptes, 945.274 sont tenus en système automatisé.

— La standardisation des formules-ordres ayant été réalisée à la suite des protocoles d'accord conclus entre les organismes financiers du pays, le nombre des nouvelles formules s'accroît régulièrement. Dans la situation actuelle, on constate que sur le total des formules-ordres, y compris les bulletins de versement et les virements, traités dans les chambres de compensation, plus de 45 p.c. sont présentés sur la nouvelle formule mixte à deux volets.

En prévision de l'utilisation généralisée des nouvelles formules, différentes mesures ont été prises afin de pouvoir les traiter toutes suivant le système optique et de permettre ainsi à l'Office des Chèques de s'intégrer dans un système qui sera largement appliqué sur le plan national.

Une étude complète qui vient de s'achever a permis de mettre au point une organisation basée sur le système de la lecture optique et a pour objectif de réaliser, en 1976 au plus tard, une gestion entièrement automatisée de la tenue des comptes courants.

Cette étude a également défini l'organisation générale des services de la tenue des comptes aux différents stades de la reconversion du système dit à fardes porteuses en système optique.

A cet égard il convient de signaler : l'introduction des documents non admis en lecture optique, l'autonomie plus grande des unités de traitement, l'impression des adresses sur les extraits de compte et l'insertion automatique de ces derniers dans les enveloppes ainsi que l'automatisation de certaines opérations de contrôle.

De eerste uitrustingen voor het behandelen der orders in het systeem met optische lezing werden reeds geplaatst en worden nu getest; de eerste twee zullen operationeel zijn in de maand december aanstaande.

Voor een goede werking van uitrustingen in het systeem met optische lectuur, is het nodig dat zij in passend geconditioneerde lokalen opgesteld staan. De daartoe nodige werken worden in het hoofgebouw van de Postcheckdienst uitgevoerd volgens een uitgestippeld tijdschema. Niettegenstaande er nieuwe lokalen werden ter beschikking gesteld van deze dienst, is de toestand in het hoofgebouw nog zorgwekkend omdat voor de goede gang van zaken een maximum aantal van de afdelingen die rechtstreeks tussenbeide komen in het bijhouden der rekeningen, aldaar moeten ondergebracht blijven.

Zo het mocht blijken dat de volledige automatisering van de rekeningdiensten traag verloopt, dan moet toch erkend dat de omschakeling op ernstige moeilijkheden stuit. Ik citeer terloops, de voortdurende evolutie op technisch gebied, de verplichting dag aan dag een zeer groot maar wisselend volume van in hun presentatie gevarieerde orders te behandelen, de ontoereikendheid van de lokalen, de personeelsproblemen, enz.

Zijn de moeilijkheden van ernstige aard, toch kan er met voldoening aangehaald worden dat bepaalde verwerkingsystemen die zich bestendig ontwikkelen, tegemoet komen aan de wensen van de cliëntele. In dit verband moge ik verwijzen naar de aanneming van collectieve overschrijvingen en van automatische overschrijvingen op magnetische band alsmede naar de aflevering van uitvoeringsberichten op dergelijke informatiedrager.

Deze doenwijze vereenvoudigt en bespoedigt de verrichtingen- en boekingsprocedures zowel bij de cliëntele als in het Bestuur der Postchecks.

In feite stelt men vast dat het algemeen belang van de financiële instellingen, zowel private als publieke, erin bestaat een integratie te verwezenlijken, niet uitsluitend onderling maar eveneens met hun cliëntele. Voor het ogenblik zijn reeds studies aan de gang met het Rekenhof en de Trésorerie, met het oog op een meer integraal systeem op het stuk van de Openbare Financiën.

Dit resultaat toont op overtuigende wijze aan dat deze dienst zich aan de nieuwe technische verworvenheden moet aanpassen indien hij, met betrekking tot het gemak van de financiële transacties, in dit land de rol moet kunnen spelen, die hem is toebedeeld.

4. PERSONEELSBELEID.

Per 1 januari 1975 zal de betaling van het personeel, die reeds geautomatiseerd is, overgenomen worden door nieuwe toestellen die meer geperfectioneerd zijn dan de vorige en waardoor informatie zal worden verkregen die veel verder reikt dan de betaling van de wedden.

Er bestaan op dit ogenblik andere plannen om nog andere facetten van het personeelsbeleid te informatiseren. Dit is

Les premiers équipements destinés à remplacer les fardes porteuses actuelles par un système de traitement basé sur la lecture optique, sont actuellement testés et les deux premiers seront opérationnels en décembre prochain.

Pour que les équipements à utiliser en système optique puissent fonctionner dans les conditions normales prévues, il était indispensable de réaliser un conditionnement adéquat des locaux. Les travaux d'aménagement des locaux dans le bâtiment principal occupé par l'Office se poursuivent suivant le calendrier qui a été fixé. Malgré les nouveaux locaux mis à la disposition de l'Office des Chèques, la situation dans le bâtiment principal reste préoccupante, car une bonne organisation exige que le maximum de services intervenant directement dans la tenue des comptes soient installés dans ce bâtiment.

Si l'automatisation intégrale des services de la tenue des comptes peut paraître lente, il ne faut cependant pas perdre de vue que cette reconversion se heurte à de sérieux problèmes. Je me bornerai à citer au passage l'évolution constante des techniques, la nécessité d'exécuter au jour le jour un volume important et variable d'ordres de nature et de présentation différentes, l'insuffisance des locaux, les problèmes de personnel, etc.

Si les difficultés rencontrées sont sérieuses, on doit cependant constater avec satisfaction que certains systèmes appliqués se développent et répondent aux vœux de la clientèle. A ce propos, je me plais à citer l'acceptation des virements collectifs et aussi celle des virements automatiques sur bandes magnétiques, ainsi que la transmission des avis d'exécution sur le même genre de supports d'information.

L'utilisation de ce genre de supports simplifie et accélère non seulement les transactions mais aussi les opérations comptables, aussi bien chez les affiliés qu'à l'Office des Chèques postaux.

En fait, on constate que l'intérêt commun des organismes financiers publics et privés est de réaliser une intégration non seulement entre eux, mais aussi avec leur clientèle. C'est ainsi que, actuellement, des études sont menées avec la Cour des Comptes et la Trésorerie en vue d'aboutir à un système plus intégré en matière de finances publiques.

Ce résultat me donne la conviction que l'Office des Chèques doit s'adapter aux nouvelles techniques si on veut lui permettre d'assurer le rôle qui est le sien dans le pays, en matière de transactions financières.

4. LA GESTION DU PERSONNEL.

Pour le 1^{er} janvier 1975, la gestion pécuniaire du personnel, qui est déjà automatisée, sera transférée sur de nouveaux équipements beaucoup plus perfectionnés que les précédents et dont on pourra tirer parti pour recueillir des informations dépassant largement le domaine de la liquidation des traitements.

D'autres projets sont actuellement à l'étude pour informatiser d'autres aspects de la gestion du personnel. Cette action

noodzakelijk omdat de Posterijen en het personeelsbeleid steeds ingewikkelder worden en allen de informatica aan een zo uitgebreide onderneming een instrument voor een moderne doelmatige beleidsvoering kan verschaffen, waardoor zij een politiek op lange termijn kan voeren.

Postgebouwen.

De moeilijkheden door de Regie der Posterijen ondervonden in verband met de toestand van de postgebouwen blijven actueel.

Ongeveer de helft van de gebouwen zijn meer dan 50 jaar oud. Ze zijn voor het merendeel versleten en te klein en beletten een rationele uitbating van de postdiensten.

Het rechtzetten van deze toestand vergt zeer belangrijke financiële middelen. Inderdaad, als men in acht neemt dat de oprichting van een postgebouw van middelmatige belangrijkheid, met uitreikingsdiensten, op 15 miljoen geraamd wordt, kan men hieruit afleiden dat er al drie miljard nodig zijn om de 218 gebouwen van vóór 1923 te vervangen.

Hieraan moeten worden toegevoegd : al de nieuwe behoeften die zich voordoen, namelijk de oprichting van nieuwe kantoren, de omvorming van onderrekenplichtige kantoren in ontvangerijen, de vergroting, modernisering en vernieuwing van sorteercentra, werkhuizen en stapelplaatsen.

Er dient ook te worden aangestipt dat de Post, om aan de behoeften te voldoen, genoopt is huurgebouwen van particulieren in gebruik te nemen en dit vaak tegen hoge prijzen. Het aantal dergelijke huurgebouwen benadert thans de 700. Het zou dan ook wenselijk zijn de huurgebouwen te vervangen door lokalen die eigendom zouden zijn van de Regie der Posterijen en dit in al de localiteiten, waar deze operatie verantwoord is.

De uitvoering van een dergelijk programma onderstelt een investering van \pm 10 miljard. Niettegenstaande de belangrijkheid van dit bedrag, ligt het nochtans lager dan de omvang van de jaarlijkse lasten van de personeelsuitgaven (15,3 miljard). Deze bedragen zijn bijzonder sprekend en tonen duidelijk aan dat de middelen die ter beschikking van de Regie der Posterijen worden gesteld in het kader van deze begroting, in feite ver beneden de werkelijke behoeften liggen. Voor de toekomst zouden haar dan ook noodzakelijkerwijze ruimere financiële mogelijkheden moeten geboden worden om de gevoelige achterstand terzake in te halen en om, vanaf 1975 schikkingen toe te laten die een gunstige ontwikkeling van de toestand mogelijk maken.

Inmiddels zal het voornaamste oogmerk van de Regie erin bestaan de nog hangende problemen te regelen welke door de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen, in het leven werden geroepen, namelijk :

— overdracht van gebouwen (art. 4, § 2) :

een definitieve oplossing voor dit probleem mag tegen het einde van dit jaar verwacht worden;

— algemene overeenkomst af te sluiten tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (art. 4, § 5). De

est devenue indispensable parce que la gestion de la Poste et de son personnel devient de plus en plus complexe et que seule l'informatique sera en mesure de doter une entreprise aussi vaste d'un instrument de gestion moderne et efficace la mettant en mesure de mener une politique prévisionnelle.

Bâtiments postaux.

Les difficultés rencontrées par la Régie des Postes en matière de bâtiments restent d'actualité.

Près de la moitié des bâtiments occupés par la Poste ont plus de 50 ans d'âge. Ils sont pour la plupart vétustes, inadaptés et empêchent une exploitation rationnelle des services postaux.

Le redressement de cette situation exige des moyens financiers particulièrement importants. En effet, si on estime que la construction d'un bureau de perception de moyenne importance avec service de distribution coûte une quinzaine de millions, on peut en conclure qu'environ 3 milliards sont nécessaires pour remplacer les 218 bâtiments construits avant 1923.

A cela il faut ajouter tous les besoins nouveaux qui se font jour, notamment la création de nouvelles perceptions, la transformation des bureaux sous-comptables, l'agrandissement, la modernisation et la reconstruction des centres de tri, des magasins, dépôts et ateliers.

Il faut aussi signaler que la Poste, ne pouvant faire face à ses besoins, se voit obligée de louer des bâtiments à des particuliers, souvent à des prix très élevés. Le nombre de ces bureaux est d'environ 700. Il serait souhaitable d'envisager le remplacement progressif des bâtiments loués par des locaux propriétés de la Régie, dans toutes les localités où cette opération se révélerait rentable.

La réalisation d'un tel programme nécessiterait des investissements qui peuvent être estimés à \pm 10 milliards. Quoique élevé, ce montant demeure inférieur à la charge résultant des traitements du personnel pendant un an (15,3 milliards). Ces montants sont particulièrement éloquentes et mettent en évidence que les moyens mis à la disposition de la Régie des Postes, dans le cadre de ce budget, sont nettement disproportionnés par rapport aux besoins réels. A l'avenir, des possibilités financières accrues devront lui permettre de résorber l'énorme arriéré qu'elle a en la matière. Il est à espérer que, dès 1975, des dispositions budgétaires seront prises en vue d'une évolution favorable de la situation.

Entre-temps, l'objectif principal de la Régie est de mettre définitivement au point les problèmes soulevés par l'application de la loi du 6 juillet 1971, à savoir :

— cession de bâtiments (art. 4, § 2) :

une solution définitive à ce sujet peut être escomptée avant la fin de cette année;

— convention générale à conclure entre la Régie des Postes et la Régie des Bâtiments (art. 4, § 5). Les textes de

teksten van deze overeenkomst, die tot doel heeft de betrekkingen tussen deze beide regies te regelen, zijn praktisch klaar. De definitieve bekrachting ervan zal eveneens spoedig kunnen geschieden;

— huurgelden en vergoedingen (art. 4, § 1) :

zodra de lijst van de gebouwen die staatseigendom blijven, zal opgemaakt zijn, zal de Commissie « ad hoc » de normen kunnen toepassen voor het bepalen van de vergoedingen die de Regie verschuldigd is uit hoofde van het gebruik dezer lokalen.

In afwachting dat deze verschillende problemen geregeld zijn en dat ruimere investeringskredieten zullen kunnen aangewend worden, ligt het voor de hand dat de Regie zich alleen kan inspannen om de kredieten, beschikbaar in 1974, zo doeltreffend mogelijk aan te wenden.

Rekening houdend met de sterke inkrimping van de kredieten in 1973, dient een belangrijk deel van het aankoop- en bouwprogramma van dit jaar naar 1974 overgedragen te worden. Hierdoor zal het nieuw programma voor 1974 gevoelig moeten beperkt worden derwijze dat het eens te meer slechts toelaten zal een oplossing te geven aan enkele van de meest dringende problemen die zich in gans het land stellen.

Mechanisering van de sortering.

De sorteercentra zijn de draaischijven die instaan voor een regelmatige en tijdige verwerking van de correspondentie. Hun goede werking is bepalend voor de kwaliteit van de dienst die aan de cliëntele wordt verleend.

De politiek van de Regie der Posterijen is er dan ook op gericht deze centra uit te rusten met een eenvormige automatische apparatuur. De vervollediging van het aan gang zijnde automatiseringsprogramma zal toelaten een werkelijke onderlinge coördinatie tot stand te brengen in de uitwisseling van geïndexeerde poststukken en daarbij de menselijke tussenkomst tot een minimum te beperken.

In het kader van dit plan werden, sedert de invoering van de postnummers in 1969, reeds de centra Brussel X, Luik X, Hasselt X, Kortrijk X en Namen X voorzien van machines voor de automatische behandeling van de briefwisseling. Een soortgelijke apparatuur zal eerlang worden geïnstalleerd in de sorteercentra Antwerpen X en Gent X.

Met het oog op de voortzetting van deze automatiseringspolitiek die thans in een beslissend stadium is getreden, werd op de begroting van 1974 een bedrag ingeschreven dat bestemd is voor de aankoop en uitvoering van onontbeerlijke aanvullende installaties hoofdzakelijk in het sorteercentrum Brussel X en het sorteercentrum Gent X.

Tijdens de eerstvolgende jaren zal er getracht worden de automatisering uit te breiden tot de sorteercentra van Bergen X, Leuven X, Charleroi X, Brugge X en Doornik X, evenals het vervolledigen van de reeds bestaande uitrusting in de voornaamste centra (Brussel X, Antwerpen X, Luik X en Gent X).

Toch blijft de verwezenlijking van dit programma afhankelijk van het ritme waarmee de overeenstemmende lokalen ter beschikking van de Regie zullen kunnen gesteld worden

cette convention, qui a pour but de régler les relations entre les deux Régies, sont pratiquement au point. Leur approbation définitive peut également être attendue à bref délai;

— loyers et redevances (art. 4, § 1^{er}) :

dès que la liste des bâtiments restant propriété de l'Etat sera établie, la Commission ad hoc pourra déterminer les normes à prendre en considération pour la fixation des redevances à payer par la Régie du chef de l'occupation de ces bâtiments.

En attendant que ces différents problèmes soient réglés et que des crédits d'investissement plus importants soient disponibles, il est évident que la Régie ne peut que s'efforcer de tirer le meilleur parti possible des crédits à sa disposition pour 1974.

Compte tenu de la réduction sévère des crédits pour 1973, une partie importante du programme des achats et acquisitions prévus pour cette année devra être reportée à 1974. De ce fait, le nouveau programme pour 1974 sera forcément réduit et ne permettra, une fois de plus, que d'apporter une solution aux quelques cas les plus urgents qui se présentent dans tout le pays.

Mécanisation du tri.

Les centres de tri sont les plaques tournantes assurant un écoulement régulier de la correspondance. Leur bon fonctionnement est déterminant pour la qualité du service à rendre à la clientèle.

La politique de la Régie des Postes s'oriente de ce fait vers l'équipement des centres d'un appareillage automatique uniforme. L'achèvement du programme d'automatisation en cours permettra une réelle coordination dans l'échange du courrier indexé tout en limitant au maximum l'intervention humaine.

Dans le cadre de ce plan, depuis l'instauration des numéros postaux en décembre 1969, les centres de Bruxelles X, Liège X, Hasselt X, Courtrai X et Namur X ont déjà été équipés de machines pour le traitement automatique de la correspondance. Un appareillage similaire sera installé prochainement dans les centres de tri d'Anvers X et de Gand X.

En vue de poursuivre cette politique d'automatisation, actuellement au stade décisif, il a été inscrit au budget de 1974, un crédit devant servir à l'achat et à l'exécution d'installations complémentaires indispensables, et principalement au Centre de tri de Bruxelles X et au Centre de tri de Gand X.

Au cours des années à venir, l'effort consistera à étendre le tri automatisé aux centres de tri de Mons X, Louvain X, Charleroi X, Bruges X et Tournai X ainsi qu'à compléter l'équipement déjà en service dans les centres les plus importants (Bruxelles X, Anvers X, Liège X et Gand X).

Toutefois, la réalisation de ce programme demeure tributaire du rythme auquel les locaux adéquats pourront être mis à la disposition de la Régie ainsi que de la hauteur des

evenals van de belangrijkheid van de investeringsprogramma's die de Staat aan de Regie wel zal willen toestaan.

Decentralisatie van de uitreiking.

ANTWERPSE AGGLOMERATIE.

Op het grondgebied van de stad Antwerpen werden destijds vier nieuwe uitreikingskantoren voorzien, evenals de afscheiding van Borgerhout en Berchem van het postkanton Antwerpen 1.

Tot nog toe werden vier kantoren geopend nl. Antwerpen 3, 4, 5 en Borgerhout 1.

Wat het openen van de uitreikingskantoren Antwerpen 2 en Berchem (Antwerpen) betreft, deze kwestie blijft gebonden aan de bouw van nieuwe lokalen.

LUIKSE AGGLOMERATIE.

Omtrent de decentralisatie van de uitreiking in de Luikse agglomeratie wordt een omstandige studie gemaakt, evenwel mag worden verwacht dat de Luikse agglomeratie zal worden gedecentraliseerd in twee postkantons.

De verwezenlijking van de maatregel is evenwel verbonden aan het ter beschikking stellen van de Regie der Posten, door de Regie der Gebouwen, van aangepaste lokalen.

RATIONALISATIE VAN DE UITREIKING.

De uitreiking van de briefwisseling is een postactiviteit die belangrijke manuele inzet vereist, en die daardoor een zware last betekent. Het is dus normaal, dat de Regie naar nieuwe technieken zoekt die de rationalisatie van deze duur uitvalende dienstak nastreven door de beperking van de menselijke tussenkomst.

In deze optiek, gaat de Regie over tot beperkte experimenten van een vereenvoudigde uitreiking. Deze onontbeerlijke experimenten zullen de onderneming leiden en de nodige gegevens verschaffen inzake de te nemen opties.

De beperkte kredieten die op de begroting voorkomen, moeten de voortzetting toelaten van de aan gang zijnde studies.

Motorisering van de besteldiensten.

Zoals tijdens de vorige jaren moet in 1974 de aangevatte inspanning tot modernisering en rationalisering worden doorgedreven.

Het inschakelen van lichte voertuigen in de uitreiking laat inderdaad toe in zekere mate de uitbreidingen te compenseren, ontstaan door een vermindering der prestaties als gevolg van sociale akkoorden. De motorisering laat ook toe, op soepele wijze, nieuwe behoeften op te vangen, zoals :

— het bijkomend vervoer van briefwisseling en personeel, veroorzaakt door de uitbreiding van sommige postkantons (fusies van gemeenten);

programmes d'investissement que l'Etat voudra bien consentir pour la Régie.

Décentralisation de la distribution.

AGGLOMERATION ANVERSOISE.

Sur le territoire de la ville d'Anvers, il fut prévu à l'époque quatre nouveaux bureaux distributeurs de même que la séparation de Borgerhout et Berchem du canton postal d'Anvers 1.

A ce jour, quatre bureaux sont ouverts, Anvers 3, 4, 5 et Borgerhout 1.

En ce qui concerne l'ouverture des bureaux distributeurs d'Anvers 2 et Berchem (Anvers), cette question reste liée à la construction de nouveaux locaux.

AGGLOMERATION LIEGEOISE.

La décentralisation de la distribution dans l'agglomération liégeoise fait toujours l'objet d'une étude; l'on peut cependant s'attendre à ce que l'agglomération liégeoise soit décentralisée en deux cantons postaux.

La réalisation de la mesure est toutefois liée à la mise à la disposition de la Régie des Postes, par la Régie des Bâtiments, des locaux appropriés.

RATIONALISATION DE LA DISTRIBUTION.

La distribution du courrier, activité postale qui exige une main-d'œuvre abondante, constitue une lourde charge. Il est dès lors normal que la Régie recherche de nouvelles techniques qui doivent permettre de rationaliser cette partie onéreuse du service en limitant l'intervention humaine.

Dans cette optique, la Régie procède actuellement à des expérimentations limitées de simplification de la distribution. Ces expériences, indispensables, guideront l'entreprise et fourniront des données précieuses quant aux options à prendre.

Au budget figurent des crédits limités qui doivent permettre la poursuite des études en cours.

Motorisation des services de distribution.

Comme les années précédentes, l'effort de motorisation et de rationalisation doit être poursuivi.

La mise en ligne des véhicules légers dans les bureaux distributeurs permet d'éviter, dans une grande mesure, les extensions d'effectif résultant d'une diminution des prestations individuelles, conséquence d'accords sociaux. La motorisation permet en outre de répondre à de nouvelles exigences, telles que :

— le transport supplémentaire de courrier et de personnel provoqué par l'agrandissement de certains cantons postaux, à la suite de fusions de communes;

— de bestelling van de economisch belangrijke industrieparken, die in vele streken worden opgericht;

— de noodzakelijkheid, te lande, de financiële bewerkingen in betere omstandigheden te verzekeren.

De inspanning in dit domein zal voor 1974 voortgezet worden binnen de perken van de toegestane kredieten.

Vooruitzichten.

Wegens beperkingen op de begroting tijdens voorgaande legislaturen en omwille van talrijke aanpassingen (fusies van gemeenten) kon het tienjarenplan van de motorisering (1962-1972) niet tijdig worden afgewerkt.

Er kan bijgevolg gezegd worden dat het vooropgesteld tienjarenplan verwezenlijkt werd ten belope van 80 pct. wanneer men zich beroept op de verhouding tussen de 2.703 in dienst zijnde voertuigen in de 660 gemotoriseerde centra en de 700 die nog in lijn dienen gebracht te worden in de 308 minder belangrijke centra.

De Regie hoopt bijgevolg zijn volledig motoriseringsprogramma vóór einde 1975 af te werken.

Op dat ogenblik zou zij over een modern middel beschikken, aangepast om de postbedeling in de best mogelijke voorwaarden te verzekeren over het ganse land.

Activiteiten op de zaterdagen.

Winketten.

Het aantal openstellingsdagen van de kantoren op de zaterdagen, deze van de Brusselse agglomeratie buiten beschouwing gelaten, werd tot tien teruggebracht in 1973 en tot vijf in 1974. Deze maatregel ligt in de lijn van de sinds enkele jaren gevolge politiek.

Economische studies en Marketing.

De omvorming van het Bestuur der Posterijen tot Regie houdt in dat deze laatste het streven naar de rentabiliteit van de diensten als objectief moet stellen. Dit imperatief brengt uiteraard structuurwijzigingen mee; bijkomende directies en afdelingen dienden te worden opgericht. De nieuwe afdeling Economische Studies en Marketing werd ingedeeld bij de Directie 5.1.

De studie van de problemen, die aan genoemde afdeling worden voorgelegd, vergt zekere uitgaven, die variëren alnaargelang de omvang van de uit te voeren werkzaamheden.

Voor 1974 werd een globale marktstudie voorzien, gebaseerd op de raadpleging van een representatief staal van de postcliëntele (gezinnen en ondernemingen).

Deze nieuwe initiatieven bewijzen dat de Regie er prijs op stelt tegemoet te komen aan de postale behoeften van de gebruikers, waardoor tevens het volume van de prestaties en het bedrag van de ontvangsten gunstig zullen worden beïnvloed.

— la distribution de parcs industriels économiquement importants qui sont implantés dans de nombreux endroits;

— la nécessité de faciliter les opérations financières dans les zones rurales.

L'effort en ce domaine sera poursuivi en 1974 dans la limite des crédits alloués.

Perspectives.

Par suite de restrictions budgétaires imposées pendant certaines législations précédentes ainsi qu'en raison de multiples adaptations (fusions de communes), le plan décennal de motorisation (1962-1972) n'a pu être terminé dans les délais.

On peut à présent considérer que le plan décennal, tel qu'il a été actualisé, est réalisé à raison de 80 p.c. si l'on s'en réfère au rapport entre les 2.703 camionnettes en service dans les 660 centres motorisés et les 700 qui restent à mettre en ligne dans les 308 zones de moindre importance.

Aussi la Régie espère-t-elle pouvoir achever son programme complet de motorisation pour la fin de 1975.

Elle disposerait à ce moment d'un moyen moderne et adapté pour assurer la distribution postale dans de bonnes conditions et sur l'ensemble du territoire.

Activités du samedi.

Guichets.

Le nombre de samedis d'ouverture des bureaux autres que ceux de l'agglomération bruxelloise est ramené de dix en 1973 à cinq en 1974. Cette mesure est dans la ligne de la pratique suivie depuis plusieurs années.

Etudes économiques et Marketing.

La transformation de l'Administration des Postes en Régie postule que celle-ci doit avoir pour objectif de rentabiliser les services. En fonction de cet impératif, la structure ancienne a été modifiée et de nouvelles directions et divisions ont été créées. Dans cet ordre d'idées, la division des Etudes économiques et du Marketing a été rattachée à la Direction 5.1.

L'étude des problèmes que cette division est appelée à résoudre nécessite certaines dépenses, qui varient suivant l'ampleur des travaux à effectuer.

Pour 1974, il a été prévu une étude globale du marché, basée sur la consultation d'un échantillon représentatif de toute la clientèle postale (ménages et entreprises).

Ces nouvelles initiatives témoignent de l'importance que la Régie attache à la satisfaction des besoins de ses usagers, ce qui ne manquera pas d'avoir une influence bénéfique sur le volume des prestations ainsi que celui des recettes.

Deconcentratie.

De deconcentratie van de veelvuldige taken van de Algemene en Centrale Besturen is onmisbaar ten einde een soepeler beheer op het niveau van de Gewestelijke Directies in rechtstreeks contact met de buitendiensten en hun noodwendigheden te bekomen.

Aldus werden aan de 12 gewestelijke directeurs uitgebreide delegaties toegestaan.

Deze delegaties hebben betrekking op :

- de organisatie van de kantoren en van het postvervoer;
- het begrotingsbeheer onder de vorm van verdeling van de kredieten;
- de aanwerving, door de inrichting van examens op gewestelijk vlak;
- de personeelsopleiding;
- de public relations.

Deze gewestvorming werd nog versterkt door de oprichting van drie postgewesten welke de gewestelijke directies groeperen die overeenstemmen met de gebieden van de twee gemeenschappen (noord en zuid) evenaals het gewest Brussel.

Elk van deze drie gewesten staat onder de bevoegdheid van een inspecteur-generaal, die belast is met de vooruitzichten, de coördinatie, de synthese en het beheer voor de doelstellingen in het gebied van zijn gewest.

De eenheid van bestuur op nationaal vlak wordt waargenomen door de Algemene en Centrale Directies, die de macht behouden de doelstellingen en de middelen te omschrijven en ze te coördineren.

De Regie heeft zich ook voorgenomen de deconcentratie door te voeren bij het Postcheckambt. Een eerste toepassing, die in studie is, viseert de oprichting en de inwinning, op lokaal of gewestelijk vlak, van de basisinformaties voor alle documenten die door de informatica zullen behandeld worden, en die hun oorsprong vinden in de postkantoren.

Financiële activiteiten van de Post.

Gedurende de eerste 9 maanden van 1973 werd voor de activiteiten van het Postcheckambt een lichte vooruitgang waargenomen in verhouding met de overeenstemmende periode van 1972.

Er wordt een verhoging met 0,92 pct. van de gemiddelde dagelijkse transacties waargenomen evenals een verhoging met 0,78 p.c. van het aantal rekeningen-courant.

Anderzijds vermeerderd het gemiddeld dagelijks tegoed in rekening-courant met 11,9 pct. Indien alleen het dagelijks gemiddeld tegoed van de particulieren in beschouwing wordt genomen, dan wordt een toename van 8,6 pct. waargenomen. Parallel, geeft het globaal bedrag van de transacties een uitbreiding aan van 12,56 pct. Deze relatief hoge percentages schijnen hun oorsprong te vinden in het geheel van de algemene inflatie.

Déconcentration.

La déconcentration des tâches multiples des Administrations générale et centrale s'avère indispensable, afin de permettre une gestion plus souple au niveau des directions régionales, en contact direct avec les services extérieurs et leurs besoins.

C'est ainsi que la Régie des Postes a consenti de larges délégations aux 12 directeurs régionaux.

Ces délégations aux 12 directeurs régionaux portent sur :

- l'organisation des bureaux et des transports postaux;
- la gestion budgétaire sous la forme de répartition des crédits;
- le recrutement, par l'organisation régionalisée des examens;
- la formation professionnelle;
- les relations publiques.

Cette déconcentration a été renforcée par la création de trois régions postales qui regroupent les directions régionales correspondant aux territoires des deux communautés (nord et sud) et de l'entité bruxelloise.

Ces trois régions relèvent chacune d'un inspecteur général chargé de la prévision, de la coordination, de la synthèse et de la gestion pour les objectifs à atteindre dans la région de son ressort.

L'unité de direction au niveau national est assurée par les administrations générale et centrale, qui conservent le pouvoir de définir les objectifs et les moyens, et de les coordonner.

La Régie s'efforce également d'aboutir à une déconcentration aussi large que possible de l'Office des Chèques postaux. Une première application, actuellement à l'étude, vise la création et la récolte locale ou régionale des informations de base pour tous les documents qui seront traités en informatique et qui proviennent des bureaux de poste.

Activités financières de la Poste.

D'une manière générale, les activités de l'Office des Chèques postaux au cours des 9 premiers mois de 1973 marquent une légère progression par rapport à la période correspondante de 1972.

On relève une augmentation de 0,92 p.c. dans le nombre moyen journalier des transactions et de 0,78 p.c. dans le nombre de comptes courants.

D'autre part, l'avoir moyen quotidien en compte courant progresse de 11,9 p.c. Si l'on considère uniquement l'avoir moyen des particuliers, on note une croissance de 8,6 p.c. Parallèlement, le montant global des transactions accuse une expansion de 12,56 p.c. Ces taux, relativement élevés, semblent s'inscrire dans le contexte inflationniste général.

Er wordt onder andere terug druk gebruik gemaakt van het stortingsbulletin (+ 13,01 pct.) ten nadele van de overschrijving (— 14,33 pct.) en een toename van de op zicht te betalen checks (+ 17,07 pct.).

Onder de andere financiële verrichtingen van de Régie der Posterijen vermelden wij nog de stortingen en terugbetalingen op spaarboekjes, waar een statu quo bewaard wordt. De vergelijking tussen de eerste 8 maanden van 1972 en 1973 doet uitschijnen dat de bedragen van de stortingen met 0,24 pct. verhogen en met 0,65 pct. voor de terugbetalingen, daar waar het aantal verrichtingen vermindert met 0,04 pct. voor de stortingen en met 0,01 pct. voor de terugbetalingen.

Slotbeschouwingen.

De hervormingspolitiek die in onderhavige uiteenzetting belicht werd, doet een ruim beroep op de meest moderne technieken.

Alhoewel zij gewaagd mag schijnen, is zij toch onmisbaar voor de Régie der Posterijen.

Zij moet haar toelaten in de kortst mogelijke tijd de reeds sedert 2 jaar aangevatte mutatie te verwezenlijken om van het traditioneel Staatsbeheer over te schakelen naar een commerciële en industriële uitbating, waarbij terzelfdertijd de regelmatigheid van de door het publiek gevraagde diensten en de eerbied voor de prijzenpolitiek en de conjunctuur gewaarborgd worden.

Dit is dan ook de reden dat de Régie zich verplicht ziet de verwezenlijking van de diepgaande hervormingen aan haar organisatie te spreiden over een zeker aantal jaren.

Deze stand van zaken is betreurenswaardig, vooral voor wat de investeringen betreft. Inderdaad, de remming welke in onderhavig geval door de centrale macht opgelegd werd, door negatief te reageren op de toename van de rentabiliteit van de postdienst, verzwaart uiteindelijk de lasten van de tegemoetkoming en van de dotatie die de Staat wettelijk verplicht is aan de Régie te storten.

Bij het begin van deze uiteenzetting hebben wij opgeworpen dat, abstractie genomen van de verhoging van de uitgaven vreemd aan de Régie, de tegemoetkoming van de Staat van 1972 tot 1973 zou verminderd zijn met 389,6 miljoen.

Er mag bijgevolg aangenomen worden dat deze tendens, die de lasten van de Staat verlicht, in de toekomst zou kunnen versterkt worden indien de Régie vrij de jaarlijkse belangrijkheid van haar investeringen zou mogen vaststellen.

B. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

De bestendige aangroei van het aantal gebruikers, de aard van hun behoeften en de uiterst snelle evolutie van de techniek, verplichten de Régie voortdurend de structuur van haar net te herzien ten einde de bekomen resultaten te consolideren, de kwaliteit ervan te verbeteren en nieuwe diensten aan haar cliënteel te bieden.

On relève par ailleurs un recours accru au bulletin de versement (+ 13,01 p.c.) au détriment du virement (— 14,33 p.c.) et un accroissement des chèques à payer à vue (+ 17,07 p.c.).

Parmi les autres opérations financières de la Régie des Postes, citons les versements et remboursements sur livrets d'épargne, où il y a pratiquement statu quo. La comparaison entre les 8 premiers mois de 1972 et de 1973 fait ressortir que les montants progressent de 0,24 p.c. pour les versements et de 0,65 p.c. pour les remboursements, tandis que le nombre d'opérations diminue de 0,04 p.c. pour les versements et de 0,01 p.c. pour les remboursements.

Considérations finales.

La politique de réforme esquissée dans le présent exposé fait largement appel aux techniques les plus modernes.

Si elle peut paraître audacieuse, elle est cependant indispensable à la Régie des Postes.

Elle doit lui permettre de réaliser au plus tôt la mutation entamée depuis deux ans pour passer de la gestion étatique traditionnelle à une exploitation commerciale et industrielle garantissant en même temps la régularité des services demandés par le public et le respect de la politique des prix et de la conjoncture.

C'est pourquoi, devant l'ampleur des réformes à apporter à son organisation, la Régie se voit obligée d'en étaler la réalisation sur un certain nombre d'années.

Cet état de choses est assez regrettable, principalement dans le domaine des investissements. En effet, le freinage imposé en l'occurrence par le pouvoir central, en agissant d'une manière négative sur l'accroissement de la rentabilité du service postal, alourdit en fin de compte les charges de la rémunération et de la dotation que l'Etat est amené légalement à verser à la Régie.

Nous avons signalé au début de notre exposé que, si l'on fait abstraction des causes d'augmentation des dépenses étrangères à la Régie, l'intervention de l'Etat aurait diminué de 389,6 millions de 1972 à 1973.

On peut donc considérer que cette tendance, qui allège d'autant les charges du budget de l'Etat, pourrait s'accroître à l'avenir si la Régie pouvait déterminer librement le montant annuel de ses investissements.

B. REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

L'accroissement constant du nombre des utilisateurs, la nature de leurs besoins et l'évolution extrêmement rapide de la technique obligent continuellement la Régie à repenser la structure de son réseau en vue de consolider les résultats acquis, d'en améliorer la qualité et d'offrir de nouveaux services à la clientèle.

Door de explosie van de aanvragen om aansluiting wordt de Regie sinds enkele jaren geconfronteerd met een belangrijk exploitatieprobleem met name de uitbreiding tot 9 cijfers van het nationale nummeringssystemen. Dit probleem dat reeds weerklank gevonden heeft in de pers is voldoende gekend en zal geconcretiseerd worden op 19 juli 1974. Hoe dan ook, het vergde reeds belangrijke investeringen en om de werken tot een goed einde te brengen zal in 1974 nog een aanzienlijke uitgave noodzakelijk zijn.

Op het gebied van de commutatie zal in steeds ruimere mate het oprichten van semi-elektronische centrales bestuurd met geregistreerd programma en dit zowel voor telefonie als voor telex moeten worden voortgezet. Deze politiek zal toelaten enerzijds aan de abonnees een grotere waaier van faciliteiten aan te bieden en anderzijds de mogelijkheden en de voorwaarden van de exploitatie te verbeteren. Ten slotte zal de Regie zich dank zij deze politiek zonder moeite kunnen aanpassen aan de toekomstige evolutie van de techniek.

De problemen inzake transmissie zijn even omvangrijk : het internationaal en intercontinentaal net moet worden aangevuld door het in gebruik nemen van bijkomende geleidingen in de intercontinentale kabels en de uitbreiding van satellietgeleidingen, het interzonale kabelnet moet de evolutie van het verkeer volgen en vervolledigd worden door hertzbundels die tegelijkertijd de transmissie van TV-programma's mogelijk maken, het net van junctiekabels moet worden uitgebreid en gemoderniseerd voornamelijk door de aanwending van de puls-codemodulatietechniek die toelaat zeer sterk de mogelijkheden van de bestaande kabels te verhogen in betere economische voorwaarden. Wat het lokale kabelnet betreft, is het duidelijk dat aangezien dit net de gebruikers moet verbinden met de centrales van de Regie, het op elk ogenblik moet worden aangepast aan de vraag.

Anderzijds is voor het in dienst stellen van die bijkomende uitrustingen nieuwe plaatsruimte noodzakelijk. Een gecoördineerde politiek inzake vergroting van bestaande en oprichting van nieuwe gebouwen is dienvolgens vereist.

Ten slotte is de Regie zich ervan bewust dat zij steeds dichter moet komen tot en zich ruimer ter beschikking moet stellen van haar cliënteel; daartoe huldigt zij sinds enkele jaren een commerciële politiek die moet worden voortgezet.

In de begroting voor 1974 worden globale ontvangsten ten belope van 44.583.885.000 frank en uitgaven ten bedrage van 44.461.659.000 frank in uitzicht gesteld. Deze totalen bevatten thesaurieverrichtingen respectievelijk voor 9 miljard 650 miljoen (zijde ontvangsten) en voor 9 miljard 200 miljoen (zijde uitgaven). Deze thesaurieverrichtingen hebben geen reële weerslag op de budgettaire toestand.

Ter vergelijking : in de begroting voor 1973 bedroegen de vooruitzichten voor de ontvangsten 38 miljard 914 miljoen en voor de uitgaven 37 miljard 537 miljoen. Ook deze totalen bevatten thesaurieverrichtingen respectievelijk voor 8 miljard (zijde ontvangsten) en 6 miljard 404 miljoen (zijde uitgaven).

De uitgaven kunnen ingedeeld worden in drie categorieën : de investeringsuitgaven, de financiële operaties en de exploitatie-uitgaven.

L'explosion des demandes de raccordements a, depuis quelques années, confronté la Régie avec un important problème d'exploitation qui est l'extension à 9 chiffres de la numérotation nationale. Ce problème, dont la presse s'est déjà fait l'écho, est suffisamment connu et verra sa concrétisation le 19 juillet 1974. Quoi qu'il en soit, des investissements très importants ont déjà dû y être consentis et une dépense non négligeable devra encore être faite en 1974 pour mener les travaux à bonne fin.

Dans le domaine de la commutation, le recours toujours plus grand aux centraux semi-électroniques à commande par programmes enregistrés, et ce tant pour la téléphonie que pour le télex, entamé depuis quelques années, devra être poursuivi sans relâche. Cette politique permettra, d'une part, d'offrir aux abonnés un éventail plus grand de facilités, d'autre part, d'améliorer les performances et les conditions d'exploitation. Enfin, grâce à cette politique, la Régie pourra s'adapter sans difficulté à l'évolution future de la technique.

Pour ce qui est de la transmission, les problèmes sont tout aussi vastes : le réseau international et intercontinental doit être étoffé par des mises en œuvre supplémentaires de circuits dans les câbles intercontinentaux et l'extension de circuits via satellites, le réseau des câbles interzonaux doit suivre l'évolution du trafic et être complété par des faisceaux hertziens qui permettent en même temps la transmission des programmes de TV, le réseau des câbles de jonction doit être étendu et modernisé en particulier en faisant appel à la technique de modulation par impulsions codées qui permet d'augmenter très fortement les possibilités des câbles existants dans des conditions économiques meilleures. Quant au réseau des câbles locaux qui relient les utilisateurs aux centraux de la Régie, il va de soi qu'il doit être à tout moment adapté à la demande.

Par ailleurs, l'installation de ces équipements supplémentaires nécessite de nouvelles surfaces. Une politique coordonnée d'extension des bâtiments existants et de création de bâtiments nouveaux doit y être associée.

Enfin, la Régie se doit d'être toujours plus proche et mieux à la disposition de sa clientèle; c'est pourquoi elle a inauguré depuis quelques années une politique commerciale qu'il est nécessaire de poursuivre.

Dans le budget de 1974, les prévisions globales de recettes atteignent 44.583.885.000 francs et celles des dépenses 44.461.659.000 francs. Dans ces totaux figurent des opérations de trésorerie, en recettes pour 9 milliards 650 millions et en dépenses pour 9 milliards 200 millions. Ces opérations de trésorerie n'ont pas d'incidence réelle sur la situation budgétaire.

A titre de comparaison, le budget de 1973 comportait des prévisions de recettes pour un montant de 38 milliards 914 millions et des prévisions de dépenses pour un montant de 37 milliards 537 millions. Dans ces totaux figurent également des opérations de trésorerie, en recettes pour 8 milliards et en dépenses pour 6 milliards 404 millions.

Les dépenses peuvent être réparties en trois catégories : les dépenses d'investissement, les opérations financières et les dépenses d'exploitation.

De investeringsuitgaven.

Die uitgaven moeten het de Regie T.T. mogelijk maken ten volle het beleid te verzekeren dat zij moet voeren.

In dit opzicht dient vooral te worden vermeld dat het aantal abonneeaansluitingen op het telefoonnet van 1.524.094 op 31 december 1972 tot 1.598.086 is gestegen op 31 augustus 1973, wat overeenstemt met een nettoangroei van 73.992 aansluitingen in 8 maand en wat een totale verhoging van nagenoeg 110.000 aansluitingen voor het jaar 1973 laat vermoeden tegenover 95.283 voor 1972.

De aangroei van 1973 is dus 15 pct. hoger dan deze van 1972, die nochtans reeds als uitzonderlijk werd beschouwd, en overtreft ruimschoots alle vooruitzichten die op grond van vroegere gegevens hadden kunnen opgemaakt worden.

Het aantal telexabonnees is gestegen van 10.577 einde 1972 tot 11.459 op 31 augustus 1973, hetzij een aangroei van 872 op 8 maand zodat vermoedelijk voor het jaar 1973 een verhoging van ongeveer 1.370 aansluitingen mag worden verwacht. Deze verhoging overtreft dus met 7 pct. die van 1972 die 1.280 abonnees bedroeg.

De geschetste expansie noopt de Regie T.T. tot verdere uitbouw van haar telecommunicatiemiddelen; daartoe werden in het investeringsprogramma 1974 o.a. volgende werken opgenomen :

— het tot stand brengen van 124.500 abonneelijnen in de telefooncentrales, voor een bedrag van 2 miljard 400 miljoen;

— uitbreidings- en aanpassingswerken in de interzonale en internationale commutatiecentra voor een bedrag van 1 miljard 574 miljoen;

— uitbreidings- en aanpassingswerken inzake transmissie-uitrustingen en radio-elektrische inrichtingen voor een bedrag van 1 miljard 25 miljoen; hiervan is ongeveer 650 miljoen bestemd voor einduitrustingen voor draaggolfsystemen;

— junctiekabels ten bedrage van 246 miljoen;

— het leggen van lokale kabels voor 475 miljoen;

— het aankopen van terreinen (191 miljoen), het verwezenlijken van gebouwen door promotors krachtens ondertekende kontrakten (900 miljoen), het optrekken van andere gebouwen volgens klassieke procedures zoals de openbare aanbesteding (1.229 miljoen) en het leveren en opstellen van uitrustingen zoals liften en hulpgroepen (300 miljoen), hetzij in totaal voor een bedrag van 2 miljard 620 miljoen.

De meerderheid der technische gebouwen, die aan de klassieke welbekende behoeften van de R.T.T.-diensten moeten voldoen, zullen in de mate van het mogelijke volgens type-plans worden opgericht.

Hierdoor zal een belangrijke besparing aan tijd en kosten, zowel voor de studie als voor de oprichting zelf, kunnen verwezenlijkt worden, terwijl de exploitatie van de in die gebouwen ondergebrachte diensten eveneens zal kunnen worden gerationaliseerd.

Les dépenses d'investissement.

Ces dépenses doivent permettre à la Régie des T.T. d'assurer pleinement la mission qui lui est dévolue.

A cet égard, il convient avant tout de noter que le nombre de raccordements d'abonnés au réseau téléphonique est passé de 1.524.094 au 31 décembre 1972 à 1.598.086 au 31 août 1973, soit un accroissement de 73.992 raccordements en 8 mois, ce qui laisse prévoir une augmentation de l'ordre de 110.000 pour l'ensemble de l'année 1973 contre 95.283 en 1972.

L'accroissement de 1973 est donc de 15 p.c. plus élevé que celui de 1972, qui était cependant déjà considéré comme exceptionnel et dépasse largement toutes les prévisions qui auraient pu être faites sur la base des données antérieures.

Le nombre d'abonnés au télex est passé de 10.577 fin 1972 à 11.459 au 31 août 1973, soit un accroissement de 872 en 8 mois, ce qui laisse présager une progression de quelque 1.370 raccordements pour l'année 1973. Cette progression est donc de 7 p.c. plus élevée que celle de 1972 qui était de 1.280 abonnés.

L'expansion décrite ci-dessus conduit la Régie des T.T. à développer l'exploitation de ses moyens de télécommunication; à cet effet, les travaux suivants ont été repris, entre autres, au programme d'investissement de 1974 :

— la réalisation de 124.500 lignes d'abonnés dans les centraux téléphoniques pour un montant de 2 milliards 400 millions;

— des travaux d'extension et d'adaptation, dans les centraux interzonaux et internationaux de commutation pour un montant de 1 milliard 574 millions;

— des travaux d'extension et d'adaptation des équipements de transmission et des installations radioélectriques pour un montant de 1 milliard 25 millions; environ 650 millions de ce montant sont destinés aux équipements terminaux pour les systèmes d'ondes porteuses;

— des câbles de jonction pour un montant de 246 millions;

— la pose de câbles locaux pour 475 millions;

— l'achat de terrains (191 millions), la réalisation de bâtiments par des promoteurs en vertu de contrats signés (900 millions), la construction d'autres bâtiments selon des procédures classiques telles que l'adjudication publique (1.229 millions), et la fourniture et l'installation d'équipements tels que ascenseurs et groupes de secours (300 millions), soit au total pour un montant de 2 milliards 620 millions.

La majorité des bâtiments techniques, qui doivent répondre aux besoins classiques bien connus des services de la Régie, sera construite, dans la mesure du possible, suivant des plans types.

De ce fait, il sera possible de réaliser une économie importante, en temps comme en coûts, aussi bien pour les études que pour la construction elle-même, tandis que l'utilisation de ces bâtiments par les services qui y seront installés pourra être rationalisée.

Naast de aan de gang zijnde verwezenlijkingen zal de Regie in 1974 belangrijke werken aanvatten waaronder kunnen geciteerd worden :

- Roeselare (uitbreiding zonecentrum) : 80.000.000 frank;
- Leuven (uitbreiding zonecentrum) : 60.000.000 frank;
- Mechelen (uitbreiding depot T.T. en gewestgebouw) : 250.000.000 frank;
- Brugge-Hoogstraat (restauratiewerken) : 25.000.000 frank;
- Nijvel (uitbreiding zonecentrum) : 55.000.000 frank;
- Jemelle (nieuw telefoonmiddenkantoor) : 40.000.000 frank;
- Aarlen (uitbreiding zonecentrum) : 38.000.000 frank;
- Dendermonde (uitbreiding zonecentrum) : 30.000.000 frank;
- Doornik (uitbreiding zonecentrum) : 40.000.000 frank.

Wat deze werken betreft is de Regie zinnens voor de volgende gebouwen de studie en de uitwerking der plans aan haar eigen diensten toe te vertrouwen : Roeselare, Jemelle, Aarlen en Doornik.

Aangezien het programma van de R.T.T.-gebouwen zijn dringend karakter volledig behouden heeft, is het onvermijdelijk dat de Regie nog een beroep zal moeten doen op private architecten en voor het tot stand brengen van haar overeenkomsten misschien andere procédés zal moeten toepassen dan de openbare aanbesteding.

Er dient inderdaad rekening gehouden met de volgende overwegingen :

1. De overlading en de urgentie van het gebouwenprogramma zijn tijdelijk. Het is dus niet aangewezen thans het kader van de bevoegde R.T.T.-dienst uit te breiden en het risico te lopen over enkele jaren over een overtollig kader te beschikken.
2. De Regie ondervindt vaak grote moeilijkheden bij het aanwerven van bouwkundig personeel.
3. De opleidingsduur van dit personeel is van die aard dat het personeel dat nu zou aangeworven worden, eerst over verschillende jaren een normaal rendement zou kunnen leveren.

Hoe dan ook, de keuze van het procédé zal gedaan worden in functie van economische criteria, inzonderheid de factor prijs en de uitvoeringstermijn, hetgeen er op neer komt dat geen enkel procédé dient uitgesloten, met dien verstande dat er steeds een oproep tot de mededinging zal moeten plaatshebben.

Inzake transmissie hebben de voorziene werken voor doel de afwikkeling te vergemakkelijken van het verkeer dat

Outre les réalisations en cours, la Régie entamera en 1974 des travaux importants parmi lesquels on peut citer :

- Roulers (extension centre de zone) : 80.000.000 de francs;
- Louvain (extension centre de zone) : 60.000.000 de francs;
- Malines (extension dépôt T.T. et bâtiment circonscriptionnaire) : 250.000.000 de francs;
- Bruges-Hoogstraat (travaux de restauration) : 25.000.000 de francs;
- Nivelles (extension centre de zone) : 55.000.000 de francs;
- Jemelle (nouveau bureau central téléphonique) : 40.000.000 de francs;
- Arlon (extension centre de zone) : 38.000.000 de francs;
- Termonde (extension centre de zone) : 30.000.000 de francs;
- Tournai (extension centre de zone) : 40.000.000 de francs.

Parmi ceux-ci, la Régie se propose de confier l'étude et l'élaboration des plans à ses propres services pour les bâtiments ci-après : Roulers, Jemelle, Arlon et Tournai.

Le programme de bâtiments de la Régie des T.T. conservant entièrement son caractère d'urgence, il est inévitable qu'elle doive encore avoir recours à des architectes privés et, peut-être, à des systèmes de passation des marchés autres que l'adjudication publique.

Il faut en effet tenir compte des considérations suivantes :

1. La surcharge et l'urgence du programme de bâtiments sont momentanées. Il ne s'indique donc pas de gonfler actuellement le cadre du service compétent de la Régie et de risquer de voir ce cadre se révéler, dans quelques années, pléthorique.
2. La Régie éprouve fréquemment de grandes difficultés de recrutement du personnel de la discipline « Architecture ».
3. La durée de formation du personnel en question est telle que le personnel recruté actuellement ne pourrait avoir un rendement normal avant plusieurs années.

Quoi qu'il en soit, le choix de la procédure se fera en fonction de critères économiques, notamment le facteur prix et le délai d'exécution, ce qui signifie qu'aucune procédure ne devra être exclue, étant entendu que la concurrence devra jouer dans tous les cas.

En matière de transmission, les travaux prévus ont pour but de faciliter l'écoulement du trafic en accroissement

bestendig toeneemt. Het is ook noodzakelijk geleidingen op te stellen met hogere transmissiesnelheid om de onderlinge verbinding van computers mogelijk te maken.

Op het gebied van de internationale kabels voorziet men een nieuwe verbinding met grote capaciteit tussen Frankrijk en België. Daarenboven voorziet de Regie T.T., ten einde aan de belangrijke uitbreidingen van het internationaal verkeer te kunnen voldoen, het moderniseren van de kabels Brussel-Roeselare-De Panne (verbinding met Engeland) en Brussel-Namen (verbinding met Frankrijk).

Om de wachttijden voor het verkrijgen van een aansluiting te verminderen in de netten waar de reserves aan geleidingen ontoereikend geworden zijn en niet tijdig op een normaal peil gebracht kunnen worden, maakt de Regie in sommige gevallen gebruik van speciale apparatuur om de aansluitingsmogelijkheden op de nog beschikbare geleidingen te verhogen. Einde april 1973 waren 3.012 abonnees aangesloten door middel van de zogenaamde draaggolfuitrustingen « 1 + 1 » terwijl 3.691 abonnees via lijnconcentratoren waren aangesloten. Mits deze hulpmiddelen slechts worden aangewend voor het aansluiten van abonnees wier verkeer een normaal peil niet te boven gaat, zijn de mogelijkheden voor de betrokkenen praktisch dezelfde als die van de abonnees die over een individuele lijn beschikken.

De bestendige evolutie van de uitrustingen voor telecommunicatie, ten gevolge van het gebruik van nieuwe transmissie- en commutatietechnieken en van de bijdrage van de informatica inzake telecommunicatie, verplicht de Regie van T.T. zich op de hoogte te houden van de technologische vooruitgang op deze verschillende vlakken. Te dien einde neemt zij actief deel aan de wetenschappelijke vorsingen op universitair niveau.

Zonder het belang van het fundamenteel onderzoek te onderschatten, is het nochtans evident dat in een instelling waar alle inspanningen gericht zijn op praktische realisaties, het toegepast onderzoek de voorrang moet krijgen. Een krediet van 5 miljoen wordt om die reden ingeschreven onder de rubriek « Studie en Onderzoek » van artikel 7.22 van de begroting. Het is bestemd voor de financiering van de aan gang zijnde opzoekingen op het gebied van de numerieke filters en van de studie voor verschillende toepassingen van de mini-computers bij het beheer van het telecommunicatie-net.

Voor de komende jaren gaat de bezorgdheid van de Regie van T.T. eveneens uit naar de integratie van de transmissie- en commutatiefuncties dit wil zeggen het overbrengen in één enkel net van alle signalen in digitale vorm. Dit geldt zowel voor het gesproken woord, als voor de telex, de data, de muziek, de vaste of de bewegende beelden.

Hoewel de onderscheiden stadia van die mutaties reeds werden bepaald, is het niet mogelijk er met juistheid de grenzen van vast te stellen daar zekere overlappingsen onvermijdelijk zijn.

In de 10 eerstkomende jaren zullen worden opgericht :

— voor de telefonie en de telex, 140 semi-elektronische centrales bestuurd met geregistreerd programma, hetzij als

constant. Il y a lieu aussi d'établir des circuits à vitesse de transmission plus élevée pour permettre l'interconnexion entre ordinateurs.

Dans le domaine des câbles internationaux, on prévoit une nouvelle liaison France-Belgique de grande capacité. En outre, afin d'absorber l'important développement du trafic international, la R.T.T. prévoit la modernisation des câbles Bruxelles-Roulers-La Panne (liaison avec l'Angleterre) et Bruxelles-Namur (liaison avec la France).

Afin de réduire les délais d'attente pour obtenir un raccordement dans les réseaux où les réserves en circuits sont devenues insuffisantes et ne peuvent être rétablies à un niveau normal en temps voulu, la Régie fait usage, dans certains cas, d'appareils spéciaux permettant d'accroître les possibilités de raccordement sur les circuits encore disponibles. C'est ainsi qu'au 30 avril 1973, 3.012 abonnés étaient reliés au moyen d'équipements à courants porteurs dits « 1 + 1 », tandis que 3.691 étaient reliés à l'aide de concentrateurs de lignes. A condition de limiter ces moyens de raccordement à des abonnés dont le trafic ne dépasse pas un niveau normal, les possibilités sont pratiquement les mêmes que celles offertes aux abonnés reliés par ligne individuelle.

L'évolution constante des équipements de télécommunications, par suite de l'utilisation des nouvelles techniques de transmission et de commutation et de l'apport de l'informatique aux télécommunications, oblige la Régie des T.T. à se tenir au courant des progrès technologiques dans ces différents domaines. A cet effet, elle participe activement aux recherches scientifiques de niveau universitaire.

Sans méconnaître l'importance de la recherche fondamentale, il est bien évident que dans un organisme dont tous les efforts tendent aux réalisations pratiques, la recherche appliquée doit être prioritaire. Un crédit de 5 millions est prévu à cet effet à l'article 7.22 du budget, sous la rubrique « Etudes et Recherches ». Il est destiné à financer la poursuite de recherches entreprises dans le domaine des filtres numériques et l'étude de diverses applications des mini-ordinateurs à la gestion du réseau de télécommunications.

Au rang des préoccupations de la Régie des T.T. pour les années à venir figure également l'intégration des fonctions de transmission et de commutation, c'est-à-dire la transmission de tous les signaux sous forme digitale dans un réseau unique. Ceci s'applique tant à la parole qu'au telex, à l'informatique, à la musique, aux images fixes ou mobiles.

Bien que les différents stades de ces mutations aient déjà été définis, il n'est guère possible d'en fixer les limites avec exactitude, certains chevauchements étant inévitables.

Dans les 10 années à venir, on érigera :

— pour la téléphonie et le telex : 140 centraux semi-électroniques à commande par programmes enregistrés, soit

autonome centrales, hetzij als tele-bestuurde centrales naargelang de overwogen eindcapaciteiten;

— 26 tussenschakelcentra;

en inzake transmissie zal men systematisch de multiplexering met pulscodemodulatie in de junctiekabelnetten invoeren.

Tussen 1980 en 1985 zullen transitcentra met numerieke commutatie in de interzonale netten ontstaan. Deze techniek zal het mogelijk maken in een enkel net : de telefonie, de telegrafie en de datatransmissie, te integreren.

Ingevolge de akkoorden gesloten in 1973 moet men in 1974 de nodige investeringen voorzien voor de aankoop van het vast gebruiksrecht voor 58 geleidingen in de kabel CANTAT 2 (Verenigd Koninkrijk-Canada) en 178 geleidingen in de kabel TAT 6 (Frankrijk-USA).

De nieuwe investeringen van het programma 1974 hebben betrekking op de aankoop van 48 geleidingen in de kabel Rome-Tel Aviv en 24 geleidingen in de kabel Marseille-Rome.

Hierdoor wordt de diversificatie der transmissiemiddelen verzekerd. Hieruit vloeit een verhoogde veiligheid voort in geval van gebeurlijke storingen, hetzij van de satellietgeleidingen, hetzij van de intercontinentale kabels.

Te noteren valt dat het grondstation voor televerbindingen via satelliet thans reeds een zeer belangrijk deel van het intercontinentale verkeer verwerkt.

In 1974 zal de installatie van bijkomende, zogenaamde « SPADE »-apparatuur de mogelijkheid scheppen de satellietverbindingen uit te breiden tot zekere grondstations van de Atlantische zone, waarmee de Regie T.T. over geen rechtstreekse verbinding beschikt.

In 1974 zullen te Brussel, Antwerpen, Gent, Charleroi, Luik, Bergen en Hasselt, de eerste stations voor de nieuwe mobilfoondienst opgericht worden. Daardoor wordt het mogelijk telefoonverbindingen te verwezenlijken vanuit mobiele posten door tussenkomst van basisstations.

In 1978 zal het hele land bestreken worden door middel van 26 basisstations. Daarenboven kent de semafoondienst, dank zij het gebruik van de « minor »-ontvangers, een zeer bevredigende ontwikkeling.

De Regie T.T. zal in 1974 de verwezenlijkingen voortzetten nodig voor de oprichting van de infrastructuur bestemd voor het overbrengen van buitenlandse TV-programma's ten grieve van de TV-distributeurs; te dien einde zullen hetzij coaxiale kabels, die eveneens in telefonie kunnen worden gebruikt, hetzij hertzverbindingen worden gebruikt.

De Regie handhaaft en verruimt haar politiek van verhuring van uitrustingen voor tele-informatieverzekering. In 1974 zullen de abonnees onder het abonnementsstelsel kunnen beschikken over modems die transmissiesnelheden tot 4.800 bits/seconde mogelijk maken.

Gelet op de belangrijkheid van de tele-informatieverwerking is de Regie van T.T. ertoe gehouden de evolutie ervan op de voet te volgen. Vandaar haar deelname op dat gebied aan een marktstudie, ondernomen op Europees vlak.

sous forme de centraux autonomes, soit sous forme de centraux télécommandés selon les capacités finales envisagées;

— 26 centres d'interconnexion;

et, en matière de transmission, on introduira systématiquement, dans les réseaux de câbles de jonction, le multiplexage par impulsions et codage.

Entre 1980 et 1985, on assistera à la création de centres de transit à commutation numérique dans les réseaux interurbains. Cette technique permettra d'intégrer dans un réseau unique téléphonie, télégraphie et transmission de données.

A la suite des accords conclus en 1973, il y a lieu de prévoir en 1974, les investissements relatifs à l'achat de droits irrévocables d'usage de 58 circuits dans le câble CANTAT 2 (Royaume-Uni-Canada) et de 178 circuits dans le câble TAT 6 (France-USA).

Les nouveaux investissements prévus au programme de 1974 portent sur l'achat de 48 circuits dans le câble Rome-Tel Aviv et de 24 circuits dans le câble Marseille-Rome.

Ces acquisitions permettront d'assurer la diversification des moyens de transmission. Il en résulte une sécurité accrue lors des déficiences éventuelles, soit des circuits satellites, soit des câbles intercontinentaux.

Il est à noter que la station terrienne pour télécommunications par satellites achemine dès à présent une partie très importante du trafic intercontinental.

En 1974, l'installation d'équipements supplémentaires dénommés « SPADE » permettra d'étendre les liaisons par satellite à certaines stations terriennes de la zone Atlantique avec lesquelles la Régie des T.T. ne dispose pas de liaison directe.

En 1974 seront installées à Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi, Liège, Mons et Hasselt, les premières stations du nouveau service mobilophone qui permettra d'établir des liaisons téléphoniques à partir de postes mobiles par l'intermédiaire de stations de base.

En 1978, la totalité du pays sera couverte par 26 stations de base. De plus, le service sémaphone, grâce à l'utilisation des récepteurs « MINOR », connaît un développement très satisfaisant.

La R.T.T. poursuivra en 1974 les réalisations nécessaires pour la création d'une infrastructure destinée à la retransmission des programmes de télévision étrangers pour les besoins des télé distributeurs; on utilisera à cette fin soit des câbles coaxiaux, utilisables également en téléphonie, soit des faisceaux hertziens.

La Régie des T.T. continue et étend sa politique de location d'équipements pour la téléinformatique. En 1974 les abonnés pourront disposer, sous le régime d'abonnement, de modems permettant des vitesses de transmission allant jusqu'à 4.800 bits par seconde.

Vu l'importance de la téléinformatique, la Régie des T.T. se doit d'en suivre l'évolution de très près. De là, sa participation, en la matière, à une étude de marché entreprise sur le plan européen.

De resultaten van deze unieke studie, uitgevoerd met de medewerking van duizenden bedrijven, overheidsinstellingen en andere organisaties in heel Europa, wijzen er op dat de E.D.P. systemen (electronic data processing = elektronische gegevensverwerking) in steeds sterkere mate communicatiegericht worden. Op dit ogenblik worden conventionele telecommunicatiefaciliteiten gebruikt die oorspronkelijk grotendeels ontworpen zijn voor het afwikken van het telefoon- en telexverkeer. Dataprocesing stelt echter eisen die sterk gevarieerd zijn en aan vele ervan kan niet worden voldaan door de bestaande diensten, zodat specifieke datanetten zullen moeten ontwikkeld worden. Tegelijkertijd wordt de computer-technologie in toenemende mate toegepast in telecommunicatie-systemen zodat telecommunicatie en computer-techniek zich samen ontwikkelen tot een nieuwe technologie.

Volgens de studie (Eurodata) zou het dataverkeersvolume in 1985, 12,5 maal zo belangrijk zijn als in 1972, wat een gemiddelde groei van 22 pct. per jaar vertegenwoordigt. Het aantal terminals die op R.T.T.-communicatiefaciliteiten zijn aangesloten, zal, specifiek gegeven voor België dan, toenemen van 2.200 in 1972 tot ongeveer 28.000 in 1985. Op te merken valt dat de aangroei vooral belangrijk zal zijn in de sector der computer-service bureaus.

Deze uiterst snelle evolutie zal belangrijke aanpassingen van de telecommunicatienetten vereisen.

Met dit doel zullen de bestaande telexcentrales worden aangepast om transmissiesnelheden tot 200 baud te kunnen verwerken. De werken zijn reeds aangevat en zullen einde 1973 geëindigd zijn. Alhoewel in het begin de kiezing nog steeds met 50 baud-verreschrijvers zal moeten geschieden, spant de R.T.T. zich in om in de toekomst de kiezing ook op 200 baud in te voeren.

De Regie van T.T. streeft ernaar haar cliënteel een betere « service » te verlenen, een ruimere voorlichting te verstrekken en tussen haar en de cliënteel hechtere banden te smeden en te dien einde heeft zij commerciële agentschappen geopend.

Het op dit terrein gevoerde beleid zal in 1974 worden voortgezet, terwijl het opleidingsprogramma van het personeel zal worden uitgebreid en speciaal afgestemd op de betrekkingen met de cliënteel. Met hetzelfde doel neemt de Regie van T.T. nog steeds deel aan de belangrijkste handelsbeurzen en tentoonstellingen van het land.

De in 1973 aangevatte reclamecampagne om de oranje telefoon bij het publiek bekend te maken, werd progressief tot het ganse grondgebied uitgebreid.

Een nationale voorlichtingscampagne werd intussen voorbereid om de cliënteel doeltreffend op de hoogte te brengen van de invoering van het 9^e cijfer, dat op 19 juli 1974 aan alle Belgische telefoonnummers zal worden toegevoegd.

Het beleid dat wordt gevoerd inzake munttelefoontoestellen streeft ernaar om vanuit al de telefooncellen, die de Regie op de openbare weg exploiteert, toegang te verlenen tot het interzonale net en om het aantal ervan te verhogen.

Les résultats de cette étude unique, effectuée avec la collaboration de milliers d'entreprises, d'institutions publiques et d'autre organismes répartis sur toute l'Europe, révèlent que les systèmes E.D.P. (electronic data processing = traitement électronique des données) sont de plus en plus conçus en vue d'une utilisation étendue des réseaux de télécommunications. Actuellement, on utilise les services conventionnels de télécommunications qui étaient conçus, à l'origine, pour l'écoulement du trafic téléphonique ou telex. Le traitement des données pose cependant des exigences très variées qui, dans la plupart des cas, ne peuvent être satisfaites au moyen des services existants, de sorte que des réseaux spécifiques de transmission de données devront être développés. En même temps, la technologie des ordinateurs est appliquée de plus en plus dans les systèmes de télécommunications, de sorte que les techniques de télécommunications et celles des ordinateurs se développent ensemble en une nouvelle technologie.

Selon l'étude (Eurodata), le volume du trafic des données sera, en 1985, 12,5 fois plus important que celui de 1972, ce qui représente un accroissement moyen de 22 p.c. par an. En ce qui concerne plus particulièrement la Belgique, le nombre de terminaux raccordés aux services de télécommunications de la Régie T.T. passera de 2.200 en 1972 à 28.000 environ en 1985. Il y a lieu de remarquer que l'accroissement sera surtout important dans le secteur des services-bureau.

Cette évolution extrêmement rapide nécessitera des adaptations importantes des réseaux de télécommunication.

Dans cette optique, les centraux télex existants seront adaptés en vue de permettre des vitesses de transmission allant jusqu'à 200 bauds. Les travaux sont déjà entamés et seront terminés pour fin 1973. Bien qu'au début la sélection doive encore s'opérer sur des télétypes à 50 bauds, la R.T.T. met tout en œuvre pour que la sélection puisse à l'avenir s'effectuer aussi en 200 bauds.

Le souci du service à rendre à la clientèle, de l'informer plus amplement et d'établir des liens plus étroits avec elle, a amené la Régie des T.T. à ouvrir des agences commerciales.

Il est prévu de poursuivre en 1974 la politique menée en ce domaine et de développer le programme de formation du personnel, axé tout spécialement sur l'amélioration des rapports avec la clientèle. Dans la même optique, la Régie continue à participer aux foires et expositions commerciales les plus importantes du pays.

La campagne publicitaire en faveur du poste orange, qui a débuté en 1973, a été progressivement étendue à l'ensemble du pays.

Entre-temps, une campagne d'information nationale a été préparée en vue d'assister efficacement la clientèle lors de l'introduction du 9^e chiffre, qui viendra s'ajouter le 19 juillet 1974 à tous les numéros téléphoniques du pays.

La politique poursuivie en matière de postes téléphoniques à encaissement automatique tend à permettre l'accès au réseau interzonal au départ de toutes les cabines téléphoniques exploitées par la Régie des T.T. sur la voie publique, et d'en augmenter le nombre.

Op 30 juni 1973 had de Regie van T.T. in de openbare kantoren en op de openbare weg 2.890 munttelefoontoestellen in dienst; 1.717 van die toestellen geven toegang tot het interzonale net.

Bovendien bieden nagenoeg 200 van de toestellen die aan de kust werden geplaatst, thans de mogelijkheid in automatische dienst de volgende landen te bereiken: Frankrijk, Groothertogdom Luxemburg, Groot-Brittannië en Noord-Ierland, Nederland, Duitsland (Bondsrepubliek) en Zwitserland.

Anderdeels verkeren de gemeentebesturen thans in de mogelijkheid, tegen betaling van abonnementsgeld, één of meer telefooncellen te exploiteren die toegang verlenen tot het zonaal net. Een onderzoek is momenteel aan de gang om een nieuw systeem in te voeren, waarbij de dienstverlening zou worden uitgebreid tot interzonale gesprekken.

Op 30 juni 1973 bedroeg het totaal aantal van de door de gemeentebesturen geëxploiteerde telefooncellen 1.288, waarvan er 250 werden in dienst gesteld sinds 1 januari, tegenover 333 voor het gehele jaar 1972.

Anderzijds, om telefoongebruikers die geen abonnee zijn de mogelijkheid te bieden buiten de openstellingsuren van de openbare kantoren een telegram aan te bieden, werden talrijke cellen op de openbare weg speciaal daartoe uitgerust. Oorspronkelijk was zulks enkel van toepassing voor binnenlandse telegrammen. Bij wijze van proef werd die maatregel onlangs uitgebreid tot telegrammen voor de meeste Europese landen. Bovendien zal men, in een zeer nabije toekomst, vanuit telefooncellen eveneens internationale gesprekken kunnen bekomen.

De financiële verrichtingen.

De na te komen verbintenissen jegens derden einde 1973 worden op 16 miljard 359 miljoen geraamd. Anderzijds worden in 1974 voor 13 miljard 187 miljoen nieuwe verbintenissen voorzien. Op het aldus bekomen totaal van 29 miljard 546 miljoen zal in 1974 12 miljard 238 miljoen vereffend worden.

De te financieren investeringsuitgaven belopen 13 miljard 751 miljoen en behelzen voornamelijk :

— 9 miljard 47 miljoen vereffeningskredieten voor de uitvoering van het programma der werken van aanleg van 1974 en voorgaande jaren;

— 2 miljard 757 miljoen verbruik van materieel;

— 1 miljard 272 miljoen voor de tussenkomst van de diensten en het personeel van de Regie T.T.;

— 316 miljoen niet-aftrekbare BTW op de investeringsuitgaven.

De Regie T.T. zal ten belope van 5 miljard 987 miljoen de betaling van deze uitgaven kunnen verzekeren met eigen middelen; het resterende d.w.z. 7 miljard 764 miljoen, zal door middel van leningen gefinancierd worden. Bij dit bedrag dienen de contractuele terugbetalingen van de lopende leningen (2 miljard 736 miljoen) gevoegd te worden; het totaal van de tijdens 1974 uit te schrijven leningen zal bijgevolg 10 miljard 500 miljoen bedragen.

Au 30 juin 1973, la Régie exploitait dans les bureaux publics et sur la voie publique 2.890 postes à encaissement automatique. 1.717 de ces appareils donnent accès au réseau interzonal.

En outre, près de 200 des postes installés à la côte permettent d'atteindre actuellement en service automatique les pays ci-après : France, Grand-Duché de Luxembourg, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Pays-Bas, République Fédérale d'Allemagne et Suisse.

D'autre part, les administrations communales ont actuellement la possibilité, moyennant une redevance d'abonnement, d'exploiter une ou plusieurs cabines donnant accès au réseau zonal. Une étude est en cours actuellement en vue d'instaurer un nouveau régime qui permettrait d'étendre le service aux communications interzonales.

Le nombre total de cabines téléphoniques exploitées par les administrations communales s'élevait, au 30 juin 1973, à 1.288 dont 259 ont été mises en service depuis le 1^{er} janvier, contre 333 au cours de l'ensemble de l'année 1972.

Par ailleurs, afin de permettre aux usagers non abonnés du réseau téléphonique de déposer des télégrammes en dehors des heures d'ouverture des bureaux publics, nombre de cabines installées sur la voie publique sont équipées en conséquence. A l'origine, cette mesure ne concernait que les télégrammes pour l'intérieur du pays. A titre d'essai, elle a été étendue récemment aux télégrammes à destination de la plupart des pays européens. En outre, très prochainement, des communications téléphoniques internationales pourront également être prises au départ des cabines.

Les opérations financières.

Fin 1973, les engagements vis-à-vis de tiers sont évalués à 16 milliards 359 millions. D'autre part, il est prévu pour 1974, 13 milliards 187 millions d'engagements nouveaux. Sur le montant de 29 milliards 546 millions ainsi obtenu, 12 milliards 238 millions seront liquidés en 1974.

Les dépenses d'investissement à financer s'élèvent à 13 milliards 751 millions et comprennent principalement :

— 9 milliards 47 millions de crédits de liquidation pour l'exécution du programme des travaux d'établissement de 1974 et des exercices antérieurs;

— 2 milliards 757 millions de matériel utilisé;

— 1 milliard 272 millions pour l'intervention des services et du personnel de la Régie des T.T.;

— 316 millions de T.V.A. non déductible sur les dépenses d'investissement.

La Régie des T.T. assurera le paiement de ces dépenses à concurrence de 5 milliards 987 millions par ses moyens financiers propres; le solde, soit 7 milliards 764 millions, devra être couvert par l'emprunt. A cela s'ajoutent les remboursements contractuels des emprunts en cours; 2 milliards 736 millions; l'ensemble nécessitera l'émission d'emprunts de 10 milliards 500 millions pour l'exercice 1974.

Exploitatieuitgaven.

Van de verschillende categorieën van uitgaven, deel uitmakend van deze rubriek, zijn de personeelsuitgaven verreweg de belangrijkste; zij bereiken 9 miljard 653 miljoen waarvan 9 miljard 39 miljoen de exploitatierekening bezwaren. In dit bedrag zijn 769 miljoen begrepen voor de pensioenen die aan de gewezen personeelsleden worden toegekend.

Bij vergelijking met 1973 stelt men vast dat de wedden en lonen op zichzelf van 5.470 miljoen tot 6.398 miljoen zullen stijgen. De verhoging van 928 miljoen is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de evolutie van de index der consumptieprijzen. Tevens houdt de raming er rekening mede dat dank zij het koninklijk besluit van 13 april 1973 waarbij de algemene norm wordt ingevoerd, de personeelsformaties van de niveaus 2, 3 en 4 automatisch zijn gekoppeld aan de aangroei van het aantal bestaande en in vertoef zijnde telefoonaansluitingen. Deze maatregel maakt het mogelijk de noodzakelijke aanpassing van de mankracht aan de behoeften te bespoedigen.

Voor het dienstjaar 1974 is eveneens de uitbetaling voorzien van een produktiviteitspremie die de onderscheiden thans bestaande rendementspremies moet vervangen. In de begroting is hiervoor een krediet van 160 miljoen uitgetrokken, wat t.o.v. 1973 een verhoging van 60 miljoen betekent.

Ten slotte is, met het oog op de sociale programmatie van 1974, in het budget een som van 504 miljoen opgenomen.

Spijts de onverpoosde modernisering en rationalisering van de uitrustingen en van de werkmethoden, is het deel van de handenarbeid in de uitbating van de Regie van T.T. tamelijk belangrijk gebleven. Daarom ook spant zij zich voortdurend in om de produktiviteit van haar diensten in menselijk aanvaardbare voorwaarden te verhogen.

In deze optiek past het op te merken dat de door de Regie van T.T. sinds verscheidene jaren geleverde inspanning voor de motorisatie van haar diensten, zonder verwijl wordt voortgezet. Dienvolgens zal het wagenpark dat 3.593 voertuigen omvatte op het einde van 1972, worden vergroot tot \pm 3.774 eenheden einde 1973. Bovendien wordt een uitbreiding van 250 voertuigen verwacht in 1974.

Naast de personeelsuitgaven vormen de werkingskosten, gefactureerd door derden ten belope van 1.550 miljoen, een belangrijk bestaanddeel van de exploitatie-uitgaven.

De stijging ervan spruit voort uit :

- een verhoogd verbruik van water, gas, elektriciteit en brandstof;
- de toenemende kosten voor reiniging en onderhoud;
- de uitbreiding van het voertuigenpark;
- de toename van de herstellingswerken van de bestrating, toe te vertrouwen aan derden;
- de verhoogde spoortarieven en de opheffing van gunsttarieven.

Dépenses d'exploitation.

Des différentes catégories de dépenses à classer sous cette rubrique, celles relatives au personnel sont de loin les plus importantes; elles atteignent 9 milliards 653 millions, dont 9 milliards 39 millions grèvent le compte d'exploitation. Ce montant comprend 769 millions pour les pensions accordées aux agents retraités.

La comparaison avec l'année 1973 fait constater une augmentation des traitements et salaires de 5.470 à 6.398 millions. L'augmentation de 928 millions est due principalement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. En second lieu, l'évaluation des dépenses tient compte des dispositions de l'arrêté royal du 13 avril 1973 fixant la norme générale qui permet d'adapter automatiquement le cadre du personnel des niveaux 2, 3 et 4 à l'accroissement du nombre des abonnés raccordés et des demandes en instance. Cette mesure permet d'activer le recrutement afin de combler les vacances d'emploi.

Le budget de l'exercice 1974 prévoit également un crédit pour la liquidation d'une prime de productivité en remplacement des différentes primes de rendement actuelles. Ce crédit est évalué à 160 millions dépassant ainsi de 60 millions les prévisions de 1973.

Enfin, dans le but de faire face aux dépenses découlant d'une nouvelle programmation sociale, un crédit de 504 millions a été inscrit au budget 1974.

Malgré la continuité de la modernisation et de la rationalisation des équipements et des méthodes de travail, la part de la main-d'œuvre dans l'exploitation de la Régie des T.T. reste relativement importante. C'est pourquoi elle s'efforce constamment d'augmenter la productivité de ses services dans des conditions humainement acceptables.

Dans cette optique, il convient de remarquer que l'effort de motorisation de ses services, consenti par la Régie des T.T. depuis plusieurs années, se poursuit sans désemparer. C'est ainsi que le parc automobile qui comptait fin 1972, 3.593 véhicules, sera porté à la fin de 1973 à \pm 3.774 véhicules. De plus, une extension de 250 unités est prévue pour 1974.

Outre les dépenses de personnel, les frais de fonctionnement facturés par des tiers pour un montant de 1.550 millions forment une part importante des dépenses d'exploitation.

L'augmentation de ces dépenses est due aux facteurs suivants :

- une consommation accrue d'eau, de gaz, d'électricité et de combustible;
- l'accroissement des frais de nettoyage et d'entretien;
- l'extension du parc automobile;
- l'accroissement des travaux de réparation de la voirie à confier à des tiers;
- l'augmentation des tarifs ferroviaires et la suppression des tarifs de faveur.

Wat de informatieverwerking betreft, zijn reeds volgende centra operationeel : Antwerpen, Luik, Gent, Charleroi, Brussel en Bergen. Einde van dit jaar wordt ook Hasselt operationeel en begin 1974 Namen. Later volgen dan Mechelen en Brugge.

Ze worden aangewend eensdeels voor de behoeften van de Regie van T.T. en anderdeels van de openbare dienst voor informatieverwerking.

Onder de toepassingen voor inwendig gebruik :

1. Zijn operationeel :

— de dienst inlichtingen te Antwerpen, Luik, Gent, Charleroi en Bergen;

— het innen van het kijk- en luistergeld voor rekening van de Staat;

— integrale automatisatie van de telefoonrekeningen in het gewest Brussel, Gent en Charleroi;

— de dienst der telefoonaansluitingen in het gewest Antwerpen;

— berekening van de wedden voor het vast personeel.

2. Zijn in proefuitbating :

— het register der telegramadressen;

— het personeelsregister;

— het beheer van materieel en handenarbeid;

— het vervaardigen van gedrukte teksten door middel van de fotozetmachine;

— het overbrengen op computers van de werken die thans uitgevoerd worden door de klassieke machines met ponskaarten.

3. Starten eerlang :

— het basis-abonneebestand;

— planning en controle der werken.

De volgende problemen bevinden zich nog in het stadium van de studie of de analyse :

— beheer van de netten;

— dienst van de storingen;

— personeelskader en effectieven;

— prognose betreffende uitbreidingen in de telefooncentrales.

De openbare dienst voor informatiewerking omvat twee afdelingen :

— de klantendienst, die de mogelijkheid biedt hetzij ter plaatse de computer te gebruiken hetzij zijn werk door het personeel van de Regie te laten uitvoeren op de computer;

— de « time-sharing » waarbij de abonnee de mogelijkheid wordt geboden, van op afstand via het gecommuteerde net, de computer te bereiken en te gebruiken.

En ce qui concerne l'informatique, les centres de traitement de données suivants sont déjà opérationnels : Anvers, Liège, Gand, Charleroi, Bruxelles et Mons. Hasselt sera opérationnel à la fin de cette année et Namur au début de 1974. Plus tard suivront Malines et Bruges.

Ils sont utilisés, d'une part, pour les besoins de la Régie des T.T. et, d'autre part, pour le service public d'informatique.

Parim les applications pour les besoins internes :

1. Sont opérationnels :

— le service des renseignements à Anvers, Liège, Gand, Charleroi et Mons;

— la perception des redevances radio-TV pour compte de l'Etat;

— l'automatisation intégrale de la facturation des comptes téléphoniques dans les centres de Bruxelles, Gand et Charleroi;

— le service des raccordements téléphoniques à la circonscription d'Anvers;

— le calcul des traitements du personnel statutaire.

2. Sont au stade des essais :

— le fichier des adresses télégraphiques;

— le fichier du personnel;

— la gestion des stocks et de la main-d'œuvre;

— la confection de textes imprimés au moyen d'un procédé photographique;

— la transposition sur ordinateurs des travaux exécutés actuellement sur des machines classiques à cartes perforées.

3. Démarreront sous peu :

— le fichier de base des abonnés;

— planification et contrôle des travaux.

Les projets suivants sont encore au stade de l'étude ou de l'analyse :

— gestion des réseaux;

— service des dérangements;

— cadre et effectif du personnel;

— prévision d'extension dans les centraux téléphoniques.

Le service public d'informatique comporte deux parties :

— le service « clients », qui offre la possibilité soit d'utiliser l'ordinateur sur place, soit de laisser effectuer le travail sur l'ordinateur par le personnel de la Régie des T.T.;

— le « time-sharing » offrant à l'abonné la possibilité d'atteindre et d'utiliser l'ordinateur à distance via le réseau commuté.

Exploitatie- en resultatenrekening.

1. Ontvangsten.

De voorziene ontvangsten (netto-exploitatieontvangsten en financiële inkomsten) bereiken 19 miljard 179 miljoen; zij omvatten :

- 16 miljard 823 miljoen voortkomend van de telefoon-exploitatie;
- 1 miljard 699 miljoen voortvloeiend uit de telegraaf- en telex-exploitatie;
- 523 miljoen allerlei exploitatieontvangsten;
- 134 miljoen financiële inkomsten.

2. Algemeen overzicht van de uitgaven.

De uitgaven belopen 19 miljard 140 miljoen en bestaan uit :

- de exploitatie-uitgaven voor 10 miljard 256 miljoen;
- de voorziene afschrijvingsdotatie voor 1974 van 5 miljard 89 miljoen tegenover 4 miljard 484 miljoen voor 1973 : het verschil komt vooral voort van de verhoging van de vastliggende waarden (99 miljard 455 miljoen einde 1974);
- de financiële lasten ten bedrage van 3 miljard 695 miljoen tegenover 3 miljard 266 miljoen in 1973; zij vertegenwoordigen 19,3 pct. van de totale lasten voor het dienstjaar 1974 tegenover 19,7 pct. in 1973;
- de dotatie van het Verzekeringsfonds, die behouden blijft op 100 miljoen.

De resultatenrekening wordt aldus afgesloten met een winst van 39 miljoen.

Ik zou U ook enkele toelichtingen willen verstrekken over de nieuwe tariefstructuren van interzonale gesprekken die ik binnenkort voor beslissing aan de Regering zal overleggen :

1. In de huidige structuur gelden de volgende telefoontarieven :

- zonaal verkeer : 3,75 frank en 4 frank per gesprek, ongeacht de duur, in zones respectievelijk met minder dan 20.000 of minstens 20.000 abonnees;
- interzonaal verkeer : 8 frank en 20 frank per gesprek, ongeacht de duur, respectievelijk tussen aaneengrenzende en niet-aaneengrenzende zones.

2. In de nieuwe tariefstructuur werd getracht een billijker verdeling te bekomen van de globale ontvangsten door de gemiddelde prijs van een gesprek in alle telefoonzones nader bij elkaar te brengen. Bij het bepalen van de prijs van een interzonaal gesprek zal men rekening houden met volgende factoren :

- het aantal telefoonabonnees in de betrokken zones;
- de afstand tussen de telefoonzones;
- de duur van het gesprek;
- het ogenblik waarop het gesprek genomen wordt.

Comptes d'exploitation et de résultats.

1. Recettes.

Les recettes prévues (recettes nettes d'exploitation et revenus financiers) atteignent 19 milliards 179 millions et se répartissent ainsi :

- 16 milliards 823 millions provenant de l'exploitation téléphonique;
- 1 milliard 699 millions résultant de l'exploitation télégraphique et télex;
- 523 millions de recettes d'exploitation diverses;
- 134 millions de revenus financiers.

2. Aperçu général des dépenses.

Les dépenses s'élèvent à 19 milliards 140 millions et comprennent :

- les dépenses d'exploitation, pour un montant de 10 milliards 256 millions;
- la dotation pour les amortissements prévue pour 1974, s'élevant à 5 milliards 89 millions pour 4 milliards 484 millions en 1973. La différence provient essentiellement de l'accroissement des valeurs investies (99 milliards 455 millions à fin 1974);
- les charges financières évaluées à 3 milliards 695 millions contre 3 milliards 266 millions en 1973; elle représentent 19,3 p.c. des charges totales de l'exercice 1974, contre 19,7 p.c. en 1973;
- la dotation du Fonds d'assurance, maintenue à 100 millions.

Le compte de résultats se clôture ainsi par un boni de 39 millions.

Je voudrais aussi vous donner quelques précisions sur la nouvelle structure tarifaire des communications interzonales que je soumettrai prochainement au Gouvernement pour décision :

1. Dans la structure actuelle, les tarifs suivants sont d'application :

- trafic zonal : 3,75 francs et 4 francs par communication, indépendamment de la durée, respectivement dans les zones de moins de 20.000 et d'au moins 20.000 abonnés;
- trafic interzonal : 8 francs et 20 francs par communication indépendamment de la durée, respectivement entre des zones contiguës et des zones non contiguës.

2. Dans la nouvelle structure tarifaire, on a tenté d'obtenir une répartition plus équitable des recettes globales en rapprochant le coût moyen d'une communication dans toutes les zones. Dans la fixation du prix d'une communication interzonale, il sera tenu compte des facteurs suivants :

- le nombre d'abonnés dans les zones intéressées;
- la distance entre les zones téléphoniques;
- la durée de la communication;
- le moment où la communication est prise.

3. Als tariefeenheid geldt de prijs van een zonaal gesprek, die uniform vastgesteld wordt op 4 frank. De minimum prijs van een interzonaal gesprek is gelijk aan deze tarief eenheid.

4. De telefoonzones worden ingedeeld in 2 categorieën :

- grote zones (minstens 75.000 abonnees, nl. Brussel, Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi);
- kleine zones (minder dan 75.000 abonnees).

In zonaal verkeer zijn de abonnees van de grote zones bevoordeligd. Ter compensatie worden interzonale gesprekken tussen aaneengrenzende kleine zones aan gunstiger voorwaarden gegeven dan gesprekken tussen aaneengrenzende grote en kleine zones.

5. Volgende interzonale tarieven zullen toegepast worden :

- tussen aaneengrenzende kleine zones : 4 frank per 4 minuten;
- tussen aaneengrenzende zones waarvan minstens één een grote zone is of tussen kleine zones die slechts door één kleine zone gescheiden zijn : 4 frank per 2 minuten;
- tussen alle andere zones : 4 frank per minuut.

6. Er wordt een nacht- en week-end-tarief ingevoerd, geldig tussen 20 en 8 u. en op zaterdag en zondagen. Tijdens deze periodes worden de duurtijden waarvan sprake in punt 5, verdubbeld.

7. Algemeen resultaat.

De gemiddelde prijs van een gesprek zal terugvallen van 6,10 frank tot 5,91 frank, wat beduidt dat er globaal gezien een tariefvermindering is. Daar verwacht wordt dat het aantal interzonale verbindingen evenwel zal stijgen met ongeveer 10 pct., blijven de totale ontvangsten evenwel ongewijzigd.

BESPREKING.

Op 8 november 1973 drukte de Senaat de wens uit dat de verslagen zo kort mogelijk zouden zijn. In die omstandigheden kan de bespreking als volgt weergegeven worden.

Wat de Regie der Posterijen betreft geeft dit verslag een bijkomende informatie die bepaalde punten van de inleidende uiteenzetting benadrukt en aanvult en eveneens aan vragen en opmerkingen van enkele leden een antwoord geeft.

Het behandelt :

- de berekeningswijze en de ventilatie van de bedragen van 5.022, 1 miljoen en 4.205,4 miljoen voor de tussenkomst van de Staat in 1974 respectievelijk als vergoeding voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen (art. 32.01) en als dotatie voor de niet of onvoldoende betaalde prestaties (art. 02.02);

- de opportuniteit van de omvorming in Regie voor de overheidsdiensten waarvan de activiteit beschouwd kan worden als een industriële onderneming;

3. Le prix d'une communication zonale vaut comme unité tarifaire et est fixé uniformément à 4 francs. Le prix minimum d'une communication interzonale est égal à cette unité tarifaire.

4. Les zones téléphoniques sont réparties en 2 catégories :

- les grandes zones (au moins 75.000 abonnés, soit Bruxelles, Anvers, Liège, Gand et Charleroi);
- les petites zones (moins de 75.000 abonnés).

En trafic zonal, les abonnés des grandes zones sont avantagés. A titre de compensation, les communications interzonales entre petites zones contiguës sont accordées à des conditions plus avantageuses que les communications entre grandes et petites zones contiguës.

5. Les tarifs interzonaux suivants seront appliqués :

- entre petites zones contiguës : 4 francs par 4 minutes;
- entre zones contiguës dont une au moins est une grande zone ou entre petites zones séparées par une seule petite zone : 4 francs par 2 minutes;
- entre toutes les autres zones : 4 francs par minute.

6. Il est instauré un tarif de nuit et de week-end valable entre 20 heures et 8 heures et les samedis et les dimanches. Au cours de ces périodes les durées dont question au point 5 sont doublées.

7. Résultat général.

Le prix moyen d'une communication passera de 6,10 francs à 5,91 francs ce qui, globalement, signifie une réduction de tarif. Etant donné que l'on s'attend à un accroissement de l'ordre de 10 p.c. du nombre de communications interzonales, le total des recettes sera inchangé.

DISCUSSION.

En date du 8 novembre 1973, le Sénat a exprimé le vœu que les rapports soient aussi brefs que possible. Dans ces conditions, la discussion peut se résumer comme suit.

En ce qui concerne la Régie des Postes, le présent rapport apporte un complément d'information qui précise et complète certains points de l'exposé introductif tout en répondant aux questions et remarques de certains commissaires.

Il traite :

- du mode de calcul et de la ventilation des montants de 5.022,1 millions et 4.205,4 millions prévus pour l'intervention de l'Etat en 1974, respectivement aux titres de la rémunération pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 32.01) et de la dotation couvrant les services non ou insuffisamment rémunérés (art. 02.02);

- de l'opportunité que présente la transformation en régie pour les services publics dont l'activité relève d'une exploitation industrielle;

— het plan en de voorwaarden tot het in werking stellen van de hervormingsvoorstellen die berusten op het inzetten van de informatica en de mogelijkheden tot decentralisatie die er uit voortvloeien.

I. *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Posterijen.*

Ter herinnering dient vermeld dat deze tussenkomst aan de Staat is opgelegd door de bepalingen van de artikelen 12 en 14 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

Eveneens dient onderstreept dat de cijfers van 5.022,1 miljoen en van 4.205,4 miljoen voor 1974 slechts een provisionele waarde hebben en geenszins een vast bedrag vertegenwoordigen.

De werkelijke bedragen die door de Staat in 1974 dienen te worden gestort zullen maar vast bepaald kunnen worden na de afsluiting van de definitieve resultatenrekening van het jaar en op basis van de analytische nijverheidsboekhouding die gehouden dient te worden bij de Regie en dit volgens artikel 8 van de wet van 6 juli 1971.

Zij gelden dus slechts in de mate dat de begroting van de Regie der Posterijen opgenomen onder Titel III nauwgezet zal uitgevoerd worden volgens de voorziene cijfers.

Van 1972 tot 1974 evolueren deze bedragen als volgt :

(In miljoenen frank).

— du plan et des conditions de mise en œuvre des projets de réforme basés sur le recours à l'informatique et des possibilités de décentralisation qu'ils ouvriront.

I. *Intervention de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Postes.*

Rappelons que cette intervention est imposée à l'Etat par les dispositions des articles 12 et 14 de la loi du 6 juillet 1971 créant la Régie des Postes.

Soulignons aussi que les chiffres de 5.022,1 millions et de 4.205,4 millions pour 1974 n'ont qu'une valeur provisionnelle et ne représentent nullement un forfait.

Les montants réels à verser par l'Etat pour 1974 ne seront arrêtés qu'après la clôture du compte de résultats définitif de l'année et sur la base de la comptabilité industrielle et analytique dont l'article 8 de la loi du 6 juillet 1971 impose la tenue à la Régie.

Ils ne valent donc que dans la mesure où le budget de la Régie des Postes repris au Titre III sera exécuté exactement selon les chiffres prévus.

De 1972 à 1974, ces montants évoluent comme suit :

(En millions de francs).

	1972		1973	1974
	Aangepaste kredieten — Crédits ajustés	Uitslag — Résultat	Vooruitzichten — Prévisions	Vooruitzichten — Prévisions
Artikel 32.01. — Bezoldiging voor de dienst der postchecks en -overschrijvingen. — Article 32.01. — <i>Rémunération pour le service des chèques et virements postaux</i>	3.540,1	3.351,—	4.158,2	5.022,1
Artikel 02.02. — Dotatie voor de niet of onvoldoende betaalde prestaties. — Article 02.02. — <i>Dotation couvrant les services non ou insuffisamment rémunérés</i>	3.239,4	3.223,—	3.895,5	4.205,4
TOTAAL. — TOTAL	6.779,5	6.574,—	8.053,7	9.227,5

De cijfers voor 1973 houden rekening met een kredietoverdracht van 453,7 miljoen van de begroting van Financien, die de bijkomende uitgaven dekt toe te schrijven aan de evolutie van de index van de wedden boven de coëfficiënt 110,41 in 1973.

A. Bezoldiging voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen (5.022,1 miljoen).

De Staat heeft aan de Regie der Posterijen de dienst der postchecks en -overschrijvingen toevertrouwd maar behoudt de beschikking over de rekeningtegoeden van de aangeslotenen en behoudt zich het recht voor de te innen taken op de bewerkingen te bepalen. Het is dus normaal dat zij het verplichte tekort draagt dat er uit voortvloeit.

Les chiffres pour 1973 tiennent compte d'un transfert de crédit de 453,7 millions en provenance du budget des Finances et couvrant le supplément de dépenses dû à l'évolution de l'indice des traitements au-delà du coefficient 110,41 en 1973.

A. *Rémunération pour les charges du service des chèques et virements postaux* (5.022,1 millions).

L'Etat confie à la Régie des Postes le soin d'assurer le service des chèques et virements postaux, mais il conserve la disposition des avoirs en compte des affiliés et se réserve le pouvoir de fixer les taxes à percevoir sur les opérations. Il est donc normal qu'il prenne en charge le déficit obligé qui en résulte.

Het cijfer van 5.022,1 miljoen vertegenwoordigt het verschil tussen het totaal van de uitgaven (5.797,3 miljoen) en de ontvangsten (775,2 miljoen) aan te rekenen voor de dienst der checks en overschrijvingen. De uitvoering van deze dienst is niet alleen bij het Bestuur der Postchecks gelocaliseerd maar strekt zich uit over alle postkantoren van het land.

Het bedrag van 5.022,1 miljoen werd bekomen door extrapolatie op 1974 en in functie van de voorziene begroting, van de werkelijke uitgaven en ontvangsten van de dienst der checks en overschrijvingen vastgesteld voor 1972.

De evolutie van 1972 tot 1974 van de uitgaven en ontvangsten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen wordt verstrekt in bijlage A.

B. Dotatie voor de niet of onvoldoende betaalde prestaties (4.205,4 miljoen).

Eveneens gesteund op een extrapolatie van de uitslag van 1972, spruit het bedrag van 4.205,4 miljoen voort uit het verschil tussen de uitgaven (13.552,5 miljoen) en de ontvangsten (9.347,1 miljoen) aan te rekenen voor het geheel der werkzaamheden van de brievenpost en de financiële diensten, andere dan de dienst der postchecks en -overschrijvingen (mandaten, kwijtschriften, handelseffecten, spaarkas, boekhouding der abonnementen op nieuwsbladen, enz.).

Bijlage B beschrijft de evolutie, van 1972 tot 1974 van de uitgaven en de ontvangsten die de dotatie rechtvaardigen waarvan spake in artikel 02.02 voor de niet of onvoldoende betaalde prestaties. Het gaat om de brievenpost en de financiële verrichtingen andere dan die welke afhangen van de dienst der postchecks en -overschrijvingen.

Het tekort dat er in verschillende sectoren uit voortspruit vindt zijn oorsprong in het feit dat de Staat, om redenen van algemeen belang, het tarief van sommige diensten onder de kostprijs houdt.

Bijlage C geeft voor de verschillende objecten van de brievenpost de evolutie van de gemiddelde eenheidskostprijs van 1972 tot 1974 alsmede een vergelijking, voor 1974, met de overeenkomstige gemiddelde taks zoals die voortspruit uit de nieuwe posttarieven die onlangs door de Regering werden vastgelegd.

II. De opportuniteit van de oprichting van een Regie der Posterijen.

De klassieke motivering van het statuut van Regie ten behoeve van overheidsdiensten met een industriële of commerciële inslag, werd bondig ontwikkeld in vele werken die over staatsrecht handelen.

Het dient onderstreept dat het de Wetgever is en niet de uitvoerende macht die een Regie opricht.

De redenen die tot de oprichting van de Regie der Posterijen hebben geleid, werden verstrekt in de memorie van toelichting van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van deze Regie (Gedr. St. Kamer 950 - nr. 1 van 25 maart 1971) en waarvan hierna de inleiding :

Le chiffre de 5.022,1 millions représente la différence entre le total des dépenses (5.797,3 millions) et des recettes (775,2 millions) imputables au service des chèques et virements. L'exécution de ce service n'est pas localisée uniquement à l'Office des Chèques postaux, mais elle se prolonge dans l'ensemble des bureaux de poste du pays.

Le montant de 5.022,1 millions a été obtenu en extrapolant sur 1974 et en fonction du budget projeté, les dépenses et recettes réelles du service des chèques et virements constatées pour 1972.

L'évolution de 1972 à 1974 des dépenses et recettes du service des chèques et virements postaux est fournie par l'annexe A.

B. Dotation pour les prestations non ou insuffisamment rémunérées (4.205,4 millions).

Basé également sur une extrapolation des résultats de 1972, le montant de 4.205,4 millions provient de l'écart entre les dépenses (13.552,5 millions) et les recettes (9.347,1 millions) imputables à l'ensemble des prestations de la poste aux lettres et des services financiers autres que le service des chèques et virements postaux (mandats, quittances, effets de commerce, caisse d'épargne, comptabilité des abonnements aux journaux, etc.).

L'annexe B retrace l'évolution, de 1972 à 1974, des dépenses et recettes qui justifient la dotation prévue à l'article 02.02 pour les services non ou insuffisamment rémunérés. Il s'agit de la poste aux lettres et des opérations financières autres que celles qui relèvent du service des chèques et virements postaux.

Le déficit qui en résulte par différence dans les divers secteurs, provient du fait que l'Etat, pour des raisons d'intérêt général, maintient le tarif de certains services en-dessous du prix de revient.

L'annexe C donne, pour les principaux objets de la poste aux lettres, l'évolution du prix de revient unitaire moyen de 1972 à 1974, ainsi qu'une comparaison, pour 1974, avec la taxe moyenne correspondante telle qu'elle résulte des nouveaux tarifs postaux récemment arrêtés par le Gouvernement.

II. Opportunité de la création d'une Régie des Postes.

La motivation classique du statut de régie en faveur des services publics à caractère industriel ou commercial a été largement développée dans maints ouvrages traitant du droit public.

Il est bon de rappeler que la création d'une régie est l'œuvre du Législateur et non pas de l'Exécutif.

Les raisons qui ont milité en faveur de la création de la Régie des Postes ont été fournies dans l'Exposé des Motifs de la loi du 6 juillet 1971 créant ladite régie (Doc. Chambre 950 - N° 1 du 25 mars 1971), dont voici le préambule :

« Het geheel van de behoeften van uitbating waar aan de postdiensten en de dienst der postchecks vandaag, ingevolge de economische, technische en maatschappelijke evolutie, moeten kunnen voldoen; het commercieel karakter van zijn activiteiten evenals de verplichtingen, voortvloeiend uit het monopolie die het uitoefent, plaatsen het Bestuur der Posterijen voor de noodzakelijkheid om een aangepaste en doelmatige oplossing te geven aan de veelvuldige problemen van beheer die zich stellen.

» De dienst der Posterijen moet investeringsprogramma's op lange termijn kunnen opmaken, met succes de modernisering van zijn diensten kunnen voortzetten door een verregaand beroep te doen op de mekanisering, de motorisering en de automatie terwijl ook inzake gebouwen een rationele politiek moet kunnen worden gevoerd. De dienst der Posterijen moet zijn personeel en zijn techniekers kunnen aanwerven naargelang van de behoeften, ontstaan uit de regelmatige verhoging van trafiek. Hij moet een commerciële en industriële boekhouding scheppen die de berekening toelaat van de kostprijs van de verschillende takken van zijn activiteit.

» De dienst der Posterijen moet dus genieten van een bredere autonomie, bekrachtigd door de toekenning van de rechtspersoonlijkheid.

» De voorgestelde wet scheidt bijgevolg een autonome Regie der Posterijen, opgericht onder de vorm van een publiekrechtelijk rechtspersoon onderscheiden van de Staat. Deze Regie wordt gerangschikt in de categorie A van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

Indien de Regie der Posterijen over een zekere autonomie beschikt, heeft ze niettemin bepaalde verplichtingen die haar door de Staat zijn opgelegd en die een negatieve uitwerking hebben op haar rendabiliteit en op haar financieel evenwicht. Dit is namelijk het geval wat de investeringen betreft.

De Minister voegde er aan toe dat de Regie eveneens de verplichting heeft haar personeel te bezoldigen volgens de evolutie van de index van de bezoldigingen van het overheids-personeel en het van de voordelen te laten genieten die praktisch ieder jaar op het stuk van sociale programmatie door de Regering worden beslist.

Welnu deze verplichting maakt het overwegend element uit van de verhoging van de lasten van de Regie zoals de Minister dit reeds aantoonde in de inleidende uiteenzetting.

Voor wat betreft de toelagen en vergoedingen ten gunste van het personeel van de Regie der Posterijen, bevestigde de Minister dat zij allen vereffend worden in toepassing van koninklijke en ministeriële besluiten genomen vóór de oprichting van de Regie en in overeenkomst met de ministers van het Openbaar Ambt en van de Begroting.

III. Invoeren van de Informatica bij het Bestuur der Postchecks.

Als antwoord op vragen die in de Senaatscommissie van P.T.T. werden geformuleerd en die meer in het bijzonder

« L'ensemble des besoins d'exploitation auxquels les services des postes et des chèques postaux doivent satisfaire aujourd'hui, à cause de l'évolution économique, technique et sociale, le caractère commercial de ses activités de même que les obligations, découlant du monopole qu'elle exerce, placent l'Administration des Postes devant la nécessité d'apporter une solution appropriée et efficace aux nombreux problèmes de gestion qui se posent.

» Le service des Postes doit pouvoir établir des programmes d'investissement à long terme, être en mesure de poursuivre avec succès la modernisation de ses services par un large recours à la mécanisation, à la motorisation et à l'automation tandis qu'aussi en matière des bâtiments une politique rationnelle doit pouvoir être menée. Le service des Postes doit pouvoir recruter son personnel et ses techniciens, au fur et à mesure des besoins, nés de l'accroissement constant du trafic. Il doit créer une comptabilité commerciale et industrielle permettant le calcul du prix de revient des différentes branches de son activité.

» Le service des Postes doit donc bénéficier d'une large autonomie, consacrée par l'octroi de la personnalité juridique.

» Aussi la loi présentée crée-t-elle une Régie autonome des Postes sous forme d'une personne de droit public distincte de l'Etat. Cette Régie est classée dans la catégorie A de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. »

Si la Régie des Postes dispose d'une relative autonomie, elle n'en demeure pas moins soumise à plusieurs contraintes imposées par l'Etat et qui agissent de manière négative sur son degré de rentabilité et son équilibre financier. Tel est notamment le cas en matière d'investissements.

Le Ministre ajoute que la Régie n'échappe pas davantage à l'obligation de rétribuer son personnel suivant l'évolution de l'indice des traitements du personnel de l'Etat et des avantages décidés pratiquement chaque année par le Gouvernement en matière de programmation sociale.

Or, c'est cette obligation qui constitue l'élément prépondérant de l'augmentation des charges de la Régie, ainsi que le Ministre l'a montré dans son exposé introductif.

Concernant les allocations et indemnités en faveur du personnel de la Régie des Postes, le Ministre affirme qu'elles sont toutes liquidées en application d'arrêtés royaux ou ministériels antérieurs à la création de la Régie et pris en accord avec les Ministres de la Fonction publique et du Budget.

III. Application de l'informatica à l'Office des Chèques postaux.

En réponse à des questions formulées en Commission des P.T.T. du Sénat et se rapportant plus spécialement au service

betrekking hebben op de dienst voor het bijhouden der lopende rekeningen bij het Bestuur der Postchecks, voelde de Minister zich verplicht te wijzen op het volgende, of eraan te herinneren :

— de B.T.M.C.-toestellen worden in de diensten voor het bijhouden der lopende rekeningen gebruikt terwijl de toestellen van Siemens voor andere toepassingen worden ingeschakeld namelijk voor de bedrijfsboekhouding, het beheer der gelden en het personeelsbeheer;

— thans wordt meer dan 86 pct. van het totaal aantal rekeningen volgens een geautomatiseerd systeem bijgehouden (het systeem met bundels moet worden omgeschakeld in het systeem van optische lezing).

— volgens de plannen die werden opgemaakt, moet de volledige automatisering van de diensten voor het bijhouden van de rekeningen ten laatste in 1976 beëindigd zijn;

— de voornaamste elementen waarmee men rekening moet houden om de volledige automatisering van de diensten voor het houden van de rekeningen te verwezenlijken, zijn : conditionering van de lokalen en beschikking over meer ruimte hetzij in het hoofdgebouw, hetzij in de onmiddellijke omgeving van dit gebouw; leveringsplan van de toestellen; personeelsopleiding; bevoorrading van nieuwe formulieren voor het cliënteel; vaststelling van de software betreffende elk van de toepassingen.

Volgens het plan dat werd opgemaakt, moet de conditionering van de lokalen in april 1974 beëindigd zijn.

Tot nog toe werden de plannen voor conditionering van de lokalen en voor levering van de toestellen in acht genomen.

De bevoorrading van nieuwe formulieren voor het cliënteel is in uitvoering en de personeelsopleiding zal juist voor de inwerkingstelling van de toestellen moeten plaats vinden.

De vaststelling van de software is voor elk van de toepassingen in uitvoering .

Dan moet er nog een onontbeerlijke voorwaarde worden vervuld, nl. in het hoofdgebouw van het Bestuur meer ruimte vrijmaken, hetzij door de drukkerij te verhuizen, hetzij trachten te beschikken over aanvullende lokalen in de onmiddellijke omgeving van het hoofdgebouw.

Daar de volledige automatisering van de diensten voor het bijhouden van de rekeningen de huidige situatie zowel wat betreft de werkmethoden als wat betreft de juistheid van de boekhoudkundige bewerkingen kan verbeteren, zal alles in het werk worden gesteld opdat deze volledige automatisering volgens de opgemaakte planning zou worden verwezenlijkt en indien mogelijk zelfs nog vlugger.

Wat de decentralisering van het Bestuur der Postchecks betreft, werden er geen maatregelen genomen op het plan van het boekhoudkundig opnemen daat dit van aard is vertragingen te doen ontstaan in de verrichtingen en zulks ten nadele van het cliënteel.

Tot nog toe werd geen raming gemaakt van de bijkomende onkosten die het resultaat zouden kunnen zijn van een der-

de la tenue des comptes courants à l'Office des Chèques, le Ministre estime qu'il se doit de signaler ou de rappeler ce qui suit :

— les équipements B.T.M.C. sont utilisés dans les services de la tenue des comptes tandis que les équipements Siemens sont prévus pour les autres applications, c'est-à-dire la comptabilité industrielle, la gestion de fonds et la gestion du personnel;

— à ce jour, plus de 86 p.c. du nombre total des comptes sont tenus suivant un système automatisé (système à fardes à reconvertir en système lecture optique);

— suivant les plans établis, l'automatisation intégrale des services de la tenue des comptes doit être terminée en 1976 au plus tard;

— les principaux éléments dont il faut tenir compte pour réaliser l'automatisation intégrale des services de la tenue des comptes sont les suivants : conditionnement des locaux et disposition de surfaces plus grandes, soit dans le bâtiment principal, soit dans les environs immédiats de ce bâtiment; plan de livraison des équipements; formation du personnel; approvisionnement de la clientèle en formules nouvelles; établissement du software relatif à chacune des applications.

Le conditionnement des locaux doit, selon le plan établi, être terminé en avril 1974.

Jusqu'à présent, les plans de conditionnement des locaux et de livraison des équipements ont été respectés.

L'approvisionnement de la clientèle en formules nouvelles est en cours et la formation du personnel devra précéder d'aussi près que possible la mise en fonctionnement des équipements.

L'établissement du software est en cours pour chacune des applications.

Il reste — condition essentielle — à libérer une surface plus grande dans le bâtiment principal de l'Office, soit en procédant au déménagement de l'imprimerie, soit en recherchant la disposition de locaux supplémentaires dans les environs immédiats du bâtiment principal.

L'automatisation intégrale des services de la tenue des comptes étant susceptible d'améliorer la situation actuelle aussi bien du point de vue des méthodes de travail que de l'exactitude des opérations comptables, tout sera mis en œuvre pour que cette automatisation intégrale soit réalisée suivant le planning établi et même plus rapidement si c'est possible.

En matière de décentralisation de l'Office des Chèques postaux, aucune mesure n'a été prise au niveau de la comptabilisation étant donné qu'elle risquerait de provoquer des retards dans les opérations, au détriment de la clientèle.

Aucune évaluation des charges supplémentaires qui pourraient résulter d'une telle opération n'a donc été calculée

gelijke verrichting. Ze zouden zonder twijfel aanzienlijk zijn.

Het plan voor omschakeling van het systeem met bundels naar het systeem optische lezing laat evenwel toe een decentralisering te overwegen van de stempelwerkzaamheden die vóór het opvangen van de informatie moeten worden uitgevoerd.

Een dergelijke decentralisering zou geen grote bijkomende onkosten mogen meebrengen aangezien het slechts zou gaan om een beperkte verplaatsing van stempelwerkzaamheden en daar de noodzaak nieuwe lokalen buiten Brussel te bezetten, zou worden gecompenseerd door de plaats die wordt gewonnen in de verscheidene gebouwen die thans te Brussel door het Bestuur der Postchecks worden bezet.

In ieder geval, alhoewel een decentralisering van de werken wordt overwogen en sociaal gezien wenselijk is, zal ze toch enkel kunnen worden verwezenlijkt binnen de perken gesteld door de rentabiliteit en de kwaliteit van de diensten die aan het cliënteel van het Bestuur (der Postchecks) moeten worden bewezen.

♦♦

De begroting 1974 van de Regie van T.T. ondergaat sterk de invloed van de explosie van de aanvragen om aansluiting aan het telefoonnet waarmee de Regie sinds 1971 geconfronteerd wordt. Dit heeft ondermeer tot gevolg dat het nationaal nummeringssysteem tot 9 cijfers moet uitgebreid worden. Dit zal gebeuren op 19 juli 1974. Deze wijziging heeft reeds belangrijke investeringen vereist en ook in 1974 is nog een bedrag van 260 miljoen voorzien op de begroting.

Op het gebied van de commutatie en van de transmissie veroorzaakt deze explosie eveneens belangrijke vraagstukken. Er moeten zowat overall semi-elektronische centrales opgericht worden zowel voor de telefonie als voor de telex. Er moeten ook kabels gelegd en in gebruik genomen worden om de nieuwe abonnees aan te sluiten en om de evolutie van het verkeer te kunnen volgen. Bovendien dienen straalverbindingen tot stand gebracht zodat men eveneens de TV-programma's tot bij de verschillende lokale distributiemaatschappijen kan brengen.

Voor het intercontinentaal verkeer moeten eveneens de nodige satellietgeleidingen en bijkomende geleidingen in de intercontinentale kabels voorzien worden.

Om de telecommunicatie-apparatuur te kunnen opstellen en om de decentralisatie naar de exploitatiecentra te kunnen doorvoeren zijn nieuwe gebouwen en de uitbreiding van bestaande gebouwen noodzakelijk.

Dit zijn zeer kort geschetst de voornaamste problemen.

Wat de ontvangsten en de uitgaven betreft, deze bedragen in totaal, na aftrek van de thesaurieverrichtingen, die geen reële weerslag op de budgettaire toestand hebben, circa 35 miljard, dit is ongeveer 4 miljard meer dan in 1973. De uitgaven vallen uiteen in drie belangrijke groepen, nl. de investeringsuitgaven, de financiële verrichtingen en de exploitatieuitgaven.

jusqu'à présent. Elles seraient lourdes, à n'en pas douter.

Toutefois, le plan de reconversion du système dit à « farde porteuse » en système de lecture optique permet d'envisager une décentralisation des travaux de marquage à exécuter préalablement à la capture des informations.

Une telle décentralisation ne devrait pas entraîner des charges supplémentaires importantes, étant donné qu'il ne s'agirait que d'un déplacement limité de travaux de marquage et que l'obligation d'occuper de nouveaux locaux en province serait compensée par un gain de place dans les divers bâtiments occupés actuellement à Bruxelles par l'Office des Chèques.

De toute façon, si une décentralisation des travaux est envisagée et est souhaitable au point de vue social, elle ne pourra se réaliser que dans les limites imposées par la rentabilité et la qualité des services à rendre à la clientèle de l'Office.

♦♦

Le budget de la Régie des T.T. pour 1974 subit fortement l'influence de l'explosion des demandes de raccordement au réseau téléphonique avec laquelle la Régie est confrontée depuis 1971. Ceci nécessite entre autres l'extension à 9 chiffres du système de numérotation nationale. C'est ce qui se passera le 19 juillet 1974. Cette modification a déjà nécessité d'importants investissements et, pour 1974, un montant de 260 millions est encore prévu au budget.

En matière de commutation et de transmission, cette explosion soulève également des problèmes importants. Un peu partout, des centraux semi-électroniques doivent être construits tant pour la téléphonie que pour le télex. Il faut également poser des câbles et les mettre en service pour raccorder les nouveaux abonnés et pour pouvoir faire face à l'évolution du trafic. En outre, des faisceaux hertziens doivent être établis afin que l'on puisse transmettre les programmes de TV aux différentes sociétés locales de distribution.

Pour le trafic intercontinental, il faut prévoir tant des circuits par satellites que des circuits supplémentaires dans les câbles.

Pour pouvoir installer l'appareillage de télécommunication et pour pouvoir poursuivre la décentralisation vers les centres d'exploitation, de nouveaux bâtiments ou des extensions de bâtiments existants sont nécessaires.

Ceci constitue un bref résumé des principaux problèmes.

Les recettes et les dépenses se montent dans leur ensemble, après déduction des opérations de trésorerie qui n'ont pas d'influence réelle sur la situation budgétaire, à environ 35 milliards, soit environ 4 milliards de plus qu'en 1973. Les dépenses se répartissent en trois groupes principaux: les dépenses d'investissement, les opérations financières et les dépenses d'exploitation.

De investeringsuitgaven moeten de Regie toelaten het hoofd te bieden aan de enorme aangroei van het aantal telefoonabonnees die in 1973 circa 20 pct. hoger zal zijn dan die van 1972, welke reeds als uitzonderlijk mocht bestempeld worden. Het zal dus volstrekt nodig zijn zeer belangrijke investeringen te doen in de telefooncentrales, in de interzonale en internationale commutatiecentra en in transmissieuitrustingen en radio-elektrische inrichtingen zonder dan nog van de telefoonkabels te spreken.

Ook voor de oprichting van gebouwen moet in 1974 een zeer belangrijke inspanning geleverd worden.

Naast de verwezenlijking van gebouwen door promotors krachtens bestaande contracten, zal de Regie van T.T. andere gebouwen oprichten volgens klassieke procedures zoals de openbare aanbesteding en er zal zoveel mogelijk met typeplannen gewerkt worden. Dit bespaart tijd en kosten en laat een rationalisatie toe van de exploitatie van de in dergelijke gebouwen ondergebrachte diensten. Alhoewel de Regie van T.T. de studie en de uitwerking der plannen van zoveel mogelijk gebouwen aan haar eigen bouwdiensten wenst toe te vertrouwen, zal nochtans verder beroep moeten gedaan worden op private architecten en misschien ook op andere procedés dan de openbare aanbesteding ingeval van uiterste dringendheid. Het is duidelijk dat de keuze van een procedé steeds zal gebeuren rekening houdend met de factor prijs en de uitvoeringstermijn en dat er steeds beroep zal gedaan worden op de concurrentie.

De Regie van T.T. zal zoveel mogelijk werken uitvoeren om de afwikkeling van het nationaal en internationaal verkeer te verbeteren. Waar er gebrek is aan aansluitingsmogelijkheden van nieuwe abonnees zal de R.T.T. gebruik maken van zogenaamde draaggolfaansluitingen « 1 + 1 » en van lijnconcentratoren. De Regie van T.T. neemt ook deel aan wetenschappelijke vorsingen op universitair niveau maar dan enkel aan die welke gericht zijn op praktische realisaties.

Voor de verdere toekomst denkt de Regie van T.T. aan de integratie van de transmissie en commutatiefuncties, d.w.z. de overbrenging in één enkel net van alle signalen, zowel voor het gesproken woord als voor de telex, de data, de muziek, de vaste of de bewegende beelden. Tussen 1980 en 1985 zal het mogelijk zijn transitcentra volgens deze techniek op te richten.

De Regie van T.T. koopt ook verder geleidingen in de intercontinentale kabels om tot een 50-50 verhouding te komen tussen onderzeese kabels en satellietverbindingen. Daardoor ontstaat de hoogst mogelijke veiligheid voor de verkeersafwikkeling.

De nieuwe mobilifoondienst zal in 1974 van start gaan. In 1978 hoopt de Regie van T.T. het hele land te bestrijken door middel van 26 basisstations.

De semafoondienst neemt verder uitbreiding, vooral wegens het gebruik van de zakformaatontvangers.

De Regie van T.T. hoopt ook in 1974 verder te kunnen werken aan de oprichting van de infrastructuur bestemd voor de overbrenging van buitenlandse TV-programma's ten gunste van de TV-distributiemaatschappijen.

Les dépenses d'investissement doivent permettre à la Régie de faire face à l'accroissement énorme du nombre des abonnés au téléphone, accroissement qui, en 1973, dépassera d'environ 20 p.c. celui de 1972 que l'on considèrerait déjà comme exceptionnel. Il sera donc absolument indispensable d'investir des montants importants dans les centraux téléphoniques, les centres interzonaux et internationaux de commutation ainsi que les équipements de transmission et les installations radioélectriques, sans parler des câbles téléphoniques.

La construction de bâtiments nécessitera également un effort très important en 1974.

Outre les bâtiments construits par des promoteurs à la suite de contrats déjà signés, la Régie des T.T. en fera ériger d'autres d'après les procédures classiques telle que l'adjudication publique, et aura recours dans toute la mesure du possible à des plans types. Ceci constitue un gain de temps et d'argent et permet la rationalisation de l'exploitation des services logés dans ces bâtiments. Bien que la Régie des T.T. souhaite confier l'étude et la confection des plans de la majeure partie des bâtiments à ses propres services de construction, il faudra cependant continuer à faire appel à des architectes du secteur privé et peut-être à des procédures autres que l'adjudication publique dans les cas d'extrême urgence. Il est évident que le choix d'une procédure sera toujours fait en tenant compte du facteur prix et du délai d'exécution et que l'on fera toujours appel à la concurrence.

La Régie des T.T. fera le plus grand nombre de travaux possible afin d'améliorer l'écoulement du trafic national et international. Là où les possibilités de raccorder de nouveaux abonnés font défaut, la R.T.T. fera usage d'équipements dits à ondes porteuses « 1 + 1 » et de concentrateurs de lignes. La Régie des T.T. participe également à des recherches scientifiques de niveau universitaire mais uniquement si ces recherches visent à des réalisations pratiques.

Pour un avenir plus éloigné, la Régie des T.T. envisage l'intégration des fonctions de transmission et de commutation, c'est-à-dire la transmission en un seul réseau de tous les signaux tant pour la parole que pour le télex, la transmission de données, la musique et les images fixes ou mobiles. Entre 1980 et 1985, il sera possible de créer des centres de transit selon cette technique.

La Régie des T.T. continue également à acheter des circuits dans les câbles intercontinentaux pour en arriver à un rapport de 50 à 50 entre les câbles sous-marins et les circuits par satellite. Cette solution donne le maximum de sécurité pour l'écoulement du trafic.

Le nouveau service mobilophone sera mis en service en 1974. La Régie espère couvrir tout le pays en 1978 à l'aide de 26 stations de base.

Le service sémaphone s'étend de plus en plus, surtout à cause de l'utilisation de récepteurs de format de poche.

La Régie des T.T. espère pouvoir poursuivre en 1974 la réalisation de l'infrastructure destinée à la transmission de programmes de TV étrangers pour les sociétés de télédistribution.

Thans zijn ook de resultaten bekend van een Europese marktstudie betreffende de toekomstige evolutie van de tele-informatieverwerking. Het dataverkeersvolume zal een spectaculaire groei kennen en zal in 1985 12,5 maal zo belangrijk zijn als in 1972, wat een gemiddelde groei van 22 pct. per jaar betekent.

Nu reeds worden de bestaande telexcentrales omgebouwd om transmissiesnelheden tot 200 baud te kunnen verwerken en de R.T.T. zal einde dit jaar met die werken klaar zijn zodat men binnenkort van dit nieuwe net gebruik zal kunnen maken.

Ook de oranjetelefoon wordt progressief ingevoerd. Er zijn er thans reeds meer dan 2.000 in gebruik.

De klassieke munttelefoontoestellen worden verder uitgerust om interzonale gesprekken te voeren en, in een zeer nabije toekomst, eveneens om internationale gesprekken tot stand te brengen. Thans kan dit enkel aan de kust vanuit nagenoeg 200 toestellen.

De financiële verrichtingen in 1974 zullen de R.T.T. ertoe verplichten toelating te vragen om leningen af te sluiten voor een bedrag van 10 miljard 500 miljoen, dit niettegenstaande het feit dat de Regie voor bijna 6 miljard autofinanciering zal doen.

De exploitatieuitgaven nemen vooral toe wegens de stijging van de personeelsuitgaven ten gevolge van de evolutie van de index der consumptieprijzen en de nieuwe sociale programmatie voor 1974-1975.

De werkingskosten stijgen eveneens om allerlei redenen, waaronder hoofdzakelijk het in gebruik nemen van nieuwe gebouwen, van nieuwe voertuigen, enz.

Wat de informatieverwerking betreft zullen einde 1973 en begin 1974 de computers van Hasselt en Namen operationeel worden. Zij zullen worden aangewend hoofdzakelijk voor de interne behoeften van de Regie van T.T. en in bijkomende orde zullen ze ter beschikking gesteld worden van de private cliënteel voor bureaudienst en werken in vrije tijd.

De exploitatie- en resultatenrekening toont aan dat het begrotingsjaar 1974 waarschijnlijk zal afgesloten worden met een winst van 39 miljoen.

Nog een woord over de nieuwe tariefstructuur voor de interzonale gesprekken.

De Prijzencommissie heeft unaniem haar instemming betuigd met het principe van de duurtelling. Immers de gemiddelde duur van de gesprekken is gestegen met circa 50 pct. t.o.v. 1966 toen er nog geen forfaitaire tarieven bestonden. We gaan dus opnieuw naar meer evenwichtige toestanden waarbij elkeen zal betalen naar gelang van de door de R.T.T. geleverde prestaties.

De Regering heeft op 9 november 1973 haar instemming betuigd om deze op 16 december a.s. in te voeren.

Par ailleurs, on connaît maintenant les résultats d'une étude du marché européen sur l'évolution future de la télé-informatique. Le volume des transmissions de données connaîtra un accroissement spectaculaire et sera 12,5 fois plus important en 1985 qu'en 1972, soit un accroissement moyen annuel de 22 p.c.

Actuellement déjà, les centraux télex sont transformés pour permettre des vitesses de transmission allant jusqu'à 200 bauds. Les travaux seront terminés à la fin de l'année en cours, de sorte que ce nouveau réseau pourra bientôt être mis en service.

Le nombre de téléphones orange s'accroît progressivement. Plus de 2.000 de ces appareils sont déjà en service.

Les appareils à prépaiement classiques continuent à être transformés pour l'émission des communications interzonales. Certains appareils le seront prochainement pour les communications internationales également. Actuellement, ceci n'est possible qu'à la côte au départ de près de 200 appareils.

En 1974, les opérations financières obligeront la R.T.T. à demander l'autorisation de lancer des emprunts à concurrence de 10.500 millions de francs et ce malgré un autofinancement de près de 6 milliards.

Les dépenses d'exploitation augmentent surtout à cause de l'accroissement des dépenses de personnel résultant de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de la nouvelle programmation sociale pour 1974-1975.

Les frais d'exploitation s'accroissent également pour diverses raisons dont, particulièrement, la mise en service de nouveaux bâtiments, de nouveaux véhicules, etc.

En matière de traitement de l'information, les ordinateurs de Hasselt et de Namur entreront en service fin 1973 et début 1974. Ils serviront d'abord aux besoins internes de la Régie des T.T. et, accessoirement, à la clientèle du secteur privé pour des travaux de bureau et autres pendant les heures creuses.

Le compte d'exploitation et de résultats fait apparaître que l'année budgétaire 1974 sera clôturée avec un bénéfice probable de 39 millions.

Un mot encore de la nouvelle structure tarifaire des communications interzonales.

La Commission des Prix a marqué à l'unanimité son accord sur le principe du comptage de la durée. En effet, la durée moyenne des communications est d'environ 50 p.c. plus élevée qu'en 1966, avant les tarifs forfaitaires. Nous retournons donc à une situation plus équilibrée dans laquelle chacun paiera selon les prestations fournies par la R.T.T.

Le Gouvernement a marqué son accord le 9 novembre 1973 pour l'appliquer à partir du 16 décembre prochain.

De Minister onderstreepte dat het niet de bedoeling is meer ontvangsten te verkrijgen alhoewel in de overgangsperiode de gemiddelde duur waarschijnlijk niet loodrecht zal dalen maar slechts geleidelijk.



De begroting is met 6 tegen 2 stemmen aangenomen.

Dit verslag is met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
W. VERNIMMEN.

De Voorzitter,
L. CLAES.

Le Ministre souligne enfin que l'intention n'est pas d'augmenter les recettes, bien que, au cours de la période de transition, la durée moyenne ne diminuera sans doute pas brutalement, mais progressivement.



Le budget a été adopté par 6 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
W. VERNIMMEN.

Le Président,
L. CLAES.

BIJLAGE A.

Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 32.01).

(In miljoenen frank).

	1972 (Resultaat)	1974 (Raming)
<i>Uitgaven :</i>		
— personeelsuitgaven (bezoldigingen, pensioenen en sociale lasten)	2.780,6	3.637,7
— lopende werkings- en materieeluitgaven	609,9	1.193,3
— financiële lasten op leningen	—	18,2
— dotatie tot delging en verzekering	36,3	66,—
— interne facturaties (waarvan ongeveer 81 pct. voor personeelsuitgaven)	645,—	882,1
Totaal van de uitgaven	4.071,8	5.797,3
<i>Ontvangsten</i> (voornamelijk de taksen op de afgiften van stortingsbulletins en ontvangkaarten alsmede op de uitgegeven assignaties)	720,8	775,2
Verschil (ten laste van de Staat)	3.351,—	5.022,1

ANNEXE A.

Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art 32.01).

(En millions de francs).

	1972 (Résultat)	1974 (Prévision)
<i>Dépenses :</i>		
— dépenses de personnel (rémunérations, pensions et charges sociales)	2.780,6	3.637,7
— dépenses courantes de fonctionnement	609,9	1.193,3
— charges financières sur emprunts	—	18,2
— dotations d'amortissement et d'assurance	36,3	66,—
— facturations internes (dont environ 81 p.c. de dépenses de personnel)	645,—	882,1
Total des dépenses	4.071,8	5.797,3
<i>Recettes</i> (taxes sur dépôt de bulletins de versement, de cartes-récépissé et sur assignations émises, notamment)	720,8	775,2
Différence (à charge de l'Etat)	3.351,—	5.022,1

BIJLAGE B.

ANNEXE B

Dotatie van de Staat voor niet of onvoldoende vergoede prestaties (art. 02.02).

(Cijfers in miljoenen frank.)

Dotation de l'Etat pour les services non ou insuffisamment rémunérés (art. 02.02).

(Chiffres en millions de francs.)

	Brievenpost — Poste aux lettres				Financiële bewerkingen — Opérations financières			TOTAAL 4 + 7
	Abonne- menten en dagbladen — Abonne- ments et journaux	Port- vrijdom — Franchise de port	Andere sectoren — Autres secteurs	Totaal 1 + 2 + 3 — Total 1 + 2 + 3	Abonne- menten (compta- bilité) — Abonne- ments (compta- bilité)	Andere sectoren (1) — Autres secteurs (1)	Totaal 5 + 6 — Total 5 + 6	TOTAL 4 + 7
	1	2	3	4	5	6	7	8
1972 (resultaat) — 1972 (résultat) :								
Uitgaven. — Dépenses	2.499,9	623,7	5.918,2	9.041,8	297,9	695,8	993,7	10.035,5
Ontvangsten. — Recettes	82,4	199,8	6.097,6	6.379,8	23,6	409,1	432,7	6.812,5
Verschil = dotatie van de Staat. — Différence = dotation de l'Etat	2.417,5	423,9	— 179,4	2.662,—	274,3	286,7	561,—	3.223,—
1974 (raming) — 1974 (estimation) :								
Uitgaven. — Dépenses	3.042,9	841,6	8.316,4	12.200,9	362,6	988,9	1.351,5	13.552,4
Ontvangsten. — Recettes	301,9	256,2	8.283,4	8.841,5	46,8	458,7	505,5	9.347,—
Verschil = dotatie van de Staat. — Différence = dotation de l'Etat	2.741,—	585,4	33,—	3.359,4	315,8	530,2	846,—	4.205,4

(1) Voornamelijk de diensten van handelseffecten en kwijtschriften, postwissels, verkoop van fiscale waarden en Nationale Loterij. —
Notamment les services des effets de commerce et quittances, des mandats, de la Loterie nationale et la vente des timbres fiscaux.

BIJLAGE C.

ANNEXE C.

Gemiddelde eenheidskostprijs van de voornaamste zendingen van de Brievenpost in binnenlandsverkeer.

Prix de revient moyen unitaire des principaux objets de la Poste aux lettres en régime intérieur.

	Kostprijs — Prix de revient			Tarief 1974 — Tarif 1974	
	1972 resultaat — 1972 résultat	1973 raming — 1973 prévision	1974 raming — 1974 prévision	Taks van de eerste gewichtsschijf — Taxe du 1 ^{er} échelon de poids	Gemiddelde taks (1) — Taxe moyenne (1)
Aangetekende poststukken. — <i>Correspondance recommandée</i>	27,03	31,69	36,47	23,—	24,83
Expresstukken. — <i>Correspondance « exprès »</i>	60,35	70,75	81,43	27,—	28,83
Brief. — <i>Lettre</i>	4,55	5,33	6,14	5,—	6,83
Briefkaart en prentkaart. — <i>Carte postale et carte illustrée</i>	3,86	4,52	5,21	4,—	4,—
Naamkaart. — <i>Carte de visite</i>	3,94	4,62	5,32	3,—	4,45
Geadresseerd nieuwsblad. — <i>Journal adressé</i>	4,96	5,81	6,69	0,30	0,59
Postabonnement. — <i>Abonnement-poste</i>	3,19	3,74	4,30	0,20	0,30
Niet-geadresseerd nieuwsblad. — <i>Journal non adressé</i>	1,88	2,20	2,54	0,75	0,75
Geadresseerd drukwerk. — <i>Imprimé adressé</i>	4,24	4,97	5,72	3,—	3,36
Geadresseerd monster. — <i>Echantillon adressé</i>	8,97	10,52	12,10	10,— (2) 3,— (3)	9,37
Zakenpapieren. — <i>Papiers d'affaires</i>	4,23	4,96	5,71	5,—	5,—

(1) Rekening gehouden met het gemiddeld gewicht van de zendingen. — *Compte tenu du poids moyen des envois.*

(2) Gewoon monster. — *Echantillon ordinaire.*

(3) Monster gefrankeerd in speciën. — *Echantillon affranchi en numéraires.*

BIJLAGE D.

SCHRIFTELIJKE ANTWOORDEN.

1. Waarom gebruikt de R.T.T. geen magneetkaarten in plaats van penningen voor de munttelefoontoestellen ?

ANTWOORD :

De evolutie inzake telefoontarieven en de moeilijkheden die bij elke tariefwijziging rijzen voor de aanpassing van de munttelefoontoestellen, hebben de Regie ertoe gebracht penningen aan te wenden als betaalmiddel voor de gesprekken door de gebruikers gevoerd van uit munttelefoontoestellen die bij abonnees zijn opgesteld.

Bij elke tariefwijziging zijn inderdaad verscheidene maanden nodig om de mechanismen van al deze toestellen aan te passen en dit kost telkens meerdere miljoenen aan de Regie.

In deze gevallen wordt door de gebruiker van het toestel gedurende een min of meer lange termijn slechts de vorige prijs van het gevoerde gesprek betaald, terwijl dit gesprek door de Regie tegen het nieuw tarief aan de abonnee wordt aangerekend. Dit lokt talrijke klachten uit.

Anderdeels kan op een groot aantal munttelefoontoestellen — ongeveer 6.000 op de 9.000 of 10.000 die in dienst zijn — slechts een enkele muntgleuf worden geplaatst. Wanneer een hoger bedrag dan 5 frank wordt vastgesteld voor zonale gesprekken kan dit de buitengebruikstelling, d.w.z. het in het schroot werpen van de mechanismen van deze 6.000 toestellen teweegbrengen.

Het is met het doel het bestaande materieel onder de gunstigste voorwaarden af te schrijven dat de Regie beslist heeft penningen in te voeren voor de munttelefoontoestellen opgesteld bij particulieren.

Wat de op de openbare weg opgestelde munttelefoontoestellen betreft is de studie van deze kwestie nog aan de gang en de aanwending van penningen kan als eventuele oplossing worden overwogen, maar in dit geval zou een passend systeem gevonden moeten worden om de penningen ter beschikking van de gebruikers te stellen.

In deze gedachtengang heeft de Regie T.T. reeds het gebruik van de magneetkaart overwogen en zij heeft een prototype van toestel doen vervaardigen dat met zulke kaarten kan werken. De magneetkaart zou met een aantal gesprekeenheden geladen kunnen worden, volgens de wens van de gebruiker. Deze oplossing is technisch meer betrouwbaar maar er blijft te zien hoe ze door het publiek zou worden aangenomen.

2. Wanneer zullen de kredieten voor het administratief gebouw van Kortrijk vastgelegd worden ?

Voor wanneer wordt de aanvang van de werken voorzien ?

ANTWOORD :

Er wordt gehoopt deze kredieten te kunnen vastleggen in 1975.

De aanvang der werken zal zo spoedig mogelijk volgen op de goedkeuring van de overeenkomst.

ANNEXE D.

REponses ECRITES.

1. Pourquoi la R.T.T. n'utilise-t-elle pas des cartes magnétiques au lieu de jetons pour les postes téléphoniques à prépaiement ?

REponse :

L'évolution en matière de tarifs téléphoniques et les difficultés qui surgissent pour l'adaptation des postes téléphoniques à prépaiement lors de chaque modification des tarifs, ont amené la Régie à introduire le jeton comme moyen de paiement des communications prises par les usagers au départ des postes à prépaiement installés chez les abonnés.

Il faut noter en effet que, lors de chaque modification des tarifs, l'adaptation des mécanismes de ces postes demande plusieurs mois et coûte à la Régie plusieurs millions.

Dans ce cas, l'abonné ne reçoit pendant un délai plus ou moins long, que le prix de la communication au tarif ancien, alors que la Régie lui facture la communication au nouveau tarif, d'où résultent beaucoup de litiges.

D'autre part, un grand nombre de postes à prépaiement, soit quelque 6.000 sur les 9.000 à 10.000 en service, ne permettent le placement que d'une seule glissière à monnaie. Le passage à un tarif supérieur à 5 francs pour les communications zonales peut entraîner de ce fait la mise hors d'usage, c'est-à-dire la mise à la mitraille, des mécanismes de ces 6.000 postes.

C'est dans le but d'amortir aux mieux le matériel existant que la R.T.T. a décidé d'introduire le jeton pour les postes à prépaiement installés chez les particuliers.

En ce qui concerne les postes installés sur la voie publique, la R.T.T. étudie encore le problème et l'introduction du jeton pourrait constituer une solution, mais dans ce cas, il faudrait trouver un système adéquat pour mettre des jetons à la disposition des usagers.

C'est dans cette optique que la R.T.T. a pensé à la carte magnétique et qu'elle a fait réaliser un prototype de poste pouvant fonctionner avec de telles cartes. La carte magnétique pourrait être chargée d'unités de conversation au gré de l'utilisateur. Cette solution est techniquement plus viable, mais pose la question de son acceptation par le public.

2. Quand va-t-on engager les crédits pour le bâtiment administratif de Courtrai ?

Pour quand est prévu le début des travaux ?

REponse :

On espère pouvoir engager les crédits en 1975.

Le début des travaux suivra d'aussi près que possible l'approbation du marché.

3. Wat de kabeltelevisie betreft, wordt het overbrengen van de Duitse TV-programma's van het oosten naar het westen van het land gepland. Wanneer zal dat mogelijk zijn ?

ANTWOORD :

De infrastructuur nodig voor het overbrengen van de Duitse TV-programma's van het oosten van het land naar de overige landstreken is reeds gedeeltelijk verwezenlijkt. De verdeling van de Duitse programma's via deze infrastructuur zal echter slechts mogelijk zijn wanneer de overname van bepaalde ontvangst- en transmissie-uitrustingen door de R.T.T. een feit zal zijn, wat normaal in 1974 moet kunnen verwezenlijkt worden.

4. Is het niet aangewezen de expansie van de telex meer aan te moedigen ?

ANTWOORD :

Procentueel gezien neemt het aantal telexabonnees in België vlugger toe dan in de ons omringende landen. Gezien dit zeer hoog aangroeipercentage (13 à 14 pct.) vindt de Regie T.T. het momenteel niet raadzaam door publiciteit de vraag nog verder te stimuleren, wat trouwens ook een tijdelijke personeelsuitbreiding zou noodzaken.

5. De uitreiking van de telefoongids via lokale verdelers werkt slecht. Hoe zal hieraan verholpen worden ?

ANTWOORD :

De Regie van Telegrafie en Telefonie is er niet onwetend over dat de uitreiking van de telefoongids die krachtens de overeenkomst van 3 april 1968 aan de N.V. Promedia is toevertrouwd niet altijd perfect is.

Bij iedere gelegenheid wordt er dan ook bij die maatschappij op aangedrongen dat alles in het werk zou worden gesteld om de hoedanigheid van de distributie te verbeteren.

Onlangs kon worden vernomen dat de N.V. Promedia zal afzien van de diensten van de firma die thans voor haar rekening de uitreiking verzekert. Promedia zal dan met eigen middelen voor de distributie instaan.

6. Commerciële diensten en commerciële centra werden in de gewesten opgericht.

Welk is de juiste opdracht van deze commerciële diensten en commerciële centra ?

Kan men niet op gewestelijk vlak comités vormen met adviesgevende bevoegdheid en waarin lokale beleidsmensen zetelen die de verschillende groepen van de T.T.-cliënteel vertegenwoordigen, om aldus de bestaande muur tussen de R.T.T. en haar klanten te doorbreken ?

ANTWOORD :

De commerciële diensten, die in de zetel van ieder T.T.-gewest werden opgericht, hebben hoofdzakelijk een externe

3. En ce qui concerne la télédistribution, la retransmission des programmes de la télévision allemande d'est en ouest est envisagée. Quand cela sera-t-il possible ?

REPONSE :

L'infrastructure nécessaire pour acheminer les programmes allemands de l'est de notre pays vers les autres régions belges est déjà partiellement réalisée. La distribution des programmes allemands à l'aide de cette infrastructure ne sera pourtant possible qu'au moment où la reprise de certains équipements de captage et de transmission par la R.T.T. sera terminée, ce qui devrait normalement pouvoir être réalisé en 1974.

4. N'est-il pas indiqué de promouvoir davantage le télex ?

REPONSE :

En pourcentage, le nombre d'abonnés au télex augmente plus rapidement en Belgique que dans les pays environnants. Compte tenu de ce pourcentage d'accroissement très élevé (13 à 14 p.c.), la Régie estime que pour l'instant, il n'est pas indiqué de stimuler encore la demande, ce qui nécessiterait d'ailleurs une extension temporaire du personnel.

5. La distribution de l'indicateur des téléphones via des distributeurs locaux fonctionne mal. Comment remédiera-t-on à cet inconvénient ?

REPONSE :

La Régie des T.T. n'est pas inconsciente du fait que la distribution de l'annuaire qui, en vertu de la convention du 3 avril 1968, a été confiée à la S.A. Promedia, n'est pas toujours impeccable.

Aussi la Régie insiste-t-elle à chaque occasion auprès de cette société pour que tout soit mis en œuvre en vue d'améliorer la qualité de la distribution.

On a appris récemment que la S.A. Promedia va renoncer aux services de la société qui, pour son compte, est actuellement chargée de la distribution. Dès lors, Promédia assurera la distribution par ses propres moyens.

6. Des services commerciaux et des centres commerciaux ont été créés dans les circonscriptions.

Quelle est la mission exacte de ces services commerciaux et de ces centres commerciaux ?

N'est-il pas possible de créer, au niveau des circonscriptions, des comités ayant compétence d'avis, et dans lesquels siègeraient les dirigeants locaux représentant les différents groupes de la clientèle T.T., afin de briser le mur qui se dresse actuellement entre la R.T.T. et sa clientèle ?

REPONSE :

Les services commerciaux, érigés au siège de chaque circonscription, ont essentiellement une mission externe d'in-

opdracht die erin bestaat het publiek, inzonderheid de abonnees een algemene voorlichting te verstrekken met betrekking tot de diverse telecommunicatiediensten.

Zij dienen op hun niveau passende maatregelen te nemen om de betrekkingen met de verschillende economische, sociale en culturele instellingen van hun streek, tot stand te brengen, te handhaven of uit te breiden.

Hun interne functie heeft betrekking op de « exploitatie », in de commerciële betekenis van het woord, met toezicht en functionele coördinatie van de commerciële agentschappen en centra waarover zij toezicht hebben.

De opdracht van de commerciële centra, die in ieder T.T.-exploitatiecentrum zijn gevestigd, houdt voornamelijk verband met het behandelen, in een commerciële geest, van de aanvragen tot het bekomen van een dienstverlening, of een inlichting vanwege de telecommunicatiecliënteel, met het verzamelen van statistische en andere informatie die het de Regie mogelijk maakt de behoeften van haar abonnees te voorzien.

Bovendien hebben de commerciële centra de leiding over een team commerciële afgevaardigden die ermee belast zijn in contact te treden met nieuwe klanten van de Regie, evenals met abonnees die een wijziging van hun aansluiting wensen, ten einde ze in te lichten omtrent de bestaande mogelijkheden en ze in beider belang zo goed mogelijk voldoening te schenken.

Deze commerciële afgevaardigden nemen eveneens deel aan de reclame- of informatiecampaagnes waartoe de Regie overgaat.

Naast de commerciële diensten en centra bouwt de Regie van T.T. thans een net van commerciële agentschappen uit, die ermee belast zijn alle mogelijke aanvragen van abonnees of toekomstige abonnees in ontvangst te nemen en hun alle gewenste inlichtingen te verstrekken. Kortom, op plaatselijk vlak, brengen de commerciële agentschappen het rechtstreekse en gepersonaliseerde contact tot stand tussen de Regie en haar cliënteel.

De Regie overweegt een studie te wijden aan de contacten tussen de representatieve vertegenwoordigers van haar cliënteel inzake telecommunicatie en de commerciële diensten van de T.T.-gewesten.

7. De R.T.T. zou zinnens zijn een hotelcomplex van 400 miljoen op te richten te Lessive. Het zou slechts in de kartons zijn gebleven na klacht van het hotelwezen, in de streek zelf. Is dit waar?

ANTWOORD :

De Regie is nooit zinnens geweest een hotelcomplex van 400 miljoen frank op te richten te Lessive en heeft geen kennis van een klacht uitgaande van het hotelwezen in de streek.

In de raad van beheer van de V.Z.W. « Sociale Werken T.T. », vooral belast met het inrichten van de vrije tijd van het personeel, heeft een vertegenwoordiger van een vak-

formation générale du public, et des abonnés en particulier, en ce qui concerne les divers services de télécommunication.

Ils doivent notamment prendre toute mesure, à leur niveau, propre à établir, entretenir ou développer, dans leur région, les relations avec les diverses instances économiques, sociales et culturelles.

Leur fonction interne est une fonction d'« exploitation » au sens commercial du mot, de surveillance et de coordination fonctionnelle des agences et centres commerciaux de leur ressort.

La mission des centres commerciaux, établis dans chaque centre d'exploitation, consiste principalement à traiter, dans une optique commerciale, toute demande de service ou de renseignement émanant de la clientèle des télécommunications et à recueillir toutes informations statistiques et autres permettant à la Régie de prévoir les besoins des abonnés.

En outre, les centres commerciaux gèrent une équipe de délégués commerciaux chargés de prendre contact avec les nouveaux clients de la Régie, ainsi qu'avec les abonnés désirant une modification de leur raccordement, afin de les informer quant aux possibilités existantes et de les satisfaire au mieux des intérêts de chacun.

Ces délégués commerciaux prêtent également leur concours aux campagnes publicitaires ou de prospection décidées par la Régie.

Outre les services et centres commerciaux, la Régie des T.T. développe actuellement un réseau d'agences commerciales chargées d'enregistrer les demandes de toute nature émanant des abonnés ou futurs abonnés et de fournir à ceux-ci toutes les informations qu'ils souhaitent. En bref, les agences commerciales réalisent, au niveau local, le contact direct et personnalisé de la Régie avec sa clientèle.

La Régie envisage de consacrer une étude aux contacts entre les délégués les plus représentatifs de sa clientèle en matière de télécommunications et les services commerciaux des circonscriptions T.T.

7. La Régie aurait l'intention d'ériger un complexe hôtelier de 400 millions à Lessive. Ce projet serait demeuré dans les cartons par suite d'une plainte des milieux hôteliers locaux. Est-ce vrai?

REPONSE :

La Régie n'a jamais envisagé la construction d'un complexe hôtelier de 400 millions de francs à Lessive et n'a pas connaissance d'une plainte des milieux hôteliers locaux.

Au conseil d'administration de l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. », chargée notamment de l'organisation des loisirs du personnel, un représentant d'une organisation syndi-

vereniging voorgesteld het terrein en de ligging van het station te benutten om er een vacatiecentrum op te richten dat zou voorbehouden zijn aan het personeel van de R.T.T.

Het gaat geenszins om een hotelcomplex en geen enkel welbepaald ontwerp werd opgemaakt.

8. Een incident in verband met de dienst 900 had plaats bij een brand te Marloie. Men moest 20 minuten op de brandweer wachten. Volgens sommigen is het een technisch probleem. De 900-operator zou een halve minuut nodig hebben om over te schakelen wanneer 2 oproepen snel op elkaar volgen. Zulks geeft aan de tweede oproeper de indruk dat zijn oproep niet toekomt. Hij herbegint en vandaar het tijdverlies.

Is dat waar? Zo ja, is dat niet technisch te verhelpen?

ANTWOORD:

De wachttijd van 30 seconden nodig om een tweede oproep te beantwoorden, vloeit voort uit de noodzakelijkheid de oproepende abonnee te vereenzelvigen. Deze identificatie die door de 900 wordt geëist, is onontbeerlijk wegens veiligheidsredenen en om niet gepaste oproepen te beletten.

Het is technisch onmogelijk deze tijdsspanne te verminderen, zelfs niet door belangrijke investeringen. In feite is de dienst 900 steeds uitgerust met minstens 2 antwoordgelegingen. Er moet evenwel rekening worden gehouden dat voor een en dezelfde ramp terzelfdertijd meerdere oproepen naar de 900 worden uitgezonden. Hieruit vloeit voort dat wegens de betrachting van de mensen om goed te doen, op dat moment een overbelasting van de dienst 900 onvermijdelijk is. Wanneer op dat ogenblik een tweede ongeval plaatsgrijpt kunnen er zich moeilijkheden voordoen om de 900 te bereiken.

9. Vroeger werd medegedeeld dat, wat de ontvangst van BBC-programma's via de kabeltelevisie betreft, zekere problemen bestonden inzake acteurs- en auteursrechten.

Hoever staat het met dit probleem?

Zijn er besprekingen aan de gang dienaangaande?

ANTWOORD:

In verband met de toelating om de BBC-programma's in België te verdelen en de problemen inzake auteursrechten zijn inderdaad onderhandelingen gaande, welke trouwens gunstig evolueren.

10. Men gaat het 9^e cijfer invoeren op 19 juli 1974; was het nodig dit te verwezenlijken tegelijkertijd over gans het land, liever dan in verscheidene opeenvolgende fasen?

ANTWOORD:

Aan het vraagstuk werd een systematische studie gewijd en verschillende oplossingen werden onderzocht.

cale a proposé de profiter du terrain et du site de la station de Lessive pour créer un centre de vacances réservé au personnel de la R.T.T.

Il ne s'agit nullement d'un complexe hôtelier et aucun projet précis n'a été élaboré.

8. Lors d'un incendie à Marloie, un incident s'est produit au sujet du service 900. On a dû attendre les pompiers pendant 20 minutes. Selon certains, il s'agit d'un problème technique. Une demi-minute serait nécessaire à l'opérateur du 900 pour passer la communication lorsque 2 appels se suivent de très près. Un tel fait donne l'impression au second appelant que son appel n'aboutit pas. Il recommence et de là la perte de temps.

Est-ce vrai? Dans l'affirmative, ne peut-on remédier techniquement à cet inconvénient?

REPONSE:

Le délai de 30 secondes nécessaire avant de pouvoir répondre à un second appel résulte de la nécessité d'identifier l'abonné appelant. Cette identification exigée par le service 900 est indispensable pour des raisons de sécurité et pour empêcher les appels intempestifs à caractère malveillant.

Il est impossible techniquement de réduire ce délai, même en consentant des dépenses importantes. En fait, le service 900 est toujours équipé d'au moins deux circuits de réponse, mais il faut tenir compte que plusieurs appels 900 sont émis pour un seul et même sinistre. Il en résulte qu'à ce moment, une surcharge du service 900, provenant du désir de bien faire des gens, est inévitable et que si un second incident se présente à ce moment, il peut se produire des difficultés pour atteindre le 900.

9. Il a été annoncé précédemment qu'en ce qui concerne la réception des programmes de la BBC via la télédistribution, certains problèmes existaient en matière de droits d'auteurs et d'acteurs.

Où en est ce problème?

Des négociations sont-elles en cours à ce sujet?

REPONSE:

En effet, l'autorisation de distribuer les programmes de la BBC en Belgique et les problèmes de droits d'auteurs y afférents font l'objet de discussions qui évoluent d'ailleurs de façon positive.

10. On va instaurer le 9^e chiffre le 19 juillet 1974; était-il nécessaire de réaliser cette opération en même temps sur l'ensemble du territoire du pays, plutôt que de l'effectuer en plusieurs phases successives?

REPONSE:

Le problème a fait l'objet d'une étude systématique et différentes solutions ont été envisagées.

De te kiezen oplossing moest de behoeften dekken gedurende een lange tijdsperiode en een minimum aan verwickelingen meebrengen zowel voor de gebruikers als wat de verwezenlijking betreft.

Bij de herziening van het nummeringsplan kon men zich niet tevreden stellen met halve oplossingen die slechts voor resultaat zouden hebben de vervaldag van een nieuwe omwerking met enkele jaren te vertragen.

Deze principes elimineerden de oplossingen die een te enge uitbreiding van de nummeringscapaciteit boden, die welke slechts konden ingevoerd worden mits een algemene omkering van de nummering in opeenvolgende fasen of nog die waarvan de logica door zijn ingewikkeldheid aan de gebruikers zou ontsnappen.

De aangenomen oplossing, de integrale nummering met 9 cijfers, vertoont de volgende voordelen :

a) son coût est sensiblement moindre que celui de la solution qui consisterait à introduire la modification en tussenpozen van min of meer lange duur zouden gescheiden zijn, want zij vermijdt de toevlucht tot overgangstoestanden die altijd kostelijk uitvallen;

b) voor de abonnees is zij eenvoudig in de toepassing om redenen van haar systematisch en algemeen karakter;

c) zij systematiseert maximaal het nationaal nummeringsplan, zonder dat er een bijkomende uitgave uit voortvloeit, door aan elke centrale een reeks van 10.000 nummers toe te kennen; deze methode laat onder andere toe :

— het hoofd te bieden aan iedere onvoorziene stijging van het aantal aansluitingen, zonder op plaatselijk vlak tot een omwerking van de abonneenummers te moeten overgaan,

— gemakkelijker de rechtstreekse keuze te bieden aan de abonnees die er om verzoeken,

— talrijke bewerkingen te vereenvoudigen zoals de afwikkeling van het verkeer, het lichten van de storingsen, het beheer per computer, enz.

d) zij systematiseert eveneens de wijzigingen die aan de uitrustingen zijn aan te brengen en behoudt de uniformiteit tussen deze laatste;

e) zij bespaart de apparatuur het onderscheid te moeten maken tussen de nummers met 8 en met 9 cijfers hetgeen de organen vereenvoudigt, de verkeersafwikkeling versnelt en het onderhoud vergemakkelijkt.

II. Inlichtingen werden gevraagd over het fiscaal regime van de R.T.T.

ANTWOORD :

De Regie T.T. is onderworpen aan de bepalingen van de wet van 20 november 1962, houdende hervorming van de inkomstenbelastingen :

« Artikel 78. — Worden opgeheven de gelijkstelling met de Staat inzake inkomstenbelastingen of de vrijstelling van de inkomstenbelasting of van elke aanslag op de inkomsten

La solution à retenir devrait couvrir les besoins pour une période de temps importante et provoquer un minimum de complications, tant pour les usagers qu'au niveau de la réalisation.

Pour la revision du plan de numérotage, on ne pouvait se contenter de demi-solutions qui n'auraient eu pour résultat que de retarder de quelques années l'échéance d'un nouveau remaniement.

Ces principes éliminaient les solutions qui n'offraient qu'un élargissement trop étiqué de la capacité de numérotage, celles qui ne pouvaient être introduites que moyennant un bouleversement général du numérotage en phases successives ou encore celles dont la logique compliquée échapperait aux usagers.

La solution adoptée, le numérotage intégral à 9 chiffres, présente les avantages suivants :

a) zij kost gevoelig minder dan die welke erin zou bestaan de wijzigingen in te voeren bij gedeeltelijke fasen die door fases partielles séparées par des intervalles de temps plus ou moins longs, car elle évite l'introduction de situations transitoires toujours onéreuses;

b) du point de vue des abonnés, elle est d'application simple en raison de son caractère systématique et général;

c) elle systématise au maximum le plan national de numérotage, sans qu'il en résulte un supplément de dépenses, en attribuant à chaque central une série de 10.000 numéros; cette méthode permet entre autres :

— de faire face à toute augmentation imprévisible du nombre de raccordements sans devoir opérer de remaniement local des numéros d'abonnés,

— d'offrir plus aisément la sélection directe aux abonnés qui la demandent,

— de simplifier de nombreuses opérations telles que l'acheminement du trafic, la relève des dérangements, la gestion par ordinateur, etc.

d) elle systématise également les modifications à apporter aux équipements et maintient l'uniformité entre ces derniers;

e) elle évite aux appareillages de devoir effectuer la distinction entre les numéros à 8 et ceux à 9 chiffres, ce qui simplifie les appareillages, accélère l'acheminement et facilite l'entretien.

II. Un commissaire a demandé des explications au sujet du régime fiscal de la R.T.T.

REPONSE :

La Régie des T.T. est soumise aux dispositions de la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus :

« Article 78. — Sont supprimées, l'assimilation à l'Etat en matière d'impôts sur les revenus ou l'exemption d'impôts sur les revenus ou de toute imposition sur les revenus au pro-

ten voordele van de Staat of van de bedrijfsbelasting, waarvan om het even welke vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen naar publiek- of privaatrecht genieten krachtens bijzondere wettelijke bepalingen. »

De aanslagvoet toepasselijk op de Regie T.T. wordt vermeld onder artikel 127, § 1, van het Wetboek op de inkomstenbelasting, waarvan de tekst volgt : « De aanslagvoet van de vennootschapsbelasting wordt vastgesteld op : 15 pct. voor vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen waarvan de delen die de maatschappelijke rechten vertegenwoordigen uitsluitend in het bezit zijn van de Staat, de provincies of de gemeenten, alsmede voor de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. »

Ingevolge de wijziging aangebracht aan het Wetboek van de inkomstenbelasting, bekendgemaakt in de officiële berichten van het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1973, wordt de aanslagvoet van de vennootschapsbelasting, voor de inkomsten van het jaar 1973, bepaald op 42 pct.

Deze aanslagvoet werd nochtans, wat de Regie T.T. betreft, beperkt tot 21 pct., door de nieuwe tekst van artikel 127, opgenomen in ditzelfde officieel bericht.

Taksering van de vennootschapsbelasting van de Regie T.T.

(In miljoenen frank).

	Boekhoudkundig resultaat	Belastbaar bedrag	Betaalde vennootschapsbelasting, na aftrek van de toegerekende voorheffingen
1970	+ 660	1.292	173
1971	+ 58	727	73
1972	— 82	583	41 (voorlopig cijfer)

Het verschil tussen het boekhoudkundig resultaat en het belastbaar bedrag spruit voornamelijk voort uit de volgende lasten, die door de Administratie van de Belastingen niet worden aangenomen :

- vernieuwingsdotatie;
- verhoging van de reserves van het Verzekeringsfonds;
- intrest op het door de Staat geïnvesteerde kapitaal.

Het Ministerie van Financiën heeft echter, voor de begroting 1974, de Regie T.T. toelating verleend om, de vernieuwingsdotatie van 500 miljoen voorzien in de vorige begrotingen, in de normale industriële afschrijvingen op te nemen.

fit de l'Etat ou de la taxe professionnelle, dont bénéficient, en vertu de dispositions légales particulières, les sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques de droit public ou privé. »

Quant au taux de l'impôt applicable à la Régie des T.T., il est réglé par l'article 127, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus dont voici le texte : « Le taux de l'impôt des sociétés est fixé : à 15 p.c. pour les sociétés, associations, établissements ou organismes dont les parts représentatives de droits sociaux sont détenues exclusivement par l'Etat, les provinces ou les communes ainsi que pour la Société nationale des Chemins de fer vicinaux. »

Par suite de la modification apportée au Code des impôts sur les revenus, publiée dans les avis officiels au *Moniteur belge* du 20 septembre 1973, le taux d'imposition des sociétés a été porté pour les revenus de 1973 à 42 p.c.

Ce taux a toutefois été limité à 21 p.c. pour la Régie des T.T. par le nouveau texte de l'article 127 repris dans cet avis officiel.

Taxation, à l'impôt des sociétés, de la Régie des T.T.

(En millions de francs).

	Résultat comptable	Base de taxation	Impôt des sociétés payé après déduction des précomptes imputés
1970	+ 660	1.292	173
1971	+ 58	727	73
1972	— 82	583	41 (chiffre provisoire)

La différence entre le résultat comptable et la base de taxation provient essentiellement des charges suivantes non admises par l'Administration des Contributions :

- dotation de renouvellement;
- accroissement des réserves du Fonds d'assurance;
- intérêts sur le capital investi par l'Etat.

Pour le budget de 1974, le Ministère des Finances a cependant autorisé la Régie à incorporer dans l'amortissement industriel normal, la dotation de renouvellement de 500 millions prévue aux budgets précédents.